

SLS 2016

V E R K S A M H E T E N





SLS I KORTHET

Svenska litteratursällskapet i Finland r.f. (SLS) är ett vetenskapligt samfund som bevarar, utvecklar och förmedlar det svenska kulturarvet i Finland.

SLS vision är att vara en aktiv och resursstark samarbetspart inom det humanistisk-samhällsvetenskapliga fältet, med fokus på kulturell mångfald och öppna digitala material och metoder.

SLS uppgift är att samla, bearbeta och sprida kunskap om den svenska kulturens uppkomst och utveckling i Finland. SLS stöder inhemsk forskning om det svenska språket och den svenska kulturen i Finland samt främjar inhemsk litterär verksamhet genom pris och stipendier.

SLS syften förverkligas genom arkiv och bibliotek, förlag, forskning, stipendieutdelning och ekonomisk förvaltning. Verksamheten möjliggörs tack vare en stabil ekonomi.

SLS är en av de stora förvaltarna av privata allmännyttiga medel i Finland. SLS äger och förvaltar Svenska kulturfonden. Den ekonomiska basen för verksamheten utgörs i huvudsak av privata doneerade medel.

INNEHÅLL



4 *Det evigt(?) populära språkbadet*

Utflyttade finlandssvenskars berättelser 10



16 *Dick Harrison om Finlands svenska historia*

SLS nya lokaler i Vasa 30



- 2 Vd:s hälsning
- 4 Svenskt språkbud
- 6 Finlandssvenskar utomlands
- 9 Samarbete: SLS och Schildts & Söderströms
- 10 Svensk professor om Finlands svenska historia
- 15 Forskare belyser inbördeskriget

- 16 Tollanderprisvinnaren 2016
- 22 Toppstuderenter fick pris
- 24 Migrationsseminarium
- 26 Prisregn över SLS
- 28 Georg August Wallins många ansikten
- 30 Nya lokaler i Vasa

- 32 Arkivets verksamhet i siffror
- 34 Ekonomi och placeringar
- 40 SLS vetenskapliga och kulturella mål
- 42 Förtroendeorgan och ledningsgrupp
- 47 Årsberättelser, bokslut och förteckningar



Genom sitt uppdrag att samla, bearbeta och sprida kunskapen om det svenska i Finland har SLS en roll vars betydelse växer i tider av osäkerhet, skriver SLS vd Dag Wallgren. Foto: Janne Rentola

Främmande är skrämmande

DEN TID VI LEVER I upplevs på många sätt som osäker. Maktbalanser och bärande strukturer i världen ifrågasätts både av nyvalda och kandiderande politiska ledare. Förändringarna i beteende och värderingar väcker frågor. Många av oss har svårt att förstå de bakomliggande orsakerna till denna utveckling.

Genom sitt uppdrag att samla, bearbeta och sprida kunskapen om det svenska i Finland har SLS en roll vars betydelse växer i tider av osäkerhet. Forskningen, samlingarna och litteraturen bidrar med analys och svar på frågor. SLS uppgift är berätta om att det svenska i Finland är en oskiljbar del av landets utveckling mot självständighet. Att påminna om att även det svenska ingår i finländarnas självbild. I en tid då sanningar och fakta kan konstrueras efter behov blir forskningen och den på systematiskt insamlad och bearbetad material baserade kunskapsspridningen en trygghetsfaktor.

I en utredning publicerad 2016 av Finlands Rominstitut skriver docent Tuomas Heikkilä och emerituskansler Ilkka Niiniluoto om värdet av humanistisk forskning i det moderna Finland. Författarna tillbakavisar sex myter och beskriver fyra vägar till en ny blomstring för humanistisk forskning. Den första myten som motbevisas är att finländarna inte uppskattar humanistisk forskning. Medborgarenkäter och intervjuer som gjorts inom ramen för undersökningen visar att 84 procent av

de svarande och 98 procent av de finska beslutsfattarna anser att humanistisk forskning är viktig för det finländska samhället. Det framstår alltså klart att finländarna både uppskattar och värdesätter humanistisk forskning.

För SLS är resultatet av Heikkilä och Niiniluotos utredning inte överraskande. Den respons vi får av medlemmar, samarbetspartners, forskarsamfundet och andra intressegrupper visar att arbetet som utförs inom sällskapet eller med stöd av dess utdelningsmedel uppskattas. Samtidigt är det betydelsefullt att det dokumenterats att beslutsfattarna sätter ett stort värde på den humanistiska forskningen, även om man inte alltid fått den uppfattningen i tider av nedskärningar och indragningar.

I en rapport från 2015, publicerad av Delegationen för stiftelser och fonder och sammanställd av docent Allan Tiitta, utvärderas stiftelsernas betydelse för utvecklingen av forskningen och den högsta utbildningen i Finland åren 1917–1959. I en fortsatt undersökning kartläggs den stiftelsefinansierade forskningen fram till 2017. Bland annat utreds hur stiftelserna har uppfyllt sin samhällseliga funktion och rollen som finansiär av forskning och vetenskap vid sidan om staten. SLS har delfinansierat undersökningen och ser fram emot att få ta del av utvärderingen av stiftelsernas roll.

Under året antog SLS vetenskapliga råd vetenskapliga och kulturella mål för SLS 2020. Strategi-

dokumentet anger riktningen för vår kommande verksamhet. Digitalisering, forskning, synlighet och samarbete är nyckelord. Verksamheten kommer att prioriteras med tanke på att nå forskare, skolan och opinionsbildare.

SLS har sedan 2009 publicerat en årsredovisning som innehåller en mångsidig presentation av verksamheten. Även sällskapets ekonomi och förvaltning ges mycket utrymme och vi redovisar detaljerat för fondernas utfall. För SLS är medlemmarnas och allmänhetens förtroende av avgörande betydelse. Genom den detaljerade redovisningen och strävan till full transparens i rapporteringen vill vi ge såväl enskilda personer som medier en möjlighet att bedöma hur SLS sköter sitt ansvarsfulla fondförvaltaruppdrag.

Men tillbaka till den oro och osäkerhet många i dag känner med anledning av ökade motsättningar i hemlandet och aggressiva röster från utlandet. Var kommer SLS in? Ja i det att SLS är en av de aktörer som har uppdraget att se till att vi minns vår historia och kan bidra med att förmedla kunskap. Den humanistiska forskningen och kunskapsspridningen skapar tolerans och lär ut demokratikunskaper. Det finns ett allt större behov av att främja humanitet och kulturella möten i den moderna komplexa världen. Det är det okända och det främmande som är skrämmande. ■

DAG WALLGREN

SLS verkställande direktör



ÄN LOCKAR SPRÅKBADET

Trots att utrymmet för det svenska språket verkar krympa i Finland har detta inte inverkat på efterfrågan på svenskt språkbad bland finskspråkiga familjer. Tvärtom är efterfrågan större än utbudet. SLS finansierar ett fyraårigt forskningsprojekt kring språkbad vid Vasa universitet.

KARIN DAHLSTRÖM

De här tvåorna går i en språkbadsklass i Vaasan keskuskoulu. Det SLS-finansierade forskningsprojektet undersöker bland annat varför familjer väljer att låta sina barn gå i svenskt språkbad. Foto: Johannes Tervo

"Det är intressant att se hur språkbadet samspelar med det som sker ute i samhället. Trenden har ju varit den att svenskan i dag inte längre får så stort utrymme i Finland."

Siv Björklund, professor, Vasa universitet

I år är det 30 år sedan språkbäd i svenska startade i Finland. Språkbadsprogrammet fick sin början i Vasa och spreds sedan till andra orter, främst till de tvåspråkiga orterna längs kusten.

Professor **Siv Björklund** vid enheten för nordiska språk vid Vasa universitet leder sedan ett år tillbaka ett forskarteam som under fyra år ska undersöka samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi. Forskarna vill bland annat undersöka anledningen till att finskspråkiga familjer väljer språkbäd för sina barn, och hur den allmänna diskussionen i samhället påverkar deras beslut.

– Hur inverkar språkbadet på det svenska i Finland? Det är ett frivilligt program som är tänkt för finskspråkiga familjer. Då är det intressant att se hur språkbadet samspelar med det som sker ute i samhället. Trenden har ju varit den att svenskan i dag inte längre får så stort utrymme i Finland, konstaterar Björklund.

Motsatt trend

Forskarna har dock inte hittat något samband mellan svenskans krympande utrymme i Finland och intresset för språkbäd. Tvärtom är efterfrågan på språkbäd större än utbudet. Trenden verkar alltså gå åt motsatt håll.

– När vi frågar eleverna om de är flerspråkiga, säger största

delen "ja". De upplever sig som flerspråkiga. Vi vill ta reda på vad det innebär. Hur agerar språkbads eleverna själva, hur går diskussionen hemma i språkbadshemmen? Är det så att de börjar använda svenska hemma och påverkar det föräldrarna på något sätt? frågar sig Björklund.

De övriga i teamet är forskningsledaren **Karita Mård-Miettinen** samt doktoranderna **Pia Hirvonen**, **Sanna Pakarinen** och **Annika Peltoniemi**. När denna artikel skrivs befinner sig Sanna Pakarinen på Irland för att samla in jämförelsematerial i språkbadsklasser där.

– Alla våra tre doktorander har möjligheter till heltidsforskning tack vare stödet från Svenska litteratursällskapet och några mindre fonder, berättar Björklund.

Annika Peltoniemi studerar språkbadslärarnas uppfattning om sin språkliga identitet och deras erfarenheter av sitt yrke.

– Jag har sänt ut en elektronisk enkät till språkbadslärare i både Finland och Kanada. Senare ska jag välja ut en mindre grupp lärare för ytterligare studier med hjälp av till exempel intervjuer, säger Peltoniemi.

Pia Hirvonen intresserar sig för hur språkbadsfamiljer förhåller sig till språkbadet.

– Rent konkret undersöker jag varför vissa familjer söker sig till svenskt språkbäd och hurdana



Professor Siv Björklund leder forskningsprojektet.
Foto: Johannes Tervo

erfarenheter de har av att ha sina barn i svenskt språkbäd, säger hon.

Siv Björklund tror att resultatet av forskningen till och med kan påverka utvecklingen av programstrukturen.

– Jag tror att våra resultat också är internationellt intressanta. Vi placerar språkbadet i samhället. Och jag tror att det är viktigt att jämföra med andra länder som har språkbäd. Ser det likadant ut i deras samhälle eller hur förhåller man sig där till språkbadet? frågar hon.

– Nog syns det i elevernas liv och i deras familjer att de deltar i språkbäd. Jag hoppas att vår forskning utvecklar språkbadet och ger nya synvinklar. Det känns som om språkbadet har stagnerat efter 30 år, säger Karita Mård-Miettinen. ■

MIGRATIONSPROJEKT BREDDAR DET FINLANDS- SVENSKA KULTUROMRÅDET

Bättre karriärmöjligheter. Det är vad många finlandssvenskar svarar på frågan om varför de flyttat utomlands. Men hur ser berättelserna bakom svaren ut? Det tog projektet Tur (och retur?) reda på.

CATARIINA SALO

Det var i maj 2015 som de första byggstenarna lades till projektet *Tur (och retur?)*. SLS arkivarier träffade personer vid Migrationsinstitutet, Finlandssvenskarnas riksförbund i Sverige, folkloristiken och svenska språket vid Åbo Akademi, och man beslöt att finlandssvensk migration skulle undersökas och arkiveras.

– Som samhällsfenomen är migration väldigt vanligt och påverkar svenska liv i Finland hemskt mycket. Det hör till vårt uppdrag på arkivet att dokumentera det, säger **Susanne Österlund-Pötzsch**, som är arkivarie vid SLS arkiv.

I arkiven fanns redan dokumentation från de tidiga Amerikaemigrationerna, men förvånansvärt lite från 1960- och -70-talens utflyttning till Sverige. Det var dags för en uppdatering.

Yrsa Lindqvist, förste arkivarie vid SLS arkiv, tillägger att det finlandssvenska språkområdet inte längre är knutet till enbart den finländska kusten.

– Om vi inte frågar något av dem som migrerat är det en ganska stor del av finlandssvenskarna som faller ur bevakningsområdet.

Internet och intervjuer stöder varandra

Materialinsamlingen till projektet inleddes vid årsskiftet 2015–2016. I samarbete med Svensk press-tjänst publicerades fyra artiklar i finlandssvenska dagstidningar där man puffade för en webbase-rad frågelista. Genom artiklarna försökte man nå ut till utflyttade finlandssvenskar.

– Svårigheten med frågelistor på webben är att svaren blir ganska korta, säger Österlund-Pötzsch.

Därför gjorde man även intervjuer med utflyttade finlandssvenskar i Stockholm.

– Intresset för intervjuerna var så stort att vi helt enkelt inte hann prata med alla som ville vara med, säger Lindqvist.

Via webbenkäten fick man in dryga 300 svar, ett gott resultat. De flesta som svarade var kvinnor (cirka 75 procent) och det var främst personer som flyttat till Sverige som deltog. Förutom Sverige fanns också länder som Norge, Storbritannien och Belgien representerade bland svaren.

Överraskande var att de flesta svaren kom från förhållandevis unga personer och personer som

flyttat från Nyland och främst Helsingforsregionen.

– Vi hade väntat oss fler svar från Österbotten och Åland, säger Lindqvist.

Inte bara ett jobb – hellre ett bra jobb

I alla tider har en stor del av migrationen berott på ekonomiska orsaker. Här har inget förändrats, det är fortsättningsvis jobben som styr utflyttningen.

– Däremot är det inte alltid explicit för att *få* jobb man flyttar i dag, utan för att få ett *bättre* jobb – ett jobb som man upplever intressant, säger Österlund-Pötzsch.

Också ett öppnare arbetsklimat i till exempel Sverige uppgavs som en bidragande orsak till flytt.

– Det finns ändå en större variation nu än på 1960-talet. Nu flyttar man också efter studier, äventyr och kärlek, säger Österlund-Pötzsch.

Nu är det också de högutbildade som flyttar. Tidigare var det ofta fabriksjobb man flyttade efter, men nu är den så kallade hjärnflykten här.

Yrsa Lindqvist, förste arkivarie på SLS

– Nu är det också de högutbildade som flyttar. Tidigare var det ofta fabriksjobb man flyttade efter, men nu är den så kallade hjärnflykten här, säger Lindqvist.

En bidragande orsak till att migration blivit lättare är sociala medier. Genom att det är så lätt att hålla kontakt och berätta om sin vardag via Facetime, Skype och Facebook har världen igen blivit mindre.

– Det är inte lika dramatiskt som när man förr flyttade till Amerika och inte visste om man någonsin skulle se sin familj igen, säger Österlund-Pötzsch.

Varför har du stannat hemma?

I frågeformuläret fanns också en fråga om återflyttning. Det här, och också gruppen som valt att aldrig flytta, är en del av migrationen som både Lindqvist och Österlund-Pötzsch gärna hade samlat in mera information om.

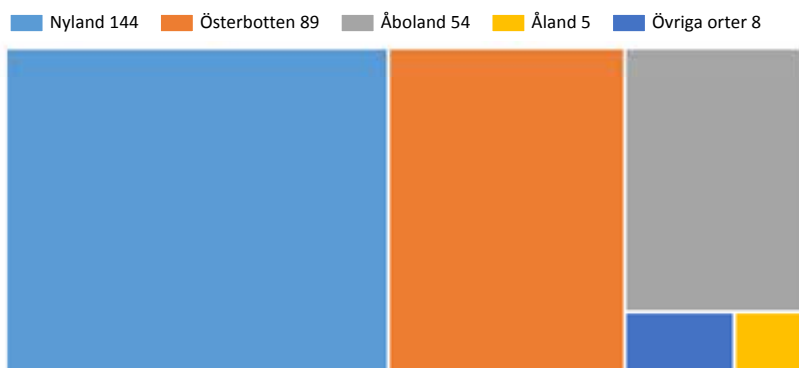
Problemet var att nå gruppen.

– Migrationen är procentuellt högre bland finlandssvenskar än finskspråkiga och speciellt i Österbotten och på Åland har de flesta säkert någon gång ställts inför tanken ”ska jag flytta eller inte”. Det hade varit en intressant aspekt att ta reda på, säger Österlund-Pötzsch.



Arkivarie Susanne Österlund-Pötzsch (t.v.) och förste arkivarie Yrsa Lindqvist intervjuade finlandssvenskar som flyttat till Stockholm. Intresset för att delta var så stort att de inte hann intervjuar alla hugade. Foto: Catariina Salo

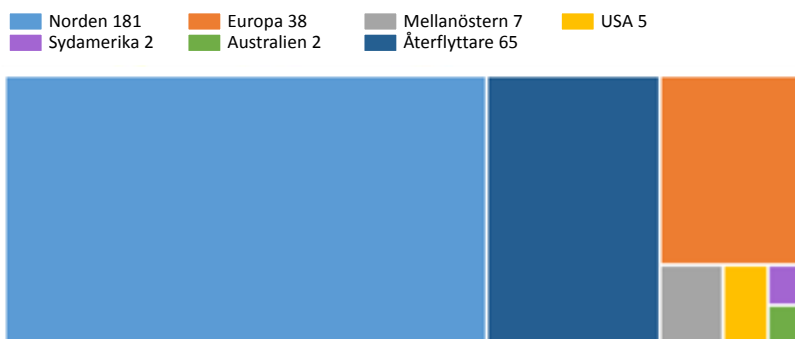
Flyttat från



Könsfördelning



Nuvarande boningsort



Så här har de 300 personer som svarade på webbenkäten *Tur (och retur?)* flyttat.

Bland dem som svarade på enkäten fanns däremot en del återflyttare. En orsak till återflytt till Finland var att vara närmare familjen eller att man haft tidsbundna arbetskontrakt utomlands.

Kulturfenomen är inte bundna till länder

Tur (och retur?) samlade också in personliga historier om migration genom intervjuer. Av praktiska orsaker koncentrerades området till Stockholm.

Intresset att delta var stort. Arkivarierna menar att du som utflyttare kanske tänkt mer på din identitet och är därför villig att prata om den.

– Identiteten är lite som en lök, ju längre bort du kommer, desto mer allmän blir den. Först är du Sibbobo och nylänning, sedan finlandssvensk och flyttar du tillräckligt långt bort är du i första hand finländare, säger Lindqvist.

Den viktigaste lärdomen i projektet är att vi behöver se identiteten på ett bredare plan, menar både Österlund-Pötzsch och Lindqvist.

– Vi måste se bredare än till nationsgränser när det handlar om kulturfenomen, säger Österlund-Pötzsch och menar att det också i framtiden kommer att vara viktigt att följa upp migrationen.

Lindqvist påpekar att världen blir allt mindre, dagens 20-åringar åker till Asien och inte på interrail i Europa som för 30 år sedan.

– Vi lever i en brytningstid och världen blir mindre. Det ligger också i tiden att lyfta fram berättelser, och det svarar vår dokumentation på – vad är det som får människor att röra på sig och hur upplevs det. ■

SAMARBETE SKA ÖKA FÖRSTÅElsen FÖR DEN EGNA HISTORIEN

Schildts & Söderströms producerar sju digitala läromedel i samarbete med SLS. Ungdomar är i en nyckelposition och därför är det viktigt att försöka nå ut med kunskap om historia och om samhället.

CATARIINA SALO

Två olika saker hände samtidigt i två olika hus. På SLS grundade man på hur det enorma arkivet kunde göras mer tillgängligt för skolelever och lärare, och förlaget Schildts & Söderströms (S&S) skulle börja tillämpa den nya läroplanen med krav på multilitteracitet.

– På S&S började vi fundera på hur vi som förlag skulle räkka till att göra film, bild, illustrationer, olika ljudmaterial och animationer – element som vi upplevde att det är viktigt att ha med i läromedel enligt den nya läroplanen, säger S&S läromedelschef **Nils Saramo**.

Båda parterna såg sig om efter potentiella samarbetspartners och när de sedan träffades fann de varandra på första mötet.

– Skolelever och lärare har varit en prioriterad målgrupp här på SLS redan länge och därför var det helt naturligt att samarbeta kring läromedel, säger arkivchef **Kristina Linnovaara**.



Läromedelschef Nils Saramo vid Schildts & Söderströms och SLS arkivchef Kristina Linnovaara undertecknade ramavtalet om läromedelssamarbete i september 2016. Foto: Janne Rentola

SLS erfarna inom arkivpedagogik

Det första gemensamma läromedlet presenterades för första gången på Educamässan i slutet av januari 2017. Ämnet är historia och en ny helhet som kallas ”reflektioner” finns med. Däri ligger också SLS styrka.

– Vi har tidigare jobbat med arkivpedagogiskt material så vi har en kompetens att göra uppgifter i anslutning till arkivmaterial. Vi kompletterar den pedagogiska kunskapen hos S&S, säger Linnovaara.

SLS och S&S befinner sig alldeles i början av den gemensamma läromedelsprocessen. Varken Linnovaara eller Saramo ser några

risker eller farhågor i samarbetet, men hur man ska nå ut till de tilltänkta målgrupperna måste ännu klargöras. Läromedel ska nämligen göras både för högstudier och andra stadiets utbildningar.

– I gymnasier skaffar eleverna själva sitt material så vi kan rikta oss direkt till dem. I grundskolan är det lite mer problematiskt eftersom det är läraren som gör beställningarna. Där måste vi rikta läromedlet till läraren, som i sin tur förmedlar kunskapen vidare, säger Saramo.

En bildbank med material ur SLS arkiv är också i planerna, men det är ett projekt som ligger lite längre i framtiden. ■

Professor Dick Harrison läser Max Engmans bok *Språkfrågan*
på ett café i Lund. Foto: Manne Widung

DICK HARRISON:

FINLANDS SVENSKA
HISTORIA BORDE
VARA OBLIGATORISK
LÄSNING I SVERIGE



I en tid då många svenskar blir överraskade när de hör att Sverige och Finland en gång var ett enda rike jublar den svenska historikern Harrison över SLS bokserie som belyser den bortglömda svenskan i Finland.

Det finns, eller har åtminstone funnits, något som kallas allmänbildning. Termen är inlånad till vårt språk från tyskans *Allgemeinbildung* och kan tolkas som en bred kännedom om allmängiltiga ämnen, inte minst inom humaniora, som behövs för att man skall förstå historiska och kulturella sammanhang och kunna tillgodogöra sig nyheter och grundläggande resonemang i media. Men vad



Under 1900-talet skedde ett kulturellt, socialt och ekonomiskt sammanglidande av Sverige och Finland som hade gjort 1800-talets nationalstatsbyggare förvånade, skriver professor Dick Harrison. Foto: Manne Widung

ingår i allmänbildningen? Här är åsikterna motstridiga. I egenskap av professor i historia har jag ofta en uppfattning om minimikunskaper som skiljer sig från den hos gemene man vanliga, och jag tvingas ofta rycka på axlarna och inse att jag kräver för mycket.

Dock finns det en gräns. Varje svensk borde veta att Sverige och Finland före 1809 utgjorde ett rike och att det fortfarande finns massor av svensktalande i det senare landet. Så är tyvärr inte fallet: standardsvenskens kunskaper om Finland och det finlandssvenska ligger på en generande låg nivå. Det är inte konstigt. Svensk media blundar alltför ofta för vad som sker i det östra grannlandet. Rikssvenska kulturpersoner har en tråkig tendens att ignorera och knappt känna vid att det finns folk som talar svenska i landskap som Österbotten och Nyland.

Det är inte svårt att ge exempel på kunskapsbristens konsekvenser. Jag har bland mina egna historiestudenter i Lund mött stor förvåning över uppgiften att Sverige och Finland förr var ett enda rike. Fråga vilken ålänning som helst och ni kan få höra (tyvärr helt sanna) berättelser om svenska

turister som försöker prata engelska med dem, eftersom de utgår från att Åland är finskspråkigt.

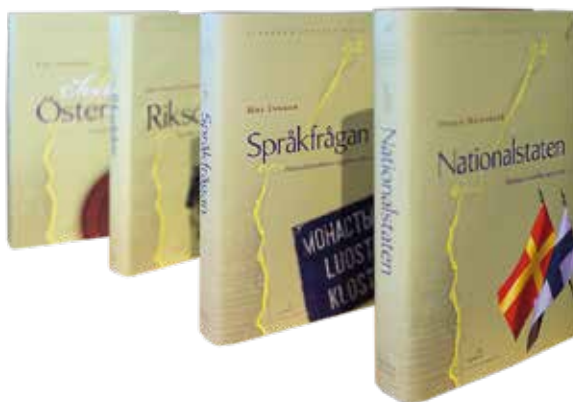
Finlandssvenskheten formades gentemot det finska och det ryska

Därför är det på sin plats att slå på trumman för en ambitiös bokserie som nu fullbordats. Sedan 2008 har SLS och det svenska bokförlaget Atlantis publicerat en serie av inalles fyra volymer med samlingsnamnet *Finlands svenska historia*. Volym ett skrevs av **Kari Tarkiainen**, volym två av **Nils Erik Villstrand**. Båda böckerna har blivit standardverk, såväl forskningsmässigt uppdaterade som lättlästa och välillustrerade. Lagom till

bokmässan i Göteborg i höstas utgavs de två avslutande banden, **Max Engmans Språkfrågan: Finlandssvenskhetens uppkomst 1812–1922** och **Henrik Meinanders Nationalstaten: Finlands svenskhet 1922–2015**. I samtliga fall rör det sig om gediget och kunnigt skrivna arbeten.

Volymerna skiljer sig på tydliga vis åt vad tematiken beträffar. Den centrala uppgiften för Max Engman är att skildra hur Finland utvecklades från att ha varit en självklar del av det svenska riket till att bli en stat med egna nationella ritualer och berättelser – och med egna språk. På 1700-talet var skillnaden i svenska erfarenheter för en österbottning och en västerbottning obefintlig, men på 1900-talet var den förre finlandssvensk och den senare rikssvensk. Under Finlands ryska tid skapades inte bara en finsk nationalism utan också en ny finlandssvensk identitet, med språket som central nerv och igenkänningsfaktor.

Väl att märka utformades såväl den finska som den finlandssvenska identiteten inte bara gentemot varandra utan i lika hög grad gentemot den tsarryska överhet som båda språkgrupperna tvingades förhålla sig till, vare sig de ville eller inte.



SLS bokserie *Finlands svenska historia* fullbordades 2016. Serien består av verken *Sveriges Österland* (Kari Tarkiainen), *Riksdelen* (Nils Erik Villstrand), *Språkfrågan* (Max Engman) och *Nationalstaten* (Henrik Meinander). Foto: Janne Rentola

Obligatorisk läsning för allmänbildade svenskar

För Henrik Meinander har dock inte språket utan nationen varit det centrala. Hans volym behandlar ett självständigt Finland som valt att lösa 1800-talets språkstrid genom att, åtminstone formellt sett, likställa det svenska och det finska. Meinanders skildring av hur det förra språkets bärare inte bara klarade av att leva som minoritet i en ny republik utan också skapade verk av bestående kulturellt värde borde vara obligatorisk för alla svenskar med anspråk på kunskap i det egna språkområdets moderna historiska utveckling.

Kring dessa röda trådar väver Max Engman och Henrik Meinander intelligent konstruerade vävar, med gott om djupdykningar i specifika politiska projekt och personliga livsöden. Särskilt intresse ägnas åt Ålands ofta osäkra och inte sällan mycket utsatta ställning mellan Sverige och Finland.

Men det som verkligen gör böckerna spännande är att den finlandssvenska (och, i synnerhet hos Meinander, även sverigefinska) identitetens kulturella manifestationer tillåts breda ut sig. Böckerna formar sig till kulturhistoria i vid bemärkelse – och då syftar jag inte bara på Tove Jansson och Mumintrollen utan på de finlands-svenska modernisterna, television och radio, utbyggnaden av universitet och akademier, paret Tikkanens författarskap med mera.

Frånskilda och återförenade nationer

Lästa i ett gemensamt sammanhang utgör Max Engmans och Henrik Meinanders båda volymer, om vi betraktar resultatet ur rikssvensk synvinkel, en fascinerande

"Max Engman och Henrik Meinander väver intelligent konstruerade vävar, med gott om djupdykningar i specifika politiska projekt och personliga livsöden."

studie i splittring och reintegration. Finland och Sverige går från att ha varit ett och samma gamla rike till att fullständigt brytas sönder till följd av yttre våld och under 1800-talet formas till två nationalstater, bara för att i nästa skede knyts samman på nytt av kulturella och demografiska band.

På 1950- och 1960-talen flyttade mer än 230 000 män och kvinnor från Finland till Sverige, om vi utgår från hur många som valde att permanent bosätta sig i det västra broderlandet. Om vi lyfter blicken och räknar med alla finländare som vid något tillfälle arbetade i Sverige stannar siffran vid 700 000. Det är inte fel att tala om en folkvandring, men ännu viktigare är de följdverkningar Meinander målar upp, både här och i andra böcker: ett sammanglidande av Sverige och Finland på de kulturella, sociala och ekonomiska planen som hade gjort 1800-talets nationalstatsbyggare synnerligen förvånade. Finskan blev än en gång ett vitalt språk i den rikssvenska kulturen, uppbyggen av sverigefinska organisationer. Finska invandrare och invandrarbarn började sätta en markant prägel på svensk litteratur och musik. Storföretagen fusionerades eller köpte upp varandra.

Egentligen är det bara på det strikt politiska planet som nationerna idag skiljer sig åt. Om statsmännen i Stockholm och Helsingfors plötsligt skulle bestämma sig för att strunta i de egna institutionernas inneboende prestige och slå ihop nationerna till en enda stat skulle de praktiska problemen vara marginella.

Men kommer det att ske? Knapast. En nationalstat med vidhängande välfärdssamhälle är i regel sig själv nog, och kraften hos regionala och språkliga särintressen ska inte undervärderas. I dagens läge lär ingen ta initiativ till en återgång till 1808. Vad som däremot kan förändras, om vi väljer att prioritera det, är den svenska medvetenheten om det Finland som i mångt och mycket faktiskt är svenskt, men vars nutidshistoriska erfarenheter skiljer sig kraftigt från svenskar-nas. Det är en stor och viktig historia, och jag kan inte tänka mig många bättre vägar till att få en ökad förståelse än en läsning av SLS och Atlantis glimrande fyrbandsverk. ■

Dick Harrison är professor i historia vid Lunds universitet. Texten publicerades ursprungligen i Svenska Dagbladet 6.12.2016 och har omarbetats till en del för SLS årsredovisning.



SLS förvaltningshistoriska ordbok hjälper forskare

Födermarsk, tuberkulosdispensärbyrå, apostolinen vikaari ... Bekanta termer? *Förvaltningshistorisk ordbok* hjälper forskare, översättare och släktforskare att hitta rätt i uttrycksdjungeln. Det digitala uppslagsverket förklarar över 12 000 historiska termer och uttryck från medeltiden och fram till 1950. Uppslagsorden har också översatts till finska.

Ordboksprojektet som publicerades i mars 2016 inleds 2007 och har letts av ett redaktionsråd bestående av professor Max Engman (ordförande), regeringsrådet Lars Granlund, professor Kaisa Häkkinen, forskningschef Christer Kuvaja, arkivrådet Eljas Orrman och docent Peter Slotte. Fil.dr Lena Huldén har fungerat som chefredaktör.

Utgåvan är fritt tillgänglig och finns på adressen fho.sls.fi. ■

Kvinnor skrevs in på Wikipedia

På internationella kvinnodagen den 8 mars 2016 deltog SLS tillsammans med tio minnesorganisationer i evenemanget #satanaista, som ordnades i samarbete med Wikimedia Finland. Målet var att under dagen skriva hundra nya personartiklar om kvinnor till uppslagsverket Wikipedia. I dagens läge handlar 17 procent av de finskspråkiga personartiklarna om kvinnor, av de svenskspråkiga 20 procent. Totalt deltog 120 personer i evenemanget som resulterade i drygt 80 nya intressanta artiklar om kvinnor, allt från konstnärer, fotografer och formgivare till folklorister, journalister och aktörer inom bildning, kultur och undervisning. ■



Foto: Nelly Laitinen.

Finansiering till två nya projekt

Den okända von Wright och *Vardagens rum. Svensk kultur i Finland under 1900-talet* heter de två projekt som beviljades forskningsmedel 2016. *Den okända von Wright* är ett forskning- och utgivningsprojekt som lyfter fram sidor av filosofen Georg Henrik von Wright som förblivit okända för både forskningen och allmänheten. Bland annat kommer korrespondensen mellan honom och hans lärare, filosofen Eino Kaila under 1930–1950-talen att ges ut. von Wrights roll som kulturskribent och centralfigur i de intellektuella kretsarna under 1930- och 1940-talen lyfts också fram. Projektet genomförs vid Helsingfors universitet.



Georg Henrik von Wright.
SLSA 996.

Vardagens rum. Svensk kultur i Finland under 1900-talet är ett översiktsprojekt som undersöker olika kulturella företeelser i det svenska Finland ur etnologiskt och folkloristiskt perspektiv. Det handlar om till exempel uppfattningar om de olika regionerna i Svenskfinland, om miljöns symbolvärld, det ideala hemmet, traditionellt hantverk, föremålens betydelse, olika genrer av muntligt berättande, folketro och samhörighet. Resultaten av forskningen sammanställs i ett samlingsverk i tre band. Projektet genomförs vid Åbo Akademi.

Bägge projekten är på tre år och de beviljades sammanlagt 950 000 euro. ■

SLS BELÖNADE FORSKARE SOM BELYSER INBÖRDESKRIGET 1918



Anna Möller-Sibeliuss. Foto: Peik Henrichson

Statsrådet Mauritz Hallbergs pris 2016 gick till två forskare som båda i sin forskning tar upp det nationella trauma som inbördeskriget 1918 förorsakade.

Filosofie doktor **Matias Kaihovirta** belönades för doktorsavhandlingen *Oroliga inför framtiden. En studie av folkligt politiskt agerande bland bruksarbetarna i Billnäs ca 1900–1920* (Åbo Akademi/Sällskapet för forskning i arbetarhistoria och arbetartradition 2015). Filosofie doktor **Anna Möller-Sibeliuss** fick priset för doktorsavhandlingen *Roll, retorik och modernitet i Bertel Gripenbergs lyrik* (SLS 2015). Pristagarna fick 12 000 euro var.

Matias Kaihovirta skriver historia om folklig politisk kultur i ett brukssamhälle i Finland under tidigt 1900-tal. Avhandlingen har ett intersektionellt per-

spektiv med klass, genus, etnicitet och religion som analytiska kategorier. Ett av huvudkapitlen behandlar den svåra och långa övergången till en ny vardag efter kriget 1918.

Anna Möller-Sibeliuss sätter i sin avhandling in poeten Bertel Gripenbergs (1878–1947) lyrik i de biografiska, historiska och estetiska kontexter som gör den begriplig för en modern läsare. Detta gäller inte minst diskussionen av Gripenbergs beryktade krigsdiktning.

Svenska litteratursällskapet i Finland har sedan 1920 årligen delat ut statsrådet Mauritz Hallbergs pris till forskare som i ett vetenskapligt arbete, utgivet i original på svenska i Finland, visat prov på särskilt framstående forskning. ■



Matias Kaihovirta. Foto: Peik Henrichson



Bengt Ahlfors på 1960- och 70-talet. Få finlandssvenska kulturarbetare har haft en lika mångsidig karriär – Ahlfors har bland annat regisserat, skrivit, komponerat och skådespelat. Bilderna är ur SLS arkiv. Foto: Peik Henrichson



ROMANER ÄR SANNARE ÄN MEMOARER

Karl Emil Tollanders pris om 40 000 euro och den Tollanderska medaljen tillföll 2016 en man som ofta haft skäl att reflektera över vad som är lögn och vad som är sant. I en av pristagaren Bengt Ahlfors pjäser utbrister således en karaktär: Teater är det enda hederliga. Allt annat är teater!

PEIK HENRICHSON

"Memoarskrivarna ljuger rätt så mycket, avsiktligt eller oavsiktligt. Det finns ett starkt behov av att rättfärdiga sig själv och sina val."

Bengt Ahlfors utanför Lilla Teatern i Helsingfors. Som nybörjare i teaterbranschen fick han mycket stöd av Vivica Bandler – något som han medger att han inte alltid förstod att uppskatta i sin ungdom. Foto: Peik Henrichson

Dramatikern och regissören **Bengt Ahlfors** premierades för memoarboken *Medan jag ännu minns. Sju brev till mina barnbarn*. Men trots priset på 40 000 euro förhåller sig Ahlfors avspänt till memoaren som stilart.

– Memoarskrivarna ljuger rätt så mycket, avsiktligt eller oavsiktligt. Det finns ett starkt behov av att rättfärdiga sig själv och sina val.

– Till och med de brutalaste syndabekännelserna i memoarer kan ofta ses som någon typ av försvarstal.

Bit huvudet av skammen

Sanningsproblematiken kämpade Ahlfors med redan när han 2001 utkom med en annan typ av memoarbok, *Äventyr i teaterbranschen, minnen och sidoreplikor*.

– Viljan att ställa in sig hos läsaren är stor. Memoarskrivaren söker ibland syndabefrielse för allt det han gjort eller lämnat ogjort.

– Till den delen består den fullt fiktiva romanen av hederligare lögnen som på något sätt ändå lyckas ringa in det sanna.

Bengt Ahlfors har under memoarskrivandets gång lärt sig att uppskatta känslan av pinsamhet, för





det kan vara ett tecken på att man är på rätt väg.

– Då gäller det bara att bita huvudet av skammen, eftersom man på grund av det genanta förmodligen kommit några millimeter närmare sanningen.

Minnen förändras

I det prisbelönta verket *Medan jag ännu minns* återvänder Bengt Ahlfors till sin barndom, något han i själva verket gjorde redan för trettio år sedan, i boken *Fragment av en barndom* som utkom 1978. Att återbesöka samma barndomsminnen vid så olika skeden senare i livet har fått Ahlfors att begrunda hur lätt ens egna minnen förändras med åren.

– Även om minnesbilderna i sig är ungefär de samma, så har exempelvis förhållandet till mina föräldrar förändrats med tiden. Var mina upplevelser av barndomen då mer sanna 2016 än 1978, frågar sig Ahlfors.

Den senare boken tar formen av brev skrivna till de sju barnbarnen, vilket också visade sig vara en nyttig känslomässig motor för själva skrivandet. Det tilltal som var förbundet med barnbarnen gjorde den här boken lättare att skriva än många tidigare böcker.

– Så länge jag bara bollar med olika idéer känns skrivandet alltid lustfyllt, men sedan när jag helt konkret ska börja utforma en text stöter jag på ett motstånd som jag försöker bekämpa.

– För att bekämpa olustkänslan måste man ge sig tillstånd att skriva dåligt och utan kontroll, också om sådant som känns väldigt vagt, för att senare ändra och korrigera.

Stråk av sorg

Memoarerna innehåller också flera beskrivningar av Bengt Ahlfors släktingar, båda nära och mer avlägsna. Personerna är både skarp-sinnigt och kärleksfullt skildrade,

Ett urval av Bengt Ahlfors produktioner.
Foto: Peik Henrichson

utan sådana pikar och sarkasmer som kännetecknat en del andra finlandssvenska släktbeskrivningar.

– Någon Tikkanen eller Kihlman är jag inte till mitt temperament, och dessutom har jag haft en trygg och lycklig barndom.

– En harmonisk barndom behöver ju inte vara den bästa utgångspunkten för intressant litteratur. De bästa barndomsskildringarna utgår ju ofta från en miljö av kär-

"Begreppet grundsorg har jag fått av Vivica Bandler."

lekslöshet, våld, skilsmässor och annat elände.

Däremot kan man skönja ett stråk av sorg som löper genom många händelser i Bengt Ahlfors släkt: mormodern som dog bara 29 år gammal, den lilla flickan som placerades i ett fosterhem och vars tidigare liv förtegs och utplånades, och som senare blev Bengts mamma. Och inte minst brodern som dog innan Bengt föddes, och som han därmed bara fick lära känna som ett uppburet porträtt i hemmet och som en marmorplatta på familjegraven.

– Jag växte upp med myten om min döda bror som jag aldrig träffade, men samtidigt har jag känt en viss tacksamhet i förhållande till brodern, eftersom jag insett att jag själv inte skulle existera i fall han inte hade dött.

– Jag blev nämligen avlad på läkarordination för min mors sorg över min döda bror. Därför har min relation till brodern varit lite ambivalent. Men jag fick växa upp i ett mycket kärleksfullt hem.

Vivica Banders grundsorg

Vivica Bandler har betytt mycket för Bengt Ahlfors, både som konstnär och mentor. Det var Bandler som hjälpte Ahlfors att ta sina första steg i den professionella teaterbranschen. I boken *Människan* *Vivica Bandler* lyfter han fram tidigare okända sidor av Bandler, som han var nära vän med.

– Begreppet grundsorg har jag fått av Vivica Bandler. Inför en rollbesättning på Lillan kunde hon säga: "Visst är han skicklig som skådespelare, men har han grundsorgen?"

– Det var som om denna grundsorg var ett viktigt kriterium för att nå längre, dyka djupare.



Senare i livet har Bengt Ahlfors slagits av tanken att han som nybörjare i teaterbranschen inte alltid förstod att tillräckligt uppskatta hur mycket Vivica Banders stöd egentligen betydde för honom och hans senare karriär.

Gift med teaterproffs

En annan stark teaterkvinna i Bengt Ahlfors liv är förstås hans egen hustru, regissören **Ritva Siikala**, även känd som Kuke. Teatern har alltså präglat både yrkeslivet och familjelivet.



– Jo, två regissörer i samma äktenskap, två egocentriska konstnärer med den yrkesavund som så ofta finns i den här branschen ... Men vi har alltid kunnat stödja varandra professionellt.

– När vi flyttade ihop var det många av våra vänner som befärade att vi inte kommer att åldras tillsammans, men det är nog precis det vi nu håller på att göra.

Mångfuskande konstnär

I Svenskfinland finns få författare som lärt sig behärska lika många

uttrycksmedel som Bengt Ahlfors. Han har själv någon gång konstaterat att komedin är hans modersmål, och kanske är han mer känd som regissör än författare. Men som författare har han skrivit dramatik, dagböcker, verser, olika typer av monologer, skrönor och visor. Dessutom har han agerat skådespelare och lärt sig tillräckligt om musik för att själv kunna komponera för scen.

– Jag har beskrivit mig som mångfuskande inom olika branscher, skojar Ahlfors. ■

Komedin är mitt modersmål, menar Ahlfors. Här fotograferad i salongen på Lilla Teatern i Helsingfors. Foto: Peik Henrichson

STUDENTPRISTAGARE: DET VIKTIGASTE ÄR ATT HA ROLIGT!

I juni 2016 delade SLS för första gången ut studentpris, ett erkännande för goda kunskaper inom de humanistiska ämnena.

CATARIINA SALO

Prisen gick till de studenter som fick de högsta poängen i studentskrivningarna i ämnena historia, modersmål och samhällsvetenskap i de svenskspråkiga gymnasierna. Det samhällsvetenskapliga priset om 1 000 euro gick till **Johannes Nummi-**

koski, som skrev studenten vid Grankulla svenska samskola.

– Jag fick ett brev där jag fick veta att jag vunnit, det var väldigt roligt, säger Nummikoski.

Trots att Nummikoski är glad över det ekonomiska bidraget som priset innebär, menar han ändå att det roligaste var att veta att han hade högsta poäng i provet.

Ett lyft för humaniora

Studentprisen har instiftats av SLS för att höja det allmänna intresset för humaniora och samhällsvetenskap bland abiturienterna.

– Vi vill sprida insikten om att humanistisk bildning och förståelsen för samhällsfrågor är viktiga för alla studenter, oberoende av vilken studieväg de väljer, säger SLS kanslichef **Jonas Lång**.

Årets övriga pris gick till **Joaquim Kattelus** från Gymnasiet Lärkan i Helsingfors (modersmålet), **Sean Rehn** från Katedralskolan i Åbo (historia) och **Oskar Kallio** från Ekenäs gymnasium (historia).

Prisen kommer att delas ut i två år till, efter det utvärderas satsningen.



Johannes Nummikoski belönades med SLS studentpris för sitt studentprov i samhällsvetenskap. Han tror att orsaken till att provet gick så bra är att han aktivt följer med sin omvärld. Foto: Catariina Salo

– Min bedömning just nu är att vi antagligen kommer att fortsätta att dela ut priset. Det här är ett mycket bra sätt att lyfta fram humaniora och belöna de duktiga eleverna, säger Lång.

Starkt intresse bättre än att plugga

Johannes Nummikoski tror att orsaken till att han gjorde så bra ifrån

sig i samhällsläroprovet är att han helt enkelt intresserar sig för vad som sker i omvärlden.

– Jag läser tidningar varje dag. Vad ska man annars använda sin tid till?

Framtiden ser ljus ut, trots att Nummikoski inte slagit fast några konkreta planer.

– Jag har inget drömjobb, men tror nog att det kommer att dyka

upp många intressanta saker emot ännu. Det viktigaste är ändå att ha roligt! ■

"Jag läser tidningar varje dag. Vad ska man annars använda sin tid till?"

Johannes Nummikoski, studentpristagare 2016

Beviljade stipendier och understöd samt utdelade pris

SLS beviljar årligen stipendier och pris ur särskilda donations- och testamentsfonder samt ur budgeterade medel. Stipendierna beviljas i regel enligt ansökan, medan prisen ges som premieringar åt skön- och facklitterära författare. De medel som har beviljats för forskningsprojekt ingår i statistiken, liksom även bidrag till stiftelsernas postdoktorala pool.

Vetenskapsområde

summa

Bildkonst	10 000
Etnologi och folkloristik	46 400
Finlandssvenskt kulturarbete	10 000
Genealogi och släkthistoria	23 800
Historia	286 700
Kulturhistoria	75 000
Kyrkohistoria	26 400
Litteraturvetenskap och litteraturhistoria	104 000
Medicin: resestipendium för medicinestuderande och -kandidater	2 450
Miljövård	64 340
Musik och musikvetenskaper	149 460
Nationalekonomi och statistik inkl. befolkningsläran	60 200
Nordiska språk: resestipendium för studier i Norden	3 000
Samhällsvetenskaper	120 200
Språkvetenskap (svenska språket)	131 900
Svenskans fortbestånd i Finland	90 000
Teknologi, vindkraft och andra alternativa energiformer	26 400
Teologi	100 800
Tonsättning	1 500
Tryckningsbidrag	21 400
Övriga understöd	96 600

Särskilda av SLS beviljade understöd

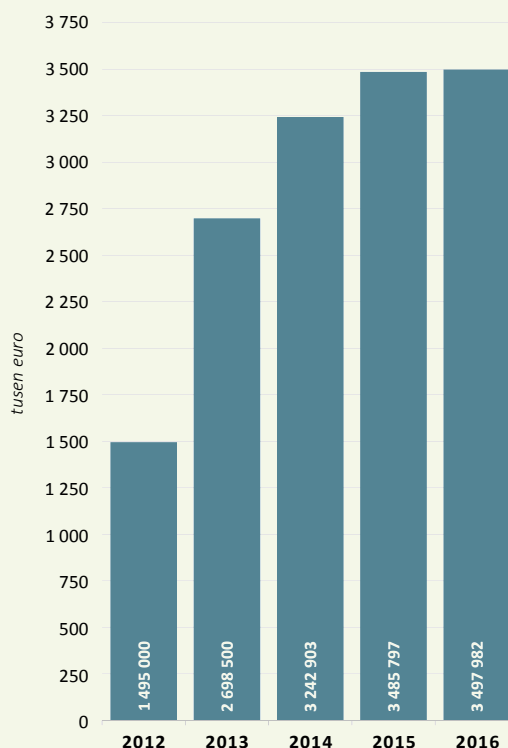
Stiftelsernas post doc-pool för finansiering av forskning utomlands	100 000
Bidrag till universitet för forskningsprojekt	950 000
Beviljade stipendier som återinförts	-112 600
Utbetalat till föreskrivna mottagare	53 879
Utdelade litterära pris vid årshögtiden 5.2	259 000
Övriga utdelade pris	31 500
Utdelning för SLS bokutgivning och övrig egen verksamhet	686 505

Summa 3 418 834

Utdelning genom kulturfonden och fristående fonder 79 148

Totalt 3 497 982

Beviljade pris, stipendier och understöd 2012–2016



SEMINARIUM SÖKTE SVAR PÅ MIGRATIONSFRÅGOR I FORSKNINGEN

Museer och arkiv som osynliggör invandring och algoritmer som gynnar främlingsfientliga postningar. Det var några av de fenomen som lyftes fram på SLS stora seminarium om migration i november 2016.

En invandrare kan vara dåligt integrerad också om hen har ett arbete, och en invandrare utan jobb kan vara väl integrerad. Det konstaterade **Pasi Saukkonen**, forskare vid Helsingfors stads faktacentral. I sitt framträdande framhöll han att man i Finland har en benägenhet att se arbetet som den främsta vägen till integration. Men nyinflyttade behöver även få chansen att vara aktiva på andra sätt. Hälsa, välfärd och sociala relationer är också viktiga, likaså identifikation med det omgivande samhället.

Samtidigt som man som nyinflyttad har rätt till delaktighet i samhället ska man ha rätt att bevara sin ursprungliga kultur och sitt språk. Integrationen går i två riktningar: också det mottagande samhället måste anpassa sig, påpekade han.

Saukkonen konstaterade också att det finns för lite forskning om vilka typer av integrationsarbete

som fungerar bäst. Vi borde bli bättre på att integrera andra generationens invandrare i samhället. Som det nu är klarar de sig visserligen bättre än sina föräldrar, men de klarar sig sämre än jämnåriga som inte har invandrarbakgrund.

Kulturarvsinstitutionernas ansvar

Charlotte Hyltén-Cavallius från Institutet för språk och folkminnen i Uppsala tog upp museers och andra kulturarvsinstitutioners ansvar för integrationen. Hyltén-Cavallius påpekade att kulturarvsinstitutionerna inte bara bevarar utan också producerar kulturarvet genom att välja och välja bort. Hur ser den kultur ut som presenteras på museer och andra kulturarvsinstitutioner?

Med Sverige som exempel konstaterade hon att landet statistiskt sett är ett invandringsland – 25 procent av befolkningen har någon form av utländsk bakgrund om



Ordförandena för de arrangerande nämnderna, professorerna Anna-Maria Åström (ovan) och Karmela Liebkind, ledde seminariet. Foto: Janne Rentola

"Kulturarvsinstitutionerna måste ta ansvar för att visa upp mångfalden som en integrerad del av kulturen."

Charlotte Hyltén-Cavallius, Institutet för språk och folkminnen i Uppsala

man räknar en generation bakåt. Den svenska självbilden har där-
emot understrukt kulturell homo-
genitet, vilket också återspeglats i
det som visats upp på till exempel
museerna. Denna bild har också
reproducerats inom många veten-
skaper, såsom historia, folklivs-
forskning och arkeologi.

Också Hyltén-Cavallius påpe-
kade att integration är en dubbel-
riktad process, till skillnad från
assimilering.

Kulturarvsinstitutionerna
måste ta ansvar för att visa upp
mångfalden som en integrerad del
av kulturen, betonade hon.

Hatskriverier och antirasism

Också mediernas roll diskutera-
des under seminariet. **Katarina
Pettersson**, doktorand vid Hel-
singfors universitet, konstaterade
att retoriken i högerpopulistiska
bloggar i Finland och Sverige må-
lar upp en bild av en homogen, ex-
kluderande nation genom att vädja
till nostalgiska och kollektiva min-
nen.

Typiskt är att de använder kol-
lektivt viktiga begrepp som vinter-
krigsandan och folkhemmet, som
de hävdar att motståndarna över-
givit och de själva är de enda som



Föredragshållarna Pasi Saukkonen, Katarina Pettersson (övre raden),
Camilla Haavisto och Charlotte Hyltén-Cavallius. Foto: Janne Rentola

försvarar, säger Pettersson.

Camilla Haavisto vid Helsing-
fors universitet talade om hur de
antirasistiska organisationerna
agerar i den hybrida medievärlden.
Hon konstaterade att de har svå-
rare att nå ut med sitt budskap än

deras motståndare, bland annat på
grund av att sökmotorernas algo-
ritmer har svårare att hitta dem.
De är i hög grad beroende av kän-
disar för att väcka intresse i medi-
erna och för att skapa legitimitet. ■

**Seminariet Migration och integration. Konfliktspeglings och framtidstro i samhäl-
le och media** ordnades av SLS traditionsvetenskapliga och samhällsvetenskapliga
nämnder. Det högaktuella temat lockade närmare 80 integrationsforskare och per-
soner som har hand om integrationsfrågor inom organisationer och myndigheter.

PRISREGN ÖVER SLS

För både SLS författare och medarbetare blev 2016 ett framgångsrikt år: flera priser, en medalj, ett hedersomnämnannde och ett stipendium. Både böcker och digitala satsningar fick mycket uppmärksamhet.

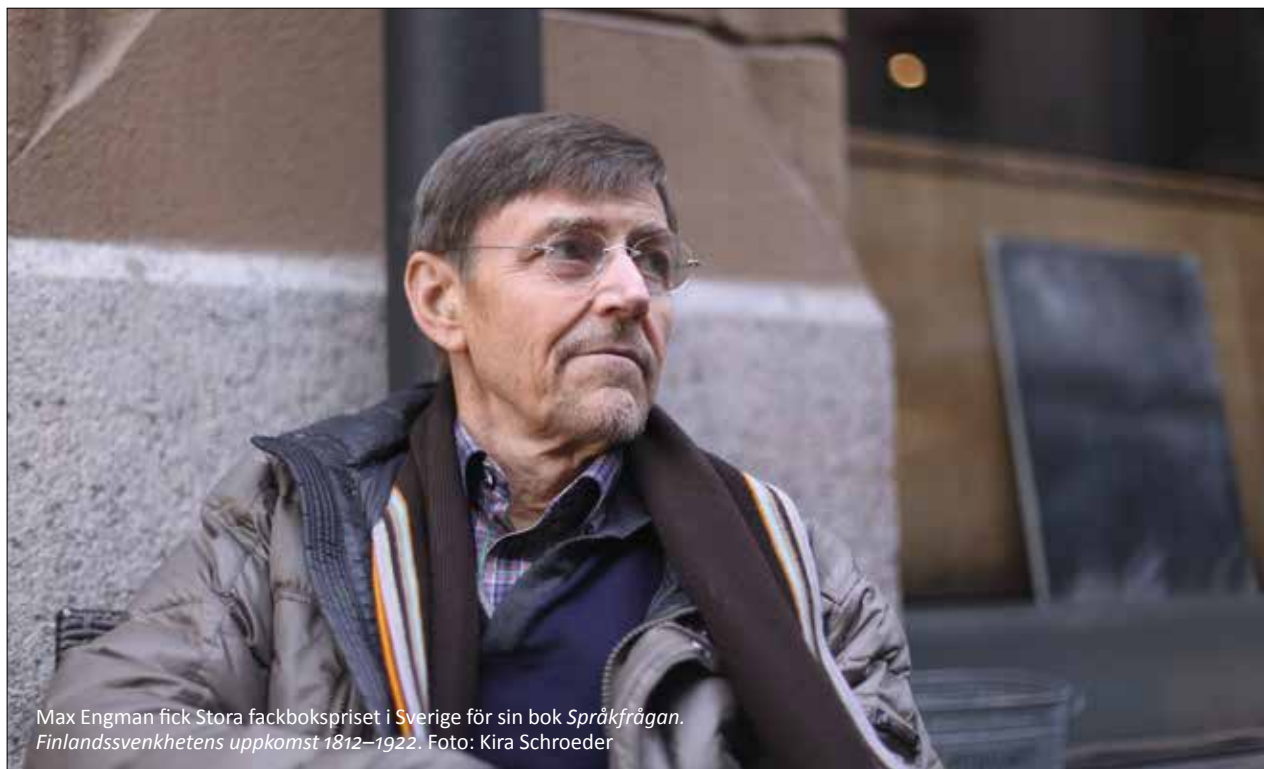
Max Engman, professor emeritus i allmän historia, tilldelades i december Stora fackbokspriset i Sverige för sin bok *Språkfrågan. Finlandssvenskhetens uppkomst 1812–1922*. SLS gav ut boken i september, och den utgör den tredje delen av fyra i serien Finlands svenska historia.

Juryns motivering lyder: ”En detaljrik och fängslande historik över hur Finland lösgjordes ur svenska riket och under rysk överhöghet tillskansade sig en identitet som efter ett drygt århundrade kunde resultera i fullvärdigt nationsblivande. Engman är uppmärksam på skeendets motsägelsefullhet och komplexitet och tecknar därmed en lärorik bild av historien sådan den är.”

Priset på 125 000 kronor delas ut av Axel och Margareta Ax:son Johnsons stiftelse för allmännyttiga ändamål.

Kirsi Vainio-Korhonen, professor i Finlands historia vid Åbo universitet, fick Finlands facklitterära författares pris på bokmässan i Helsingfors i oktober. Inom SLS är Vainio-Korhonen aktuell med boken *De frimodiga. Barnmorskor, födande och kroppslighet på 1700-talet* som utkom på våren. Den finska originalutgåvan (WSOY) utkom 2012.

I sin kommentar skriver juryn att Vainio-Korhonen verk baserar sig på gedigen arkivforskning som innefattar både myndighetsdokument och privat material såsom brev och dagböcker. Juryn är också imponerad av hennes lättlästa språk.



Max Engman fick Stora fackbokspriset i Sverige för sin bok *Språkfrågan. Finlandssvenskhetens uppkomst 1812–1922*. Foto: Kira Schroeder



Arkiv öppnas upp

Sedan 2014 har det varit möjligt att leva sig in i konstnären Albert Edelfelts liv i Paris – digitalt. På edelfelt.sls.fi, som kontinuerligt uppdateras med brev, skisser och konstverk, finns breven han skrev till sin mor Alexandra Edelfelt i slutet av 1800-talet. Utgåvan är ett samarbete mellan SLS och Finlands Nationalgalleri/Ateneum.

I oktober tilldelades redaktionen bakom *Albert Edelfelts brev* statens pris för informationsspridning av Undervisnings- och kulturministeriet. Priset motiveras med att webbplatsen tar med besökaren på en upptäcktsfärd in i Edelfelts värld och låter denna ta del av den konstnärliga processen och konstnärens många kontakter och resor runtom i Europa. I prismotiveringen betonas också att utgåvan öppnar upp kulturarvet för alla, eftersom breven och referaten på webbplatsen får användas fritt.

Bakom utgåvan står enhetschef, fil.dr **Maria Vainio-Kurtakko**, docent **Henrika Tandefelt**, fil.dr **Elisabeth Stubb**, planerare **Johan Kylander**, informationssystemutvecklingschef **Dennis Stolt**, koordinator **Tove Ørsted** och textdigitaliserare **Tuuli Toivola**. ■

VACKERT OCH FÖRTJÄNSTFULLT

Vuoden tiedeviestijä (Årets vetenskapsförmedlare), Karleby universitetscentrum Chydenius

Maren Jonasson, huvudredaktör, och Pertti Hyttinen, redaktionssekreterare, för sitt arbete med utgåvan Anders Chydenius Samlade skrifter, vars femte och sista del utkom i december. Serien ges ut på svenska av SLS och på finska av Editia.

Årets vackraste bok 2015, hedersomnämmande, Kommittén för Finlands bokkonst

Jean Sibelius *Päiväkirja 1909–1944*, redigerad av professor Fabian Dahlström. För omslag och ombrytning står SLS grafiker Antti Pokela. SLS gav ut Sibelius dagbok på svenska 2005, översättningen till finska utkom till Sibelius 150-årsjubileum 2015.

Teamet bakom webbplatsen *Albert Edelfelts brev* tog emot statens pris för informationsspridning i statsrådets festlokal Smolna. Foto: Janne Rentola

UTMÄRKELSER TILL MEDARBETARE

Anne Bergman, emeritus arkivarie

Svenska folkskolans vänners Folkbildningsmedalj och tillhörande pris om 2 500 euro. Medaljen ges till "en eldsjäl som spridit kunskap och bildning genom ett ideellt engagemang på svenska".



Anne Bergman.

Foto: Janne Rentola

Pia Forssell, huvudredaktör, Zacharias Topelius Skrifter

Blomska stipendiet på 50 000 kronor. Svenska Akademien delar ut stipendiet vartannat år till "personer, vilka på ett mera framträdande sätt gjort sig förtjänta om svenska språkets rykt och ans".

AVKLARAT UPPDRAG: GEORG AUGUST WALLINS SKRIFTER

Ett enormt projekt är avslutat i och med att SLS nu gett ut alla sju delar av den åländske forskningsresanden och professorn Georg August Wallins skrifter. Wallin var en okonventionell 1800-talsvetenskapsman som fann sina själsfränder bland Arabiska halvöns beduiner.

PATRICIA BERG

I Georg August Wallins arkiv i Nationalbiblioteket finns troligen den enda teckningen av honom från hans livstid. Det är en blyertsskiss av en ung man i profil och fastän den saknar text kan vi på basen av personens utseende anta att den föreställer Wallin. Skissen är i så fall gjord under Wallins studieår i Helsingfors på 1830-talet, före forskningsresan till Mellanöstern.

När Wallin dog den 23 oktober 1852 tecknade **Johanna Ramstedt** (g. Lagus), en familjebekant, en ny profilteckning i blyerts vid hans dödsbädd. Teckningen användes som grund för det berömda porträtt **R. W. Ekman** gjorde av Wallin året därpå. Ramstedts profilteckning visar en man i medelåldern med krypande hårfäste, underbett och dominerande näsa. Ekmans porträtt visar samma man, men nu som turbanklädd muslimsk lärd stående vid en klippa i öknen med ett manuskript i handen. Den arabiska dräkt som Wallin bär på porträttet hämtade han med sig hem som en souvenir från forskningsresan, men den användes troligen aldrig av honom själv.

Det verkar som om Ekman fick beställning på två likadana porträtt, ett av Västfinska studentavdelningen genast efter Wallins död 1852 och ett av Wallins kollega och vän **Gabriel Geitlin**, enligt hörsägen redan i samband med att Wallin utnämndes till pro-



Patricia Berg jobbade som projektledare för *Georg August Wallins Skrifter* 2012–2017. Foto: Janne Rentola

”Nu finns Wallins skriftliga kvarlåtenskap lättillgänglig för alla.”

fessor i orientalisk litteratur 1851. Västfinska studentavdelningens målning ägs i dag av Helsingfors universitetsmuseum och finns i tidningssalen i universitetets huvudbyggnad. Geitlins målning ägs av Fortums Konststiftelse och köptes på beslut av Neste Oy:s verkställande direktör **Jaakko Ihamuotila** i början av 1990-talet. Nesteporträttet pryddes till en början vd:s rum, uppenbarligen med avsikt att imponera på de saudiarabiska oljeshejkerna. I dag är porträttet flyttat till ett konferensrum. Förutom originalen har två kopior gjorts av porträttet, de ägs av Stiftelsen för Åbo Akademi och av Egentliga Finlands landskapsmuseum.

År 2008 initierade SLS utgåvan *Georg August Wallins Skrifter* med **Kaj Öhrnberg**, **Kira Pihlflyckt** och **Patricia Berg** som utgivare. Det sjunde och sista bandet utkom i januari 2017. Därmed är nu ett mastodontprojekt om 3 300 tryckta sidor avslutat och Wallins kvarlåtenskap i textkritisk form lättillgänglig för alla.

Materialet består huvudsakligen av dagböcker och brev som Wallin skrev under sin vistelse i Orienten. Han reste som muslim och i *Skrifter* ingår också anteckningar som han skrev på svenska med arabisk skrift för att inte röja sin egentliga identitet. Wallins personliga och illustrativa beskrivningar av sin omgivning är underhållande läsning. Fastän han själv knappast såg sig som en äventyrare fäster man sig som läsare vid hans fördomsfria och orädda person. Med fara för sitt liv besökte han islams heliga städer Mecka och Medina och knöt livslånga vänskapsband med halvöns mäktigaste beduinshejker.

Under utgivningsprojektets gång har vi inom redaktionen märkt att Wallin av eftervärlden gärna tilldelas olika egenskaper enligt hur de passar in i sammanhanget. Dessa egenskaper symboliseras väl av de flertal versioner och kopior som har gjorts av Wallins porträtt. Av universiteten och forskarna lyfts han fram som en stor vetenskapsman, en man som ägnade hela sin karriär åt att i grunden försöka förstå sitt forskningsobjekt. I näringslivet får han ge gestalt åt den



R.W. Ekmans berömda porträtt av forskningsresanden Wallin. Foto: Helsingfors universitetsmuseum/Matti Ruotsalainen

ärlige, rättframme finländaren och i Åbokopiorna representerar Wallin humanismen och bildningen.

I och med att utgåvan *Skrifter* nu är färdig är det möjligt för var och en att ta del av Wallins texter och genom dem bilda sig en egen uppfattning om honom. ■

GEORG AUGUST WALLIN

1811	Föds i Sund på Åland.
1829–1841	Studier i Helsingfors och Sankt Petersburg.
1843–1850	Forskningsresa till Mellanöstern.
1851–1852	Professor i orientalisk litteratur vid Helsingfors universitet.
1852	Dör i Helsingfors.

SLS NYRENOVERADE LOKALER ETT LYFT FÖR KUNDER OCH PERSONAL

SLS nya fräscha utrymmen på Handelsplanaden i Vasa har inneburit ett markant lyft, både för personal och för kunder. Synligheten har ökat och arbetsmiljön är inspirerande.

KARIN DAHLSTRÖM

Det är lätt för förbipasserande att kika in genom de stora glasfönstren som vetter mot gatan. Gör man det ser man bokhyllor samsas med modern datautrustning.

Sticker man sig dessutom in möts man av en trevlig person vid kundtjänsten som hjälper till och svarar på frågor.

– De som använder våra tjänster tycker nog att det har blivit jättefint. Den största förändringen är kanske synligheten, säger **Katja Hellman**, enhetschef för arkivets samlingar i Vasa.

Sedan september 2016 har SLS verkat i nyinredda lokaler på gatuplan och i andra våningen i samma fastighet som tidigare, fast då på femte våningen.

Hellman berättar att de renoverade lokalerna har väckt en viss nyfikenhet. Många kom in och undrade vad det var för ett ställe.

– Det är roligt att människor är så pass modiga att de vågar komma in och fråga när de blir nyfikna. Då får vi tillfälle att berätta, säger hon.

Hon tycker personligen att flytten från femte våningen till gatuplan på Handelsplanaden känns som en nystart.

– Vi har ändrat lite på sättet att jobba i och med den nya kundtjänsten. Nu tar vi emot kunderna vid dörren. Också själva miljön känns som ett lyft. Det är roligt att bjuda hit folk när det är fräscht, säger hon.

Hoppas att fler ska upptäcka SLS

Medan vi står i kundtjänsten kommer **Susan Sandberg-Ek**, redaktör för barntidningen Eos, in med praktikanten **Andrea Ahlskog** som studerar till medieassistent.

Amanuens **Monica West** i kundtjänsten tar emot dem och hjälper dem hitta det material de söker. Snart sitter de med några lådor fyllda av gammalt skolmaterial framför sig.

– Vi går igenom ett material med gamla skrivhäften och så ska vi lyssna på en ljudfil som handlar om skolan förr i tiden, säger Sandberg-Ek. Vi jobbar med en artikelserie om den finländska skolan för 100 år sedan.

Sandberg-Ek berömmar de nya utrymmena och hoppas att fler kunder ska hitta hit.

”Personalen har fått mer inspiration”

Vi går upp till övre våningen. Där öppnar sig ett rymligt socialt utrymme, allt är nytt och modernt. De stora fönstren släpper in rikligt med ljus. Också genom fönstren i mötesrummet har man en fin utsikt över vad som pågår utanför.

– Många besökare har sagt att de tycker om utsikten från mötesrummet. Man får se gatulivet nedanför, säger Hellman.

Digitaliseraren **Kai Martonen** tycker att han märker att det är mera liv än tidigare på arbetsplatsen.

– Personalen har fått mer inspiration av omgivningen. Det gamla kontoret var kanske inte så lämpligt för det vi jobbar med. Det var instängt och svårt att hitta dit. Jag trivs mycket bättre här. Själva arbetet har kanske inte påverkats, men det är mycket mera positiv anda. Det är roligt att ha glada människor runt sig.

Arkivarien **Marie Lönnblad** tycker att de nya utrymmena gör stor skillnad.

– Det är ljust och luftigt. Det är också synligt och öppet på ett helt annat sätt nu. Det är klart att hela flyttproceduren har varit slitsam med allt packande och flyttande. Men nu när sakerna har kommit på plats tycker jag att det är jättebra, säger hon. ■



"Personalen har fått mer inspiration av omgivningen. Det är roligt att ha glada människor runt sig.

Kai Martonen, digitaliserare

Arkivarie Pia Uppgård, enhetschef Katja Hellman och arkivarie Marie Lönnblad tar en kaffepaus i det renoverade personalcaféet. Foto: Johannes Tervo

- SLS hade totalt 106 anställda 31.12.2016; 91 av dem i Helsingfors, 11 i Vasa och 4 på annan ort.
- 71 procent av de anställda var kvinnor, 29 procent män.
- Under året hade SLS totalt 121 anställda. Av dem var 57 procent fastanställda och 43 procent visstidsanställda.
- Antal årsverken 2016 var 88,4 (2015: 86,6).
- Av de anställda 2016 hade 76 procent en högre högskoleutbildning, varav 14 procent var doktorer.
- Utbildningsdagar 2016 var 5,5 dagar per årsverke (2015: 7,1 dagar).
- Arkivarie Anne Bergman, som gick i pension sommaren 2016, avtackades med Centralhandelskammarens förtjänsttecken för 40 års förtjänstfullt arbete.

ARKIVETS VERKSAMHET 2016 I SIFFROR

Arkivets två verksamhetspunkter i Helsingfors och Vasa har under de senaste två åren genomgått förnyelser. En ny kundtjänst i gatunivå öppnade i april 2015 i Helsingfors och i september 2016 i Vasa. KRISTINA LINNOVAARA, ARKIVCHEF

SLS arkiv genomgick en organisationsförändring i början av 2016 och indelades i tre nya administrativa enheter: Samlingarna i Helsingfors, Samlingarna i Vasa samt enheten för Kundbetjäning och publikarbete. Den nya organisationen svarar bättre på de utmaningar som digitaliseringen och förändringarna i arkivets omvärld medför.

Utrymmen och magasin har renoverats, och arkivmaterial och personal har flyttat till exilutrymmen och tillbaka under de två gångna åren. Exiltiden har inneburit att verksamheten delvis varit begränsad, vilket har haft följder för betjäningen av arkivets besökare samt för hur mycket material som tillgängliggjorts på nätet.

Flyttarna har möjliggjort att arkivbeståndet ordnats tillbaka i magasinerna på ett mer ekonomiskt och ändamålsenligt sätt. Den totala mängden upptagna hyllmeter för hela arkivbeståndet har därmed minskat från tidigare år, trots att ökningen av arkivbeståndet 2016 har varit ungefär den samma som under föregående år, dryga 35 hyllmeter.

Det totala arkivbeståndet var i slutet av 2016 knappa två hyllkilometer, innefattande dryga 743 000 bilder (2015; 719 000), 9 306 tim-

mar inspelning (2015; 9 151) och 530 timmar levande bild (2015; 521).

Arkivet lägger systematiskt ut digitalt material på nätet för att betjäna sina kunder elektroniskt. Besöken i de elektroniska samlingstjänsterna var färre under det gångna året än under 2015. En av orsakerna är att Vimeo-tjänsten inte följer upp användarstatistiken 2016 på samma sätt som under tidigare år. De flesta besöken gjordes på arkivets Flickr-konto, samt på nätutgåvorna *Bebyggelsenamn* och *Lyssna på talspråk* med cirka 127 000 besök. Under 2016 digitaliserades ungefär lika många dokument eller filer som föregående år, strax under 12 000.

Under 2016 publicerade arkivet nya helheter med arkivmaterial i digital form i arkivets nätutgåvor. I nätutgåvan *Albert Edelfelts brev* publicerades konstnärens brev från åren 1875–1877. Webbutgåvan *Finlands svenska folkdiktning* utökades med helheten bröllopsmusik och *Namnen i våra städer* utökades med namn från fem nya städer.

Arkivbeståndet ökar genom aktiv insamling och genom donationer till de fyra samlingarna. Arkivet har under 2016 ordnat och registrerat 233 arkiv eller

samlingar, en ökning på 57 procent från föregående år. Sammanlagt utgjorde de dryga 46 hyllmeter. Elva insamlingar genomfördes under året, jämfört med 20 insamlingar under 2015.

Samtidigt som arkivmaterialet på nätet ökar stadigt har det även skett en stor ökning av de fysiska besöken vid kundtjänsterna i Helsingfors och Vasa. Totalt hade arkivet 728 forskarbesök 2016, vilket är en ökning på 37 procent jämfört med 2015 då kundtjänsten i Helsingfors var stängd under en del av året. Sammanlagt levererades 1 200 arkivenheter till forskarsalarna 2016, det vill säga ungefär 50 procent fler än år 2015.

Betjäningen av arkivkunder på distans har också ökat. Arkivets personal gjorde 1027 informationssökningar på basis av kontakttaganden per e-post, brev eller telefon, jämfört med 816 sökningar år 2015.

Arkivet har varit synligt på nätet och verkat aktivt inom arkivfältet. Arkivets medarbetare har bland annat bl.a. publicerat sammanlagt 22 artiklar under det gångna året, av vilka de flesta varit längre blogginlägg. Därtill har personalen hållit totalt elva presentationer på olika internationella tillställningar. ■



Det finns en liten mögel- eller korrosionsskada på glasnegativet, konstaterar digitaliserare Kai Martonen som är i full färd med att digitalisera bilder ur Ilta-Lilja Klockars arkiv på SLS i Vasa. Bilden föreställer en minnessten för fallna Lappfjärdsbor. Foto: Johannes Tervo

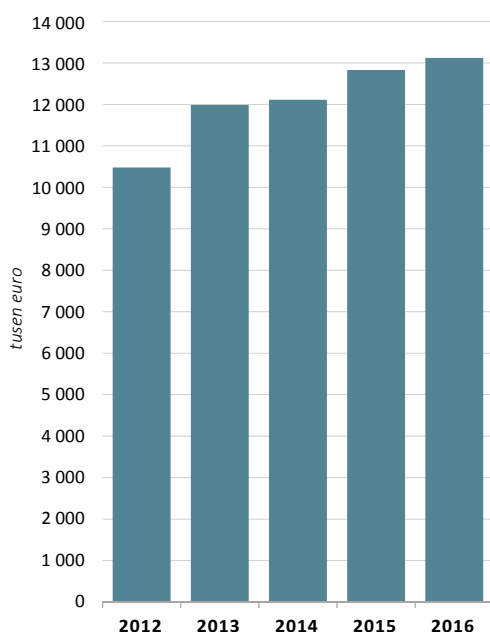
AVKASTNINGEN GÅR TILL FORSKNING, UTGIVNING OCH ARKIVTJÄNSTER

SLS verksamhet har kunnat expandera tack vare den stabila och gynnsamma utvecklingen av den disponibla fondavkastningen. 122 donatorer har gjort det möjligt för sällskapet att finansiera en växande utdelning av pris, stipendier och understöd samtidigt som den egna verksamhetens behov har tillgodosetts.

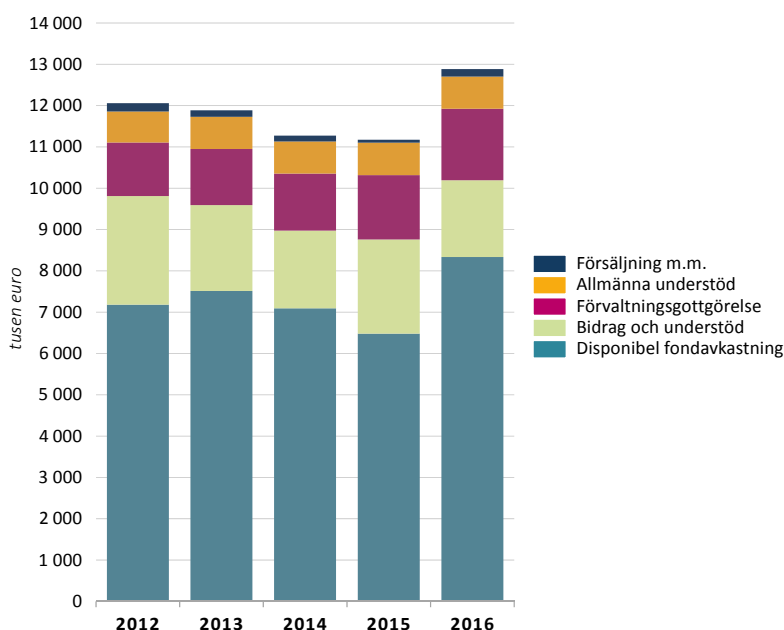
Verksamhetens kostnader finansierades år 2016 till 65 % (66 % 2015) med avkastning från de egna fonderna. Donationer och bidrag täcker 14,0 % (17,6 %) av kostnaderna. Verksamhetsintäkterna som omfattar även fondernas förvaltningsgottgörelser täcker 14,6 % (12,7 %) av kostnaderna. Den resterande delen av verksamhetskostnaderna täcks med statliga och kommunala understöd 6,1 % (6,2 %).

SLS forskningsverksamhet, som omfattar forskningsfinansiering, stipendieutdelning samt prisutdelning och beviljade understöd är SLS största verksamhetsgren till sitt ekonomiska omfång. Forskningsfinansieringen, som i huvudsak kanaliseras via SLS samarbetsuniversitet och annan utdelning, de

Medel för verksamhet



SLS intäkter



vetenskapliga nämndernas verksamhet samt koordineringen av forskningsverksamheten, kunde ta i anspråk en summa om 4,8 miljoner euro vilket var en ökning om 2,8 % från föregående år. Publikationsverksamheten som även omfattar det stora Topeliusprojektet har haft kostnader som uppgått till 2,8 miljoner euro vilket utgör 22 % av medelsanvändningen. Lika stor till omfånget är sällskapets arkivverksamhet vars kostnader står för 21 % av den totala medelsanvändningen. Förmögenhetsförvaltningens kostnader på cirka 1,3 miljoner euro utgör 10 % av sällskapets medelanvändning och täcks i sin helhet av förvaltningsgottgörelsen från Svenska kulturfonden. Kostnader för kommunikation, informationsförvaltning och IT, ekonomiadministration och för de ledande organen samt sekretariatet fördelas på verksamhetsektorerna och ingår i dessa belopp. Den andel av utrymmeskostnaderna som finansierats med SLS byggnadsfonds avkastning har inte fördelats på respektive verksamhetsgren.

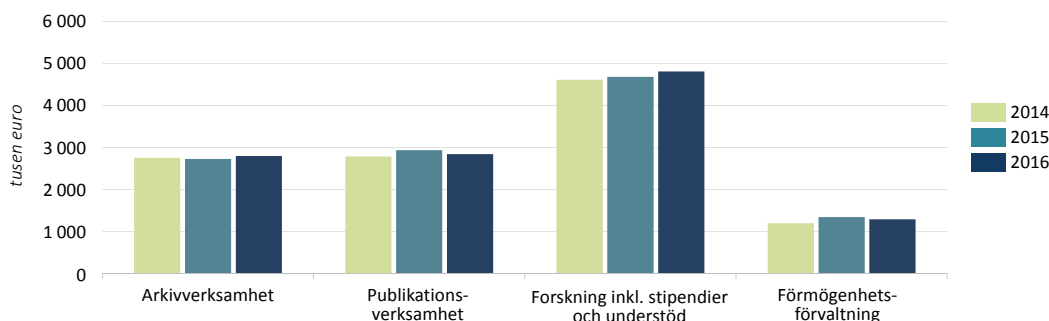
SLS har sedan 2013 förnyat och renoverat alla sina verksamhetsutrymmen. Under det gångna verksamhetsåret kunde detta mångåriga projekt avslutas i och med ibruktagandet av nya kundtjänst- och kontorsutrymmen i Vasa vid Handelsplanaden 23. SLS besökare, kunder och samarbetspartner liksom personalen

och de förtroendevalda har genomgående moderna, trivsamma och ändamålsenliga verksamhetsutrymmen. Ombyggnaderna och inredningen i Vasa medförde en engångskostnad om cirka 0,5 miljoner euro år 2016. Digitala tjänster, webbutgivning, e-publikationer och andra former av digitalisering har de senaste åren varit en av tyngdpunkterna vid utvecklandet av verksamheten. Detta har möjliggjort att allt fler har kunnat delta i SLS verksamhet på distans och har förtutsatt ökade investeringar i infrastruktur och kostnader för dataöverföring.

Beviljade understöd och medel för utdelning av pris och stipendier uppgick till 3,5 miljoner euro. I beloppet ingår även 0,7 miljoner euro sådan utdelning av fondavkastning som beviljats för verksamhet som bedrivs i SLS regi. En noggrannare specifikation av hur utdelningen fördelar sig återfinns på sidan 23.

Antalet anställda i medeltal omräknat i heltidsårsverken ökade till 88,4 från 86,6 årsverken året innan. Det här bidrog till att personalkostnaderna från föregående år ökade med 5,4 %. Då SLS dels finansierar forskning som utförs vid samarbetsuniversiteten och dels även stöder insamlings- och utgivningsprojekt där SLS kan fungera som arbetsgivare innebär det att personalkostnader och antal anställda varierar beroende på hur forskningsprojekten framskrider. ■

Medelanvändning sektorvis



2016 ETT ÖVERRASKANDE GOTT PLACERINGSÅR

Placeringsutvecklingen 2016 var god och SLS förvaltade förmögens indexerade avkastning var över 7 %. De globala aktiemarknaderna gynnades av ett fortsatt förtroende för företagets tillväxtutsikter och av den låga räntemiljön. Utvecklingen i den finländska ekonomin var svag, men hoppet om ljusare tider förstärktes mot slutet av året.

KRISTIAN GERKMAN

Trots en oväntat trög tillväxttakt i världsekonomin och diverse politiska överraskningar var utvecklingen på placeringsmarknaden stark. De globala aktiemarknaderna avkastade i snitt över 10 % med den nordamerikanska marknaden som draglok (+15 % mätt i euro). Den finländska aktiemarknaden utvecklades väl (+8,5 %), speciellt jämfört med de europeiska marknaderna i genomsnitt (+3,5 %). Ränteplaceringar fortsatte att avkasta mer än väntat i och med fortsatt



SLS placeringschef Kristian Gerkman besökte i november 2016 Kones testbyggnad i Kunshan, Kina. Emma Falck, ansvarig för Kones nyförsäljning i Kina och Mary Min, marknadsföringschef, förevisar här Kones innovativa och energieffektiva kolfiberbaserade hissarna UltraRope. Foto: Dag Wallgren

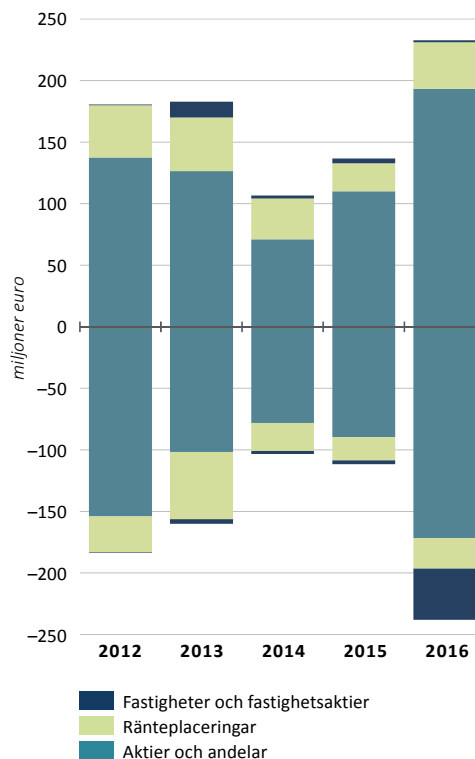
ningsvis sjunkande räntor. Eurokursen sjönk till sin lägsta nivå mot den amerikanska dollarn på 14 år och stannade på 1,05 vid årsskiftet.

SLS förvaltningsindexerade totalavkastning var +7,3 %. Placeringsportföljens utveckling jämförs på lång sikt med ett referensindex* som under året steg med +8,8 %. Den något högre avkastningen för indexet sammanhänger i huvudsak med dess större viktning av dollarbaserade tillgångar, bland annat amerikanska aktier. Den totala fondförmögenhetens värde uppgick till cirka 1,6 miljarder vid slutet av 2016.

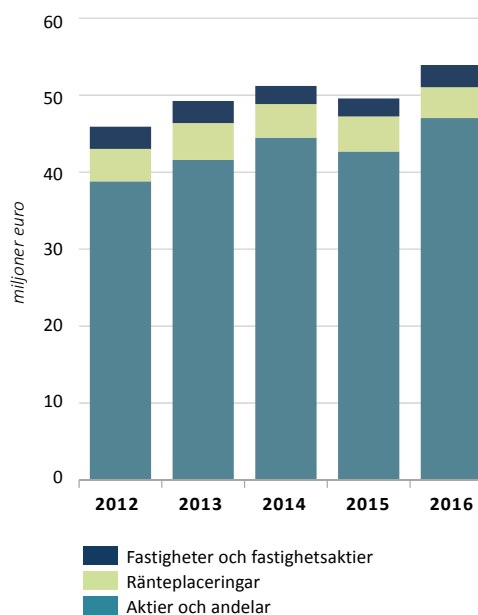
Enligt SLS placeringspolitik utgörs medel som är disponibla för användning av placeringarnas direktavkastning och ackumulerade direktavkastningsreserver. Med dessa medel finansieras SLS egen verksamhet samt Svenska kulturfondens utdelning. Direktavkastningen i form av aktierelaterad utdelning, ränte- och nettohyresintäkter ökade till 53,8 miljoner euro, från 49,5 miljoner euro år 2015.

De aktierelaterade placeringarna stod vid årsskiftet för knappa 81 % av placeringsportföljen och uppgick till cirka 1,3 miljarder euro. Finländska börsbolag står för ungefär hälften av placeringarna, men endast ett fåtal av dessa får sin huvudsakliga intjäning i Finland. Placeringsstrategin för direkta aktieinnehav inriktar sig på internationellt verksamma företag med intjäning inom flera geografiska områden. Placeringsfondernas andel representerar en dryg

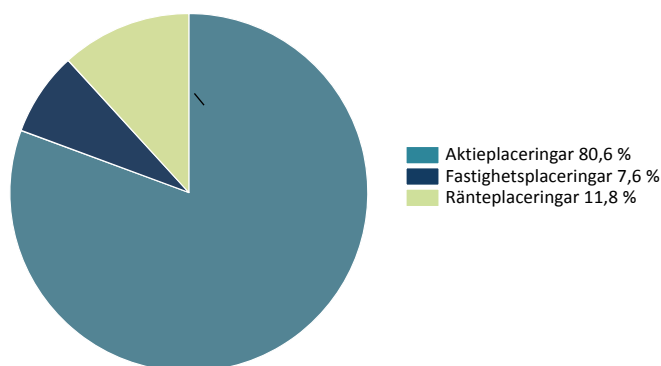
Omplaceringar



Direktavkastning



*) 40 % Världsindeks (MSCI World AC), 40 % Helsingforsbörsen (OMX Helsingfors), 20 % euroområdets statsobligationer (JPM Euro Government)

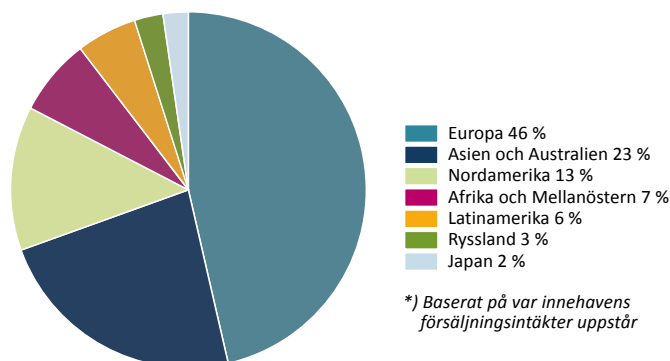
Placeringsportföljen

"Trots en oväntat trög tillväxttakt i världsekonomin och diverse politiska överraskningar var utvecklingen på placeringsmarknaden stark."

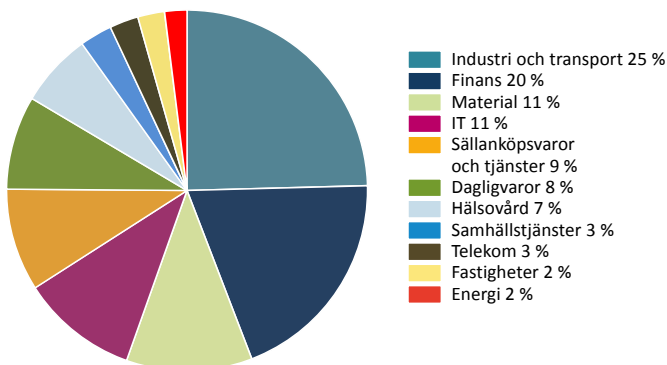
tredjedel av aktieplaceringarna. Fondplaceringar i dynamiska ekonomiska regioner som Asien och USA samt i småbolag (både noterade och onoterade) med stark tillväxtpotential har ökats under de senaste åren.

Förmögenhetsförvaltningens fortlöpande omvärldsbevakning innefattar regelbundet inhämtande av kunskap på seminarier, konferenser och studieresor. Under hösten besökte SLS vd och placeringschef Kina, närmare bestämt Shanghai och Hong Kong tillsammans med en delegation bestående av placeringsansvariga från ett antal allmännyttiga samfund och pensionsförsäkringsbolag. Kinas ekonomi har vuxit kraftigt och är nu världens näst största ekonomi efter USA. Flera finländska företag har med framgång etablerat sig i landet. Bland annat besöktes UPM Kymmene och Kones produktionsanläggningar. Intryck och kunskap om placeringsmarknaden i Kina och övriga Asien inhämtades även genom besök hos lokala fondförvaltare, ekonomister och analytiker. Den långsiktiga avkastningspotentialen för välskötta företag är uppenbar, lika uppenbara är dock riskerna förknippade med investeringar i regionen. Pålitliga samarbetspartners med lokalkännedom samt god riskhantering och -spridning i placeringsportföljen är hörnstenarna i en långsiktig placeringsstrategi på dessa, ur finländsk synvinkel avlägsna men viktiga geografiska områden.

De ekonomiska tillväxtutsikterna för 2017 är positiva och stöder en fortsatt tillväxt i företagets vinster och dividender. De största riskerna hänför sig till osäkerhet gällande USA:s politiska linjedragningar, tecken på ökande inflationstryck och den kinesiska ekonomins utveckling. ■

*Aktieplaceringarnas fördelning enligt region**

*) Baserat på var innehavens försäljningsintäkter uppstår

Aktieplaceringarnas fördelning enligt bransch

36 miljoner euro för Svenska kulturfonden att dela ut

Nettoresultatet av Svenska kulturfondens investeringar uppgick 2016 till 41,3 miljoner euro vilket är en ökning om cirka 2 miljoner euro från året innan. Under 2016 steg värdet på Svenska kulturfondens tillgångar med 41,9 miljoner euro till 1 255 miljoner euro.

Fondkapitalet förkovrades under året med nya donationer och bidrag till ett sammanlagt värde om 1,9 miljoner euro. Sammanlagt fick tio av Svenska kulturfondens 482 enskilda fonder motta nytt kapital.

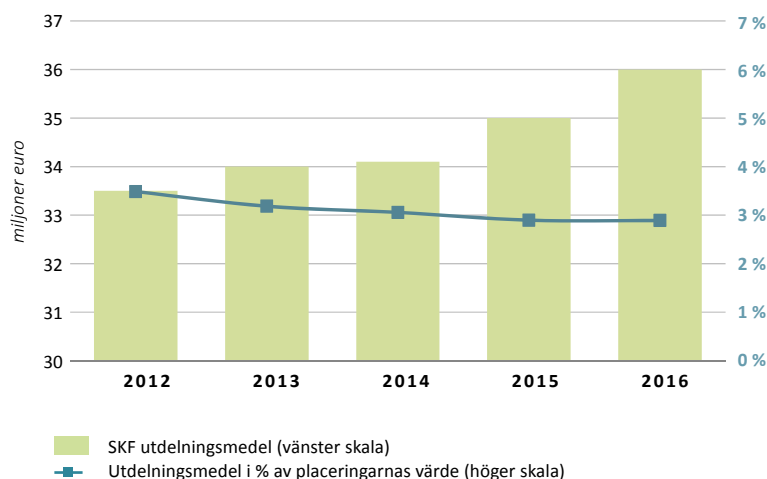
Två helt nya fonder, Monica Schildts fond och Steinerfonden, inrättades under året. Monica Schildts fond har syftet att främja konst, bildning och vetenskap, och framför allt ett kulturellt utbyte mellan Finland och Frankrike. Steinerfonden stöder projekt inom den svenska verksamheten i Steinerskolan som på basis av utbildningstillståndet faller utanför den ordinarie verksamheten, och delar ut stipendier till de svenska eleverna och den svenska lärarkåren.

Stiftelsen för utbildning och kultur på svenska i Finland som disponerar över Svenska kulturfondens avkastning rekvirerade under året sammanlagt 40,1 miljoner euro genom 4 800 utbetalningar till mottagarna av understöd, pris och stipendier. Utbetalningarna ökade betydligt från föregående år då de uppgick till 32,2 miljoner euro.

År 2016 ställdes 35,0 miljoner euro till disposition för Kulturfondens utdelning av 2015 års överskott.

Av överskottet 2016 ställs 36,0 miljoner euro till disposition för Kulturfondens utdelning. 3,3 miljoner euro av Kulturfondens resultat har enligt fondvillkor överförs till att förkovra fondernas kapital och 2,4 miljoner euro har överförs till Svenska kulturfondens konjunkturutjämningsfond. Räkenskapsårets överskott efter resultatdispositioner som överförs till Svenska kulturfondens kapital är 72 132,85 euro. ■

Utdelningsmedel ställda till disposition för Svenska kulturfondens ändamål



SLS förmögenhetsförvaltning

SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET förvaltar en förmögenhet som vid slutet av 2016 värderades till ca 1,6 miljarder euro och utgörs av Svenska litteratursällskapets (SLS) och Svenska kulturfondens (SKF) fonder. Målsättningen för förmögenhetsförvaltningen är en stabil och förutsägbar direktavkastning. Med direktavkastningen finansieras SLS verksamhet, pris och stipendier samt SKF:s utdelning. Sällskapets förmögenhetsförvaltning eftersträvar även att uppnå en god totalavkastning på kapitalet för att trygga förmögenhetens realvärde och de disponibla medlens köpkraft på lång sikt.

SLS placeringspolitik i korthet

SLS PLACERAR I HUVUDSAK i börsnoterade finländska och svenska, internationellt verksamma bolag. Stabila och etablerade bolag med god dividendbetalningsförmåga och -potential, stark marknadsposition och balans samt god lönsamhet prefereras. De direkta aktieinnehavarna kompletteras med placeringar i aktieplaceringsfonder och andra aktierelaterade instrument, fastigheter och ränteinstrument.

SLS VETENSKAPLIGA OCH

De vetenskapliga och kulturella målen är grunden för SLS verksamhet och anger riktningen för framtiden. Målen utarbetades under 2016 i samarbete med personalen och godkändes av sällskapets vetenskapliga råd i november.



SLS TRE VIKTIGASTE MÅLGRUPPER

FORSKARE
och studerande

Lärare, **SKOLAN**,
den digitala generationen

Nationella
OPINIONSILDARE
och övriga aktörer
i Finland och Sverige

KULTURELLA MÅL 2020

SLS MÅLBILD 2020

DIGITALISERING

- minst hälften av den nya utgivningen digitalt
- öppna gränssnitt till det digitala materialet som fördubblas till 2020
- befästa kompetens samt säkerställa kontinuitet kring SLS digitala utgivning
- digitalisering av SLS hela tidigare utgivning
- fungerande infrastruktur för att ta emot digitalt material

FORSKNING

- forskning och publikationsverksamhet evalueras i enlighet med disciplinsspecifika kriterier
- tyngd läggs vid forskning som
 - är mångvetenskaplig,
 - berör mångkulturella teman,
 - är baserad på digitalt material och digitala metoder, och
 - i mån av möjlighet publiceras under open access
- regelbunden utlysning av både forskningsprojekt och insamlings-, utgivnings- och översiktsprojekt

SYNLIGHET

- engelskspråkig digital publicering
- informerade samtal på olika språk, digitalt tillgängliga i samarbete med media
- årlig mediehandling riktad till finska Finland
- "finlandssvensk kultur och historia i ett nötskal"
- 10 procent fler kundbesök per år

SAMARBETE

- tre gemensamma nordiska satsningar, t.ex. skrifter, seminarier, insamlingar, samfinansierade forskningsprojekt
- etablerat samarbete med läromedelsproducenter för spridning av digitalt stödmaterial
- minst fem externa aktörer länkar till SLS digitala material
- femton nationella och fem rikssvenska centrala aktörer identifieras och vid behov ingås avtal



SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I FINLAND

VETENSKAPLIGA RÅDET, FINANSRÅDET OCH REVISORERNA

VETENSKAPLIGA RÅDET

Mandatperiod

Ordförande	professor Fred Karlsson	2014–2016
Vice ordförande	professor Henrik Meinander	2016–2018
Skattmästare	kommerserådet Magnus Bargum	2015–2017
Sekreterare	professor Mona Forsskåhl	2014–2016
	professor Claes Ahlund	2015–2017
	professor Johannes Brusila	2014–2016
	professor Karmela Liebkind	2015–2017
	docent Kristina Malmio	2015–2017
	professor Tom Moring	2016–2018
	professor Camilla Wide	2016–2018
	professor Anna-Maria Åström	2014–2016
	akademilektor, docent Ann-Catrin Östman	2016–2018

FINANSRÅDET

Ordförande	kommerserådet Magnus Bargum	2015–2017
	lagman Johan Aalto	2014–2017
	verkställande direktör Jannica Fagerholm	2013–2016
	riksdagsledamot Anna-Maja Henriksson	2016–2019
	bergsrådet Ole Johansson	2015–2018

REVISORER 2016

CGR-samfundet Ernst & Young

huvudansvarig revisor ekon.mag.
Bengt Nyholm, CGR



SLS finansråd. Bakre raden från vänster: Ole Johansson, Jannica Fagerholm, Johan Aalto.
Främre raden: Magnus Bargum, Anna-Maja Henriksson. Foto: Janne Rentola



SLS vetenskapliga råd. Bakre raden från vänster: Fred Karlsson, Anna-Maria Åström, Claes Ahlund.
Främre raden: Tom Moring, Karmela Liebkind, Ann-Catrin Östman. Foto: Janne Rentola



Bakre raden från vänster: Magnus Bargum, Camilla Wide, Johannes Brusila, Kristina Malmio.
Främre raden: Mona Forsskåhl, Henrik Meinander. Foto: Janne Rentola

SLS LEDNINGSGRUPP

Dag Wallgren, verkställande direktör

Christer Kuvaja, forskningschef

Kristina Linnovaara, arkivchef

Karola Söderman, informationsförvaltningschef

Ninny Olin, ekonomichef

Marika Mäklin, kommunikationschef

Jonas Lång, kanslichef, t.f. förlagschef



Bakre raden från vänster: Dag Wallgren, Marika Mäklin, Ninny Olin, Jonas Lång, Kristina Linnovaara.
Främre raden: Karola Söderman, Christer Kuvaja. Foto: Janne Rentola



ÅRSBERÄTTELSE OCH BOKSLUT

Ordförandens årskrönika	48
Vetenskapliga rådets årsberättelse	50
Finansrådets årsberättelse	52
Bokslut	58
<i>Resultaträkning</i>	58
<i>Balansräkning</i>	60
<i>Noter till resultat- och balansräkningen</i>	63
<i>Underskrifter</i>	81
Revisionsberättelse	82

FÖRTECKNINGAR

Pris och stipendier	84
Nämnder, kommittéer och utskott	85
Pågående forskningsprojekt	86
Publikationer	87
Publika evenemang	87
Arkivets donationer och insamlingar	88
Medlemmar	89
Personal	90



Det stora projektet under 2016 har varit att fastställa SLS vetenskapliga och kulturella mål för 2020. Slutresultatet är både övertygande och realistiskt, skriver SLS ordförande Fred Karlsson. Foto: Janne Rentola

Ordförandens årskrönika 2016

Det första hela året är lupet till ända då SLS nya stadgar varit i kraft. Den nya stiftelselagen trädde i kraft den 1 december 2015. Stadgerevisionen var främst föranledd av vår vilja att visa vår uppskattning av den nya lagen och vår fasta beslutsamhet att i praktiken tillämpa den från första början. Inget är viktigare för en ideell organisation med stora resurser än att visa maximal integritet och öppenhet i sin verksamhet. Avsteg från de här principerna leder lätt till tråkigheter, det har vi ju just fått flera beklagliga exempel på i offentligheten.

Våra nya stadgar godkändes på årsmötet 9.4.2015 och registrerades i föreningsregistret 4.5.2015. Den största praktiska förändringen var att den gamla styrelsen bytte namn till vetenskapliga rådet, medan det för finansrådets del konstateras i stadgarnas § 5 mom. 1 att det utgör "i föreningslagen avsedd styrelse". På det här sättet klarades vår tvehövdade förvaltning. Ur både terminologins och beslutspraktikens synpunkt har vi två jämställda organ med var sin distinkta beslutskompetens. Vetenskapliga rådet (VR) handhar den vetenskapliga och kulturella verksamheten, finansrådet (FR) den allmänna förvaltningen av ekonomi och tillgångar.

Redan 2016 satte arbetsutskottet i gång med att förnya arbetsordningen. Det gäller mandatperiodernas längd och framförallt antal, både för VR:s och FR:s medlemmar. I dag finns inga restriktioner på antalet mandatperioder. Den här praxisen är diskutabel i dag. SLS vinnlägger sig om att följa rekommendationerna i dokumentet *God förvaltning i stiftelser* utarbetat av Delegationen för stiftelser och fonder. VR och FR har därför beslutat att VR-medlemmarna i framtiden endast kan sitta fyra perioder på tre år i ett sträck, och FR-medlemmarna fyra perioder på fyra år.

Det stora projektet under 2016 har varit att fastställa SLS vetenskapliga och kulturella mål för 2020. I sista hand var hela personalen involverad. Sektorcheferna, speciellt Karola Söderman, gjorde en stor insats. Inte heller vd eller VR sparade på krafterna. Slutresultatet

syns mig både övertygande och realistiskt. Alltför ofta formulerar organisationer sina mål och tillvägagångssätt alltför abstrakt och bombastiskt. Nu har SLS till exempel tre prioriterade målgrupper: forskare och studerande, lärare och skolan, opinionsbildare och övriga aktörer i Sverige och Finland.

Mycket viktig är konkretionen i målbilden för forskningen. Forskning och publikationsverksamhet evalueras i enlighet med disciplinsspecifika kriterier. Speciell tyngd läggs vid forskning som är mångvetenskaplig, berör mångkulturella teman, är baserad på digitalt material och digitala metoder, och i mån av möjlighet publiceras under open access. Här finns möjligheter till nya öppningar.

För min egen del pågår nu (7 mars 2017) den sista månaden av mitt förtroendemannskap i SLS. Klubbslaget då årsmötet avslutas den 6 april 2017 blir mitt sista. Jag blev invald i dåvarande styrelsen 1996, viceordförande 2001 och ordförande 2013. Det har varit en intressant och lärorik tid. Jag har satt stort värde på samarbetet med kolleger inom styrelse, VR, FR och personal.

Det har varit hundratals styrelse-, VR-, FR-, arbetsutskotts-, forskningsnämnds- och årsfestkommittémöten, planeringsdagar, strategimöten, seminarier, symposier, representationer, ambassadörmottagningar både inhouse och outhouse, prisutdelningar, studieresor, Eriksgata (Fredsgata?) med hela organisationen, revisorsmöten, möten med fondgubbar och fondgummor, lanseringar, tal, årsmöten samt årshögtider och andra både högtidliga och glada fester, ja, till och med några krismöten, plus annat smått och gott. Som synes: en intressant och utmanande uppdragspalett. Speciellt vill jag framhäva det goda samarbetet med skattmästare Magnus Bargum, vd Dag Wallgren, kanslichef Jonas Lång och kanslisekreterare Lisbeth Kjellin.

Allt detta vill jag tacka för och önska SLS, dess personal och förtroendevalda fortsatt framgång och välmåga! ■

"Inget är viktigare för en ideell organisation med stora resurser än att visa maximal integritet och öppenhet i sin verksamhet."

Vetenskapliga rådets årsberättelse 2016

Sällskapets strategiska riktlinjer

Under året fortsatte vetenskapliga rådet beredningen av sällskapets vetenskapliga och kulturella mål fram till 2020. Målen fastställdes av vetenskapliga rådet i november.

I målbilden läggs fokus på digitalisering, forskning, synlighet och samarbete.

Sällskapets viktigaste målgrupper är:

- forskare och studerande
- lärare, skolan, den digitala generationen
- nationella opinionsbildare och övriga aktörer i Finland och Sverige

Visionen är att sällskapet 2020 ska vara en aktiv och resursstark samarbetspart inom det humanistisk-samhällsvetenskapliga fältet och verka utifrån sin mission med fokus på kulturell mångfald och öppna digitala material och metoder.

Verksamhetsrelaterade milstolpar

De mål som uppställdes hösten 2015 och skrevs in i verksamhetsplanen för 2016 uppnåddes i huvudsak.

SLS arkiv fortsatte arbetet med att förverkliga den långsiktiga digitaliseringsplanen och att öka arkivets och dess materials synlighet på nätet. Detta uppmärksammades i och med att webbutgåvan *Albert Edelfelts brev* belönades med statens informationspris. Insamlingsarbetet har i växande grad gjorts med och på initiativ av externa samarbetsparter. Arkivet har

fortsatt arbetet med att förenhetliga och dokumentera sina processer i syfte att effektivisera och förbättra tjänsterna och arbetsrutinerna.

Bland de många välbesökta SLS-seminarierna kan nämnas Nordisk samtidslitteratur och det senmoderna samhället, Nordiskt slotts- och herrgårdssymposium 2016, Vårt queera kulturarv, Diplomacy and beyond – making international politics in early modern times och Migration och integration. Konfliktspeglings och framtidstro i samhälle och media. SLS och Svenska Akademien arrangerade 14.3.2016 ett gemensamt kollokvium i Börshuset i Stockholm med temat Svenskan och finskan som pluricentriska språk.

Sällskapet utgav 12 volymer i sin skriftserie. Därtill publicerades webb-utgåvan *Förvaltningshistorisk ordbok*. Fyra tidigare utgivna verk publicerades digitalt. Årets bästsäljare var Henrik Meinander: *Nationalstaten. Finlands svenskhet 1922–2015* och Max Engman: *Språkfrågan. Finlandssvenskhetens uppkomst 1812–1922*.

Av Georg August Wallins Skrifter utgavs den sjunde och sista delen. Arbetet med att utge Zacharias Topelius Skrifter och Henry Parlands skrifter fortgick.

Stipendier, understöd och priser

Ur sällskapets fonder och budgetmedel utdelade vetenskapliga rådet stipendier, understöd och priser åt externa mottagare till ett belopp av 3 418 834 euro. Sällskapet erhöll 251 stipendie- och understödsansökningar till ett be-

lopp av 4 390 799 euro. Av dessa beviljades 88 ansökningar till ett belopp av 1 450 550 euro. För stipendier inom stiftelsernas postdok-pool beviljades därtill 100 000 euro. Till i donationsvillkor föreskrivna mottagare utbetalades 53 879 euro.

Under året utdelades 34 litterära och kulturella priser till ett totalbelopp av 290 500 euro.

Sällskapet erhöll 12 ansökningar om finansiering av insamlings-, utgivnings- och översiktsprojekt till ett belopp av 2 494 861 euro. Vetenskapliga rådet beslutade finansiera två insamlings-, utgivnings- och översiktsprojekt som inleds 2017 med totalt 950 000 euro. Dessa är *Vardagens rum. Svensk kultur i Finland under 1900-talet – traditionsvetenskapliga perspektiv* med Åbo Akademi som samarbetspart och *Den okände von Wright* med Helsingfors universitet som samarbetspart.

Institutionellt samarbete

Inom ramen för det fortlöpande samarbetet med Finska Litteratursällskapet (SKS) upprätthölls täta kontakter på högsta ledningsnivå och inom de bägge sällskapens arkiv, förlag och informationsförvaltning.

Med Svenska Akademien fortgick det goda samarbetet bland annat genom det ovannämnda gemensamma kollokviet. Akademiledamoten Klas Östergren deltog i sällskapets årshögtid 5.2.2016.

Även det goda samarbetet med Riksbankens Jubileumsfond fortgick.

Genom medlemskapet i Delega-

tionen för stiftelser och fonder deltar sällskapet i det nationella samarbetet inom stiftelsesektorn.

Sällskapet är sedan 2013 medlem i The European Foundation Centre (EFC), som är samarbetsorganisationen för europeiska stiftelser och fonder. Medlemmar av sällskapets ledningsgrupp deltog i EFC:s årsmöte i Amsterdam.

Vetenskapliga samfundens delegation jämte dess underavdelningar Vetenskapsbokhandeln, Boklagret och Bytescentralen för vetenskaplig litteratur var fortsättningsvis en viktig och nära samarbetspartner.

Samarbetet med Riksarkivet, Nationalbiblioteket och andra minnesorganisationer kring Nationella Digitala Biblioteket, Finna och andra gemensamma digitala lösningar samt juridiska frågor har fortgått.

Medlemmarna

Medlemsantalet i föreningen minskade en aning efter att ha stigit i flera års tid. Antalet medlemmar 31.12.2016 var 1 104 personer (1 117 personer år 2015).

SLS hus

I sällskapets hus vid Riddaregatan 5 i Helsingfors verkar arkivsektorn och forskningen. I byggnadens gatuplan finns kundtjänst och forskarsal. Sällskapets seminarier, föreläsningar och evenemang har arrangerats i husets auditorium.

Sällskapets förlagsverksamhet, förmögenhetsförvaltning, administration, informationsförvaltning, kommunikation och sekretariat verkar i utrymmena på tredje och femte våningen på adressen Snellmansgatan 13.

Sällskapets arkivenhet i Vasa flyttade till hösten tillbaka till nyrenoverade utrymmen på Handelsplanaden 23. I byggnadens gatuplan öppnades en ny kundtjänst och forskarsal.

Under renoveringen verkade arkivet i tillfälliga lokaler på Storalånggatan 28–30 medan arkivmaterialet förvarades på Vasa landsarkiv.

Sällskapet upprätthåller två fastigheter för ideella ändamål, Diktarhemmet i Borgå och författargården Abrams i Vörå. Diktarhemmet bebos av författaren Christer Kihlman och Abramsgården av författaren och konstnären Mathias Nystrand.

Årshögtiden 5.2.2016

Årshögtiden ägde på sedvanligt sätt rum i Helsingfors universitets solenitetssal. Festföredraget hölls av professor Camilla Wide: *Din svenska, min svenska, vår svenska – om språklig variation i ett jämförande perspektiv*. Sällskapets stora pris, Tollanderska priset jämte medalj, tillföll dramatikern och regissören Bengt Ahlfors. Ordföranden Fred Karlssons hälsningstal har återgetts i *Källan* 1/2016 och festföredraget i *Historiska och litteraturhistoriska studier* 91.

Programmet vid årshögtiden uppmärksammade modernismens 100-årsjubileum och författaren Edith Södergran. Publiken uppgick till drygt 600 personer.

Årsmötet 7.4.2016

I sällskapets årsmöte deltog 31 medlemmar.

Till medlemmar i vetenskapliga rådet för treårsperioden fram till årsmötet 2019 återvaldes professorerna Henrik Meinander, Tom Moring, Camilla Wide och Anna-Maria Åström.

Finansrådets långvarige medlem, minister Christoffer Taxell, var i tur att avgå och ställde inte upp för återval. Till ny medlem invaldes vicehäradshövding, riksdagsledamot Anna-Maja Henriksson för en period om fyra år fram till årsmötet 2020.

Årsmötet beslutade att till revisor för verksamhetsåret 2016 välja

CGR-samfundet Ernst & Young, som meddelat att Bengt Nyholm CGR fungerar som huvudansvarig revisor.

På förslag av vetenskapliga rådet fastställdes medlemsavgifterna för 2016 till 20 euro för årsmedlem och 800 euro för ständig medlem.

Vetenskapliga rådets sammansättning

Vetenskapliga rådet hade följande sammansättning: ordförande: professor Fred Karlsson (invald 1996), vice ordförande: professor Henrik Meinander (invald 1998), sekreterare: professor Mona Forsskåhl (invald 2014), skattmästare: kommerserådet, ekon.dr h.c. Magnus Bargum (invald 2009). Övriga ledamöter var professor Claes Ahlund (invald 2012), professor Johannes Brusila (invald 2014), professor Karmela Liebkind (invald 1994), docent Kristina Malmio (invald 2015), professor Tom Moring (invald 2010), professor Camilla Wide (invald 2007), professor Anna-Maria Åström (invald 1999) och akademilektor, docent Ann-Catrin Östman (invald 2013).

Vetenskapliga rådets konstituerande möte ägde rum den 21 april 2016. Vetenskapliga rådet sammanträdde under året till nio möten och arbetsutskottet likaså till nio möten. Vetenskapliga rådets septembermöte ägde rum i Vasa 15.9 i samband med invigningen av sällskapets nya utrymmen vid Handelsplanaden 23.

Medlemmarnas närvarofrekvens vid mötena var: Ahlund 9/9 möten, Bargum 8/9, Brusila 7/9, Forsskåhl 8/9, Karlsson 9/9, Liebkind 7/9, Malmio 8/9, Meinander 8/9, Moring 9/9, Wide 8/9, Åström 8/9 och Östman 8/9.

Sällskapets bokslut för 2016

Vetenskapliga rådet har för sin del tagit del av sällskapets bokslut för 2016 och tillstyrker att det fastställs.

Finansrådets årsberättelse 2016

- Direktavkastningen från placeringarna steg med +8,8 % från 49,5 miljoner euro till 53,8 miljoner euro
- Den placerade förmögenhetens totalavkastning uppgick till +7,3 % (+10,9 % 2015)
- Ordinarie verksamhetens underskott (innefattande utbetalda stöd från Svenska kulturfonden) ökade till 53,2 miljoner euro (44,3 miljoner euro 2015)
- Investerings- och finansieringsverksamhetens överskott ökade till 53,8 miljoner euro (49,5 miljoner euro 2015)
- SLS verksamhet och utdelning utvecklades planenligt, kostnaderna uppgick till 13,1 miljoner euro (12,8 miljoner euro 2015)
- Till Svenska kulturfondens disposition ställs 36,0 miljoner euro 2017 (35 miljoner euro 2016)
- Räkenskapsperiodens överskott är 0,09 miljoner euro (-0,24 miljoner euro 2015)
- Från och med 2016 redovisas utdelningen ur Svenska kulturfonden, som ägs och förvaltas av Svenska litteratursällskapet, som del av föreningens ordinarie verksamhet samt i övrigt under respektive grupp i resultat- och balansräkning.

År 2016 var det femte året i följd då SLS placeringsverksamhet rapporterar en stadigt positiv avkastning. Den placerade förmögenhetens totalavkastning uppgick till 7,3 %. Året inleddes med stor osäkerhet på aktiemarknaderna och värdeutvecklingen för huvudplaceringslaget aktier låg närmare 15 % på minus i mitten av februari 2016. Därefter inleddes dock en stadig uppgång som i förhållande till föregående årsskifte slutade med en avkastning om 7,8 % för SLS aktieplaceringar. Under inledningen av året var det utvecklingen i Kina och en stagnerande världshandel som oroade. Den politiska osäkerheten kom att sätta sin prägel på investeringsåret 2016. Utfallet av folkomröstningen i Storbritannien i juni överraskade marknaderna men redan efter någon dag hade kurserna återhämtat sig till nivåer före omröstningsresultatet för att sedan fortsätta stiga. Följande spänningsmoment var

presidentvalet i USA. Överraskningsresultatet, valet av Donald Trump till president, skakade marknaderna av sig på någon timme och världens aktiemarknader fortsatte åter stiga. Marknaderna har valt att inte fästa särskilt stor uppmärksamhet vid hot om protektionism eller uppstickande nationalistiska tongångar, utan i stället fokuserat på utsikterna om en återhämtning i världsekonomin 2017. Utsikterna för de för SLS relevanta börsbolagen bedöms vara stabila.

Den placerade förmögenhetens värde steg under året. Tillgångarnas marknadsvärde ökade till 1 593 miljoner euro från 1 535 miljoner euro vid utgången av föregående år 2015. Huvudplaceringsformen för SLS förmögenhetsförvaltning är aktier och aktierelaterade instrument. Dessa utgjorde ca 81 % av placeringsportföljen vid årsslutet 2016 och andelen var en dryg procentenhet högre än vid

inledningen av året. Fastighetsplaceringarnas andel av totalportföljen minskade från 10,3 % till 7,6 %, främst som en följd av avvecklingen av innehavet i Forum Fastighets Kb. Rän-teplaceringarnas andel ökade från 10,2 % till 11,8 % av totalportföljen.

Fondförmögenhetens direktavkastning steg från 49,5 miljoner euro 2015 till 53,8 miljoner euro 2016. Intäkterna från aktierelaterade instrument steg med 4,3 miljoner euro till 47,0 miljoner euro från 42,7 miljoner euro 2015. De aktierelaterade placeringarna innefattar även Private Equity-bundna lån och strukturerade aktieobligationer. Intäkterna från ränteplaceringar, vilka inkluderar intäkter från strukturerade ränteobligationer, sjönk till 4,0 miljoner euro från 4,5 miljoner euro år 2015. Nettointäkten från fastighetsplaceringarna steg med 0,7 miljoner euro och uppgick till 2,8 miljoner euro.

SLS ordinarie verksamhet har vuxit i omfattning vilket medför att kostnaderna för den del av ordinarie verksamhetens kostnader som hänförs till SLS egen verksamhet 2016 ökade till 13,1 miljoner euro (12,8 miljoner euro 2015). Personalkostnaderna ökade med 4,7 %. SLS årsverken ökade från 86,6 årsverken 2015 till 88,4 årsverken 2016. Verksamhetskostnaderna ökade marginellt från 4,1 miljoner euro till 4,2 miljoner euro. Medlen som använts för utdelning av pris, stipendier och understöd ökade med 2,5 % efter eliminering av de utdelningar som i enlighet med fondstipulationer styrts till att finansiera av SLS upprätthållen egen verksamhet. Svenska kulturfonden rekviderade under 2016 utbetalningar till ett sammanlagt belopp om 40,8 miljoner euro. Till Svenska kulturfonden ställdes år 2016 35,0 miljoner euro av 2015 års resultat till disposition för utdelning. År 2017 ställs av 2016 års resultat ett belopp om sammanlagt 36,0 miljoner euro till Svenska kulturfondens disposition.

Finansrådet har i enlighet med tidigare praxis granskat hela förmögenheten vid sina möten i maj och november och formulerat riktlinjer för omplaceringar.

SLS försäkringsskydd omfattar sak-, person- och ansvarsförsäkringar. Fastigheterna är försäkrade till fullt värde då det är möjligt. Museala byggnader har fasta försäkringsvärden. Finansråd och vd omfattas av en ansvarsförsäkring för förmögenhetsskador. Försäkringsskyddet omfattar även en egendomsbrottsförsäkring för finansiella institutioner. Sak- och ansvarsförsäkringarna är i huvudsak tecknade i försäkringsbolaget Folksam. Den årliga kartläggningen av verksamhetsrelaterade operativa risker fullföljdes sektorvis och utgjorde en grund

för planering och prioritering av kommande verksamhet.

Placeringsportföljens sammansättning och dess förändring under 2016 belyses ur olika synvinklar i noter nr 11–20 till bokslutet.

Det nytillkomna fondkapitalet uppgick under 2016 till 2 039 515,54 euro. Under 2016 inrättades två nya fonder i Svenska kulturfonden. Fem av Svenska litteratursällskapets och tio av Svenska kulturfondens fonder mottog kapitaltillskott under året. Fondvisa kapitaltillskott specificeras i not nr 23 respektive not nr 25 i noterna till balansräkningen.

Omläggning av presentationsprinciper

Sättet att presentera resultat- och balansräkningarna för den av SLS ägda och förvaltade Svenska kulturfonden har ändrats för att ytterligare öka transparensen. Svenska kulturfondens utbetalningar av pris, stipendier och understöd uppges separat men ingår från och med 2016 i den ordinarie verksamhetens kostnader. Svenska kulturfondens andel av investerings- och finansieringsverksamhetens överskott specificeras i not 6 till bokslutet. Förändringar i kapitalet och förändringar i reserverade medel visas skilt för Svenska kulturfonden i resultaträkningen eller specificeras i noterna 7–10. I balansräkningen upptas Svenska kulturfondens tillgångar respektive skulder och eget kapital skilt. Interna skuld- och fordringsförhållanden mellan de SLS-ägda fonderna har i balansräkningen eliminerats 31.12.2016 liksom även i den jämförande balansräkningen 31.12.2015. Elimineringen som visas i not nr 20 medför att balansomslutningen är något mindre än i bokslutet 2015. I bokslutsnoterna 1 och 2 visas mer detaljerat hur övergång-

en från tidigare presentationsprinciper till de nu tillämpade principerna har gjorts.

Aktieplaceringar

Utvecklingen på aktiemarknaden under 2016 var positiv. Beräknat i euro steg Världsindexet med +11,1 % (+8,8 % år 2015) och Helsingforsbörsen med +8,5 % (+14,9 %). Den placerade förmögenhetens indexerade totalavkastning uppgick 2016 till +7,3 % (+10,9 %). SLS kompositindex, som till 40 % består av Världsindex (MSCI World AC TRN Euro), till 40 % Helsingforsbörsen (OMXH TRN) och till 20 % Räntesindex (JPM Euro Government Bond) avkastade +8,8 % (+10,2 %). Syftet med kompositindexet är att det ska utgöra en referens vid uppföljningen av hur placeringsportföljens avkastning och risk utvecklas på lång sikt.

SLS aktieplaceringar avkastade i genomsnitt +7,8 % (+13,3 %). Vid utgången av 2016 uppgick värdet på placeringarna i aktier och aktierelaterade instrument till 1 285 miljoner euro jämfört med 1 221 miljoner euro vid slutet av 2015.

De direktägda aktierna i huvudsakligen internationellt verksamma, börsnoterade bolag registrerade i Finland och Sverige utgjorde 58 % (63 %) av alla aktierelaterade placeringar. Övriga aktieplaceringar är i huvudsak aktieplaceringsfonder med särskilt långsiktigt tema (globala kvalitetsbolag, småbolag, specifika tillväxtregioner eller branscher) samt Private Equity-bundna placeringar. Enligt SLS placeringspolitik prioriteras stabila och etablerade företag med stark marknadsposition, stabil intjäningsförmåga och stark balans samt en dokumenterat ägarvänlig dividendpolitik. Vid årsskiftet var de största direkta innehaven följande: Wärtsilä (89,8 miljoner euro),

UPM-Kymmene (87,4), Sampo (68), Nokia (66), Aktia (57,9) och Investor (42,4).

Direktägda börsnoterade aktier köptes för 42,9 (23,1) miljoner euro och såldes för 90,9 (39,6) miljoner euro. Aktieköpens tyngdpunkt låg, förutom på stabila företag med stark marknadsposition, god lönsamhet, låg skuldsättning och god dividendbetalningsförmåga även på aktieplaceringsfonder och strukturerade aktieobligationer med inriktning på bland annat globala kvalitetsbolag, småbolag och amerikanska bolag. Aktieplaceringsfonder och strukturerade aktieobligationer köptes (netto) för 56,7 (39,1) miljoner euro. Vissa omplaceringar genomfördes med avsikt att förbättra stabiliteten och förutsägbarheten i portföljens direktavkastning.

Private Equity-bundna placeringar görs dels genom placeringslån emitterade av Kelonia Placering Ab och dels i en specialplaceringsfond. Vid slutet av 2016 uppgick detta kapital till 37,4 (32,0) miljoner euro, vilket motsvarar 2,9 % (2,6 %) av de aktierelaterade placeringarna. Vid slutet av året uppgick den totala resterande placeringsförbindelsen i Private Equity-bundna placeringar till 44,3 (15,8) miljoner euro.

Nettoköp av aktier och aktierelaterade instrument var 21,6 (20,3) miljoner euro.

Aktieplaceringarnas diversifiering enligt bransch och region samt förändringen i denna under 2016 illustreras i noter 13–14 till bokslutet. Placeringar i branschen Fastigheter består i sin helhet av innehavet i Mercator Invest Ab.

Den regionala fördelningen baserar sig på var placeringsobjektens försäljningsintäkter uppstår, inte på bolagets registreringsland.

Fastighetsplaceringar

Fastighetsnettot från fastighetsplaceringarna var 2,9 miljoner euro 2016 (2,3 miljoner euro 2015). Ökningen sammanhänger med ombyggnadskostnader för SLS hus Riddaregatan 5 som belastade fastighetsnettot 2015. Hyresintäkterna minskade till 5,8 miljoner euro från 6,7 miljoner euro 2015 till följd av omstruktureringar av ägandet i Forumkvarteret. SLS uppbär marknadsmässiga hyror för de egna verksamhetsutrymmena. De interna hyrorna ingår i ovan nämnda brutto hyresintäkt och uppgick till 0,66 miljoner euro (0,6 år 2015).

I fastigheten Snellmansgatan 13 (Oy Pientare) genomfördes under året en grundreparation av innergårdens betongdäck samt ombyggnader av gårdsingångarna till A och B trapporna. Ombyggnadskostnaderna uppgick till 0,62 miljoner euro. I första våningen byggdes ett serverrum som utnyttjar husets vattenburna fjärrkyla. SLS huvudserverar flyttades i januari 2017 från Mariegatan 10 till det nya serverrummet. Samtidigt med denna ombyggnad byggdes även ett kylt lagerutrymme. Husets nedre källarvåning är sedan mars 2016 icke i användning och det pågår utredningar med anledning av konstaterade fuktskador.

I september invigdes SLS förnyade verksamhetsutrymmen i Vasa vid Handelsplanaden 23. Fastigheten ägs av Harry Schaumanns stiftelse. SLS har i enlighet med det 10 år långa hyresavtalet år 2016 stått för 0,25 miljoner euro av hyresvärdens ombyggnadskostnader. Kostnader för bland annat planering, flytt och inventarier uppgick till 0,22 miljoner euro.

I februari 2016 såldes Forum Fastighets Kb:s fastigheter i Forumkvarteret till fastighetsinvesteringsbolaget

Sponda Oyj. Som ett resultat av detta frigjorde SLS sammanlagt 11 miljoner euro från fastighetsplaceringar. Forum Fastighets Kb omvandlades till aktiebolag och registrerades senare under året med det nya namnet Mercator Invest Ab. SLS ägarandel i Forum Fastighets Kb ersattes således av ett aktieinnehav i Mercator Invest Ab där SLS andel är 9,25 %.

I samband med en emission i mars 2016 tecknade Mercator Invest 53,2 miljoner aktier i fastighetsinvesteringsbolaget Sponda. SLS sålde sitt innehav i Oy PALSK Ab till Mercator Invest som senare kom att förvärva hela aktiestocken i Oy PALSK Ab som ägde 42,2 miljoner Spondaaktier. I och med dessa transaktioner blev Mercator Invest Ab största ägare i Sponda Oyj med en ägarandel om dryga 28 %.

I enlighet med SLS redovisningsprinciper gällande kostnader för grundliga reparationer, omfattande ombyggnader, grundförbättringar och andra åtgärder med lång verknings-tid gällande fastigheter, har 0,6 miljoner euro aktiverats under år 2016 (1,2 miljoner euro 2015). Aktiveringarna består av kostnaderna för förnyandet av gårdsdäcket vid Snellmansgatan 13. Övriga sanerings- och ombyggnadskostnader har kostnadsförts. Aktiverade kostnader för fullföljda och avslutade ombyggnadsprojekt avskrivs lineärt under en period av 10 år. Avskrivningarna uppgår till 0,8 miljoner euro (0,7 miljoner euro 2015).

Beläggningsgraden i det uthyrda fastighets- och bostadsbeståndet har varit god och vid årsskiftet var alla utrymmen uthyrda förutom den nedre källarvåningen i Snellmansgatan 13. Antalet uthyrda bostadslägenheter är 281 (285). Hyresnivån granskas årligen. Hyresjusteringen per 1.1.2016 var i genomsnitt 1,9 % (2,6 % 2015).

Svenska kulturfonden äger Stor-Sarvlaks och Stensböle gårdar, vilkas förvaltning handhas av ett förvaltningsråd respektive en bestyrelse. Gårdarna utgör fristående fonder inom Svenska kulturfonden och förvaltningsorganen avger separata berättelser.

Strömma gård med Kanalholmen förvaltas i samråd med en av donatorerna som har dispositionsrätten till gården. Skogsbruket, som utgör gårdens viktigaste inkomstkälla, bedrivs i enlighet med uppgjorda planer. År 2016 avverkades 2 438 m³ virke (2 600 m³ 2015). Arrendeavtalet för gårdens åkrar är i kraft till utgången av år 2024 och för annan odlingsmark till utgången av år 2018. Torpen och vissa mindre tomter är uthyrda till privatpersoner.

Ränteplaceringar

Ränteplaceringar gav under rådande marknadsomständigheter en rätt god avkastning under året. Euroområdet statslån avkastade +3,1 %. Europeiska företagslån med lägre risk (Investment Grade) avkastade i snitt cirka +5 % och företagslån med hög risk (High Yield) +9,1 %. Tillväxtländernas statslån avkastade +13,2 %. De korta räntorna fortsatte sjunka från redan rekordlåga nivåer, 3-månaders Euribor noterades i slutet av året till -0,32 %.

SLS ränteplaceringar uppgick vid slutet av året till 188 miljoner euro, en ökning på dryga 32 miljoner euro sedan föregående årsskifte. Ränteplaceringarnas indexerade avkastning (korttidsplaceringar obeaktade) var +5,5 %. Ränteplaceringarna består i huvudsak av ränteplaceringsfonder (42 %), strukturerade ränteobligationer (14 %) och direktägda företagslån (11 %). Korttidsplaceringarna uppgick till 47,2 miljoner euro (25 %) vid års-

skiftet. Den resterande löptiden för ränteportföljen (korttidsplaceringar obeaktade) var 3,1 år vid utgången av 2016. Vid beräkningen har ränteplaceringarnas juridiska maturitet varit beräkningsgrund.

Placeringspolitik, riskhantering, och utsikter

SLS placeringsverksamhet styrs av den av finansrådet 13.11.2014 antagna placeringspolitiken. Placeringspolitiken definierar målet för placeringsverksamheten som är att

- a) generera stabil och förutsägbart direktavkastning för verksamhet och utdelning samt att
- b) uppnå en totalavkastning som motsvarar avkastningskravet och därmed tryggar förmögenhetens realvärde på lång sikt.

Placeringspolitiken fastställer att aktier och aktierelaterade instrument utgör huvudplaceringsform.

Placeringsverksamhetens risker betraktas mot bakgrund av målet gällande avkastning och bevarandet av kapitalets långsiktiga realvärde. Placeringsverksamhet är utsatt för olika typer av risk. För att hantera de risker som den valda placeringspolitiken innebär eftersträvas en tillräcklig diversifiering för att minska beroendet av enskilda placeringsinstrument. SLS upprätthåller i enlighet med placeringspolitiken i sin balans buffertar för att hantera portföljens värdeförändringsrisker, direktavkastningsrisker, likviditetsrisker samt bolagsspecifika risker och kreditrisker.

Beaktande portföljens sammansättning bedöms dessa risker vara på en normal nivå och riskbuffertarna tillräckliga.

SLS bedömning är att utsikterna

på placeringsmarknaden inför år 2017 är stabila avseende den förväntade direktavkastningen med betydelse för verksamhet och utdelning. Placeringsåret 2017 har inletts med positiva förtecken. Börskurserna har varit stigande och återspeglar förväntningar om en ekonomisk återhämtning och ökande tillväxttakt i världsekonomin. Osäkerhet gällande den politiska stabiliteten i olika världsdelar, även Europa och USA är dock påtaglig. Bolagsstyrelsernas förslag till utdelning år 2017 av resultatet 2016 är i linje med SLS estimat eller något högre. Beaktande portföljens sammansättning ser vi ingen anledning att tvivla på att placeringarna inte på lång sikt skulle uppnå totalavkastningsmålet och förmögenhetens realvärde vara tryggt. Värdeförändringsbuffertarna är tillräckliga för marknadsvariationer på kortare sikt.

Finansrådets sammansättning och möten

Finansrådet hade under året följande sammansättning (slutartalet anger det sista hela kalenderår för vilket vederbörande valts – sålunda slutar mandatperioden vid följande års årsmöte):

- kommerserådet **Magnus Bargum** ordförande och sällskapets skattmästare, valdes av årsmötet 9.4.2015 för perioden fram till årsmötet 2018.
- vicehäradshövding **Anna-Maja Henriksson** 2016–2019
- bergsrådet **Ole Johansson** 2015–2018
- lagman **Johan Aalto** 2014–2017
- verkställande direktör **Jannica Fagerholm** 2013–2016

Sällskapets vd, ekonomie magister **Dag Wallgren** har fungerat som finansrådets sekreterare.

Sällskapetets ordförande professor **Fred Karlsson** har deltagit i finansrådets möten. Finansrådet sammanträdde under året fem gånger. Därtill har finansrådet genom sju e-postsammanträden beslutat om att på förslag av det vetenskapliga rådet anta 16 nya medlemmar.

Fonder, justering av värdena för de gemensamt förvaltade fonderna

Under året inrättades följande fonder:

i Svenska kulturfonden

- nr 715 Monica Schildts fond. Fondens syfte är att främja konst, bildning och vetenskap, framförallt ett kulturellt utbyte mellan Finland och Frankrike.
- nr 716 Steinerfonden. Avkastningen från fonden ska användas till att stöda projekt inom den svenska verksamheten i Steinerskolan, vilka på basis av utbildningstillståndet faller utanför den ordinarie verksamheten, eller som stipendier till de svenska eleverna eller den svenska lärarkåren.

De gemensamt förvaltade fondernas egna kapital uppvärderas i regel årligen med partiprisindex. År 2016 sjönk indexets poängtal varvid ingen indexuppvärdering genomfördes. Placeringspolitiken definierar att då värderingsfondens storlek i förhållande till placeringarnas värdeförändringsrisker bedöms vara tillräcklig kan värderingsfondens kapital användas för uppskrivning av fonders kapitalvärde och därigenom förkovras fonders kapital och ökas den kalkylerade avkastningen. Finansrådet beslöt uppvärdera de gemensamt förvaltade fonderna med 10 % räknat på deras bokföringsvärden genom överföring av motsvarande belopp från värderingsfonderna till de gemensamt förvaltade fondernas eget kapital. Genom åtgärden ökades Svenska litteratursällskapetets gemensamt förvaltade fonders kapital med 10,9 miljoner euro och Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonders kapital med 29 miljoner euro.

ring av motsvarande belopp från värderingsfonderna till de gemensamt förvaltade fondernas eget kapital. Genom åtgärden ökades Svenska litteratursällskapetets gemensamt förvaltade fonders kapital med 10,9 miljoner euro och Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonders kapital med 29 miljoner euro.

Balansomslutningen, värdeförändringar

I slutet av året var balansomslutningen 1 086 751 435,52 euro, varav kulturfonden 869 787 275,19 euro, jämfört med 1 015 468 421,53 euro, varav kulturfonden 816 233 718,58 euro i början av året.

Värderingsfondens i Svenska litteratursällskapet ökade med 3,04 miljoner euro till 61,1 miljoner euro. Uppvärderingen av de gemensamt förvaltade fondernas eget kapital minskade värderingsfondens med 10,9 miljoner euro. Realiserade förluster i samband med försäljningar minskade fonden med 1,6 miljoner euro. Nedskrivningar av placeringar till marknadsvärde utgjorde 2,2 miljoner euro av fondens nettominusning. Under perioden återtog nedskrivningar av placeringstillgångars värde till ett belopp om 3,9 miljoner euro och vinster realiserades till ett belopp om 13,3 miljoner euro vid försäljning av placeringar. Övriga händelser som ökade fondens kapital var återburna förvaltararvoden 0,4 miljoner euro samt andel av avkastning från Private Equity-bundna lån 0,1 miljoner euro.

I Svenska kulturfonden ökade värderingsfondens med 14,5 miljoner euro till 457 miljoner euro. Uppvärderingen av de gemensamt förvaltade fondernas eget kapital minskade värderingsfondens med 29,0 miljoner euro. Nedskrivningar av placeringar

till marknadsvärde utgjorde 4,5 miljoner euro av fondens nettominusning. Realiserade förluster i samband med försäljningar minskade fonden med 7,5 miljoner euro. Överföringen av placeringsportföljen i den fristående fonden Stensböle Minnen (SKF 620) till en nyinrättad gemensamt förvaltad fond med samma namn, innebar en överföring från värderingsfondens till den gemensamt förvaltade fondens eget kapital om 6,6 miljoner euro. Vinster vid försäljning av placeringar realiserades till ett belopp om 45,9 miljoner euro. Under perioden återtog nedskrivningar av placeringstillgångars värde till ett belopp om 13,9 miljoner euro. Övriga händelser som ökade fondens kapital var återburna förvaltararvoden 2 miljoner euro samt andel av avkastning från Private Equity-bundna lån 0,4 miljoner euro.

Den placerade förmögenhetens värdering, förändringar och marknadsvärden presenteras i noter nr 17–20 i anslutning till bokslutet.

Tillskott och överföringar till fondernas kapital

Svenska litteratursällskapetets fonders kapital ökade med 13,99 miljoner euro. 2,1 miljoner euro utgörs av överföring av avkastning till fondernas kapital enligt fondbestämmelser. Uppvärderingen av de gemensamt förvaltade fonderna ökade fondernas eget kapital med 10,9 miljoner euro. Till konjunkturutmåtningsfonden överfördes 0,8 miljoner euro.

Förändringar i SLS-fondernas kapital beskrivs i noterna nr 23–24 i anslutning till bokslutet.

Svenska kulturfondens fonders kapital ökade med 43,35 miljoner euro. Genom donationer och testamenten förkovrades kapitalet med 1,9 miljoner euro. En ombildning av

placeringsportföljen i den fristående fonden Stensböle Minnen (SKF 620) till en separat gemensamt förvalttad fond ökade de gemensamt förvalttade fondernas kapital med 6,6 miljoner euro. Uppvärderingen av de gemensamt förvalttade fonderna ökade fondernas eget kapital med 29,0 miljoner euro. Överföringar av avkastning till de gemensamt förvalttade fondernas kapital enligt fondbestämmelser uppgick till 2,5 miljoner euro. Till kon-

junkturutjämningsfonden överfördes 2,4 miljoner euro. Syftet med konjunkturutjämningsfonden är att med fondens kapital utjämna konjunkturvariationernas inverkan på den för Svenska kulturfondens ändamål till disposition ställda avkastningen.

Förändringar i SKF-fondernas kapital beskrivs i noterna nr 25–26 i anslutning till bokslutet.

Svenska litteratursällskapets fristående fonders utdelning

Ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II ställdes 2016 till SLS disposition för fondens syften 620 000 euro. År 2017 ställs 650 000 euro till disposition. Därtill utdelades år 2016 till Tölö gymnasium 5 600 euro.

Ur Carl-Johan von Troils minnesfond har under 2016 utdelats 2 450 euro i resestipendier till medicine-studerande. ■

SVENSKA KULTURFONDENS RESULTAT

År 2016 ställde Svenska litteratursällskapet sammanlagt 35 000 000 euro till disposition för Svenska kulturfondens ändamål, därtill disponerade Svenska kulturfonden 744 111,50 euro ur Allmänna fonden. För föreskrivna och anvisade förmånstagare reserverades 1 937 323,54 euro, medan Styrelsen/Delegationen för Svenska kulturfonden kunde disponera 31 312 676,46 euro. Stiftelsen för kultur- och

utbildningsinvesteringar kunde disponera 1 750 000 euro.

Av resultatet för 2016 efter föreskrivna överföringar till kapitalet och ovan redovisade dispositioner har finansrådet i Svenska litteratursällskapet beslutat att i enlighet med villkoren i det av Svenska folkpartiet 30.12.1908 upprättade donationsbrevet ställa 36 000 000,00 euro till disposition för Svenska kulturfondens ändamål enligt följande:

<i>Reserveras för föreskrivna/anvisade mottagare 2017</i>			<i>euro</i>	2 146 635,43
Reserveras för SKF 2017				
ur SLS fonder	euro	81 598,00		
ur SKF:s gemensamt förvalttade fonder	euro	31 971 766,57	euro	32 053 346,57
Reserveras för Stiftelsen för kultur- och utbildningsinvesteringar r.s.			euro	1 800 000,00
			euro	36 000 000,00

Efter ovan nämnda dispositioner uppvisar kulturfonden ett överskott om 72 132,85 euro, vilket belopp överförs till Svenska kulturfondens eget kapitals balanserade överskott.

SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPETS RESULTAT

Svenska litteratursällskapets resultaträkning uppvisar efter verkställda dispositioner och reserveringar ett överskott för 2016 om 94 586 euro, som överförs till balanserat överskott.

Resultaträkningen

Euro		1.1–31.12.2016	1.1–31.12.2015
Verksamhet			
Intäkter			
Ordinarie verksamhetens intäkter		178 797,95	70 865,46
		178 797,95	70 865,46
Kostnader			
Personalkostnader	not 4	-5 682 670,01	-5 422 561,79
Verksamhetskostnader		-4 153 568,29	-4 119 597,63
Utdelning pris, stipendier, understöd SLS		-3 418 834,86	-3 412 998,55
Utdelning pris, stipendier, understöd SKF		-40 844 040,00	-32 174 466,00
		-54 099 113,16	-45 129 623,97
Egen användning av fondavkastning		689 653,34	749 671,82
Ordinarie verksamhetens underskott		-53 230 661,87	-44 309 086,69
Tillförda medel			
Intäkter			
Medlemsavgifter		17 293,97	17 967,99
Donationer och bidrag	not 5.1	2 990 076,16	3 294 883,20
		3 007 370,13	3 312 851,19
Verksamhetens underskott		-50 223 291,74	-40 996 235,50
Investerings- och finansieringsverksamhet			
Intäkter			
Aktierelaterad utdelning		47 033 167,94	42 683 998,57
Hyror		5 791 369,09	6 702 276,57
Jord- och skogsbruk		611 282,09	646 453,08
Räntor		3 992 556,27	4 544 834,22
Övriga intäkter		2 832,20	1 689,55
Realisationsvinster		59 253 907,81	30 881 185,57
Realisationsförluster		-9 081 740,93	-14 718 970,70
Överfört till värderingsfonden		-50 172 166,88	-16 162 214,87
		57 431 207,59	54 579 251,99
Kostnader			
Fastigheter och aktielägenheter		-2 241 274,40	-3 906 961,37
Jord- och skogsbruk		-465 478,49	-358 332,47
Avskrivningar		-808 900,19	-742 475,08
Övriga kostnader		-71 554,01	-77 296,94
		-3 587 207,09	-5 085 065,86
Investerings-och finansierings- verksamhetens överskott	not 6	53 844 000,50	49 494 186,13
Överskott av egen verksamhet		3 620 708,76	8 497 950,63
Allmänna understöd			
Statsbidrag	not 5.2	796 199,00	785 309,00
		796 199,00	785 309,00
Räkenskapsperiodens resultat		4 416 907,76	9 283 259,63

Euro		1.1–31.12.2016	1.1–31.12.2015
Dispositioner och förändringar i kapitalet			
Överfört till gemens. förv. fonders kapital enl. fondregl.	not 7	-4 451 877,05	-3 850 064,91
Överfört till fristående fonders kapital	not 8	-1 125 085,46	-976 470,69
Förändringar i reserverade medel			
Reserveras för utdelning under kommande år SLS enl. fondregl.		-2 650 287,75	-2 431 946,27
Under året ianspråktaga reserverade medel SLS		2 323 684,86	2 159 598,55
Reserveras för utdelning under kommande år SKF enl. fondregl.	not 9	-36 000 000,00	-35 000 000,00
Under året ianspråktaga reserverade medel SKF, utdelning		40 844 040,00	32 174 466,00
Uttag ur forskningsfonden		303 447,99	315 988,86
Övriga förändringar i kapitalet	not 10	-3 566 244,35	-1 914 503,52
		-4 322 321,76	-9 522 931,98
Räkenskapsperiodens över-/underskott		94 586,00	-239 672,35

Balansräkningen

Euro		31.12.2016	31.12.2015
Aktiva			
Bestående aktiva			
Svenska litteratursällskapets fonder			
Fastigheter och fastighetsaktier		21 239 455,98	22 709 688,21
Aktier och andelar		165 635 227,12	154 443 928,14
Ränteplaceringar		28 400 007,61	21 084 632,43
Lånefordringar		351 795,32	351 795,32
	not 18.1	215 626 486,03	198 590 044,10
Svenska kulturfondens fonder			
Fastigheter och fastighetsaktier		34 467 536,53	69 295 078,85
Anläggningstillgångar		317 829,80	220 933,01
Aktier och andelar		678 888 360,74	613 883 535,64
Ränteplaceringar		149 811 324,82	131 534 051,36
	not 20.1	863 485 051,89	814 933 598,86
Rörliga aktiva			
Svenska litteratursällskapets fonder			
Fordringar	not 21	454 175,49	199 814,04
Banktillgodohavanden		883 498,81	444 844,81
	not 18.2	1 337 674,30	644 658,85
Svenska kulturfondens fonder			
Omsättningstillgångar		190 250,00	206 121,00
Fordringar	not 22	5 432 258,71	913 243,32
Banktillgodohavanden		679 714,59	180 755,40
	not 20.2	6 302 223,30	1 300 119,72
Aktiva totalt		1 086 751 435,52	1 015 468 421,53
Passiva			
Eget kapital			
Svenska litteratursällskapets fonder			
Fondkapital	not 23	132 948 995,28	118 959 230,13
Värdereregleringsfond	not 24	61 115 574,69	58 074 386,47
Dispositionsfond		8 707 317,14	9 057 317,14
Forskningsfond		333 330,14	636 778,13
Balanserat överskott		342 337,32	533 143,07
Räkenskapsperiodens överskott		94 586,00	-239 672,35
		203 542 140,57	187 021 182,59
Svenska kulturfondens fonder			
Fondkapital	not 25	361 756 719,82	318 411 568,79
Värdereregleringsfond	not 26	457 017 500,45	442 485 401,85
		818 774 220,27	760 896 970,64
Eget kapital totalt		1 022 316 360,84	947 918 153,23

<i>Euro</i>	<i>1.1–31.12.2016</i>	<i>1.1–31.12.2015</i>
Reserverade utdelningsmedel		
Svenska litteratursällskapets fonder		
Enligt fondvillkor	5 547 167,30	5 223 863,96
Förhandsfinansiering	1 477 000,00	1 550 000,00
	7 024 167,30	6 773 863,96
Svenska kulturfondens fonder		
Enligt fondvillkor	47 382 406,00	51 332 321,00
	47 382 406,00	51 332 321,00
Främmande kapital		
Kortfristiga skulder		
Svenska litteratursällskapets fonder	6 397 852,46	5 439 656,40
Svenska kulturfondens fonder	3 630 648,92	4 004 426,94
not 27	10 028 501,38	9 444 083,34
Passiva totalt	1 086 751 435,52	1 015 468 421,53

Noter till resultat- och balansräkningen

Redovisningsprinciper

1. Av Svenska litteratursällskapet beviljade pris och stipendier har kostnadsförts på basis av fattade beslut och upptas som skuld till mottagarna. Understöd för fleråriga förpliktelser bokas som helhetskostnad för det år beslutet har fattats. Svenska kulturfondens utdelningsmedel reserveras för utdelning och kostnadsförs då de rekviderats för utbetalning.
2. Mottagna bidrag och understöd intäktsförs till den del kostnader uppstått. Resterande mottagna bidrag periodiseras och upptas som passiva resultatregleringar.
3. För Svenska litteratursällskapets gemensamt förvaltade fonder och fristående fonder samt för Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonder och fristående fonder har uppgjorts separata resultat- och balansräkningar som intagits i Svenska litteratursällskapets bokslut. I bokslutet för år 2016 har presentationsprincipen förändrats och resultat- och balansräkningarna för år 2015 har gjorts jämförbara för att motsvara uppställningen för år 2016. Förändringen i resultaträkningen kan avläsas i not 1 och förändringen i balansräkningen kan avläsas i not 2.
4. Nya donationer upptas till marknadsvärde i balansräkningen under respektive fonds eget kapital.
5. Bestående aktiva värderas till anskaffningsvärdet enligt fifo-principen. Nedskrivningar görs för offentligt noterade instrument mot värderegleringsfond i balansräkningen. Nedskrivningar företas om anskaffningsvärdet eller det under tidigare räkenskapsperioder nedskrivna anskaffningsvärdet för ett inköpsparti är högre än marknadsvärdet för offentligt noterade instrument vid bokslutstidpunkten. Icke noterade instrument omvärderas enligt prövning. Under tidigare redovisningsperioder gjorda nedskrivningar återtas vid försäljning och vid bokslut då marknadsvärdet ligger över det nedskrivna värdet.
6. Försäljningsvinster/-förluster från bestående aktiva resultatförs och förs därefter till värderegleringsfond.
7. Private Equity-bundna lån värderas till nominellt värde. 20 % av avkastningen från Private Equity-bundna placeringar förs mot värderegleringsfond i syfte att täcka eventuella slutliga förluster vid avveckling av Private Equity-bundna lån. Slutliga förluster förs mot värderegleringsfond. Realisationsvinster och - förluster från andra strukturerade lån som icke har kupongavkastning upptas som intäkt (eller förlust) i resultaträkningen.
8. Vid marknadsvärdering av tillgångar tillämpas den vid redovisningstidpunkten mest tillförlitliga marknadsvärderingen för respektive tidpunkt. Härav följer att tillgångarnas marknadsvärde kan ha förändrats jämfört med tidigare redovisade marknadsvärderingar. Detta medför att tidigare års portföljstruktur och avkastning kan uppvisa smärre avvikelser i detta bokslut jämfört med tidigare publicerade bokslut. Tillgångar i annan valuta än euro omräknas till bokslutsdagens valutakurs.
9. Kostnader för grundliga reparationer, omfattande ombyggnader, grundförbättringar och andra åtgärder med lång verkningstid som beräknas innebära att fastighetens värde vid försäljning eller uthyrning för en längre tid genom åtgärden beräknas öka, aktiveras i regel och ökar fastighetens bokföringsvärde. Denna princip har tillämpas fr.o.m. år 2013. Årsreparationer och kostnader för administration och underhåll kostnadsförs i sin helhet på årlig basis.
10. Aktiverade utgifter för grundliga reparationer, omfattande ombyggnader, grundförbättringar och andra åtgärder med lång verkningstid enligt punkt 9 avskrivs lineärt enligt plan med en avskrivningstid om 10 år. Denna princip har tillämpats fr.o.m. år 2013. Övriga avskrivningar på byggnadernas bokföringsvärden görs i regel inte.

Not 1: Förändrade presentationsprincipers inverkan på resultaträkningen för jämförelseåret 2015

Resultaträkning 1.1.2015–31.12.2015 Euro	Uppställning enligt 2015	SLS 2015	SKF 2015	Totalt	Eliminering av interna transaktioner SKF/SLS	Ny uppställning 2015
Intäkter						
Ordinarie verksamhetens intäkter	70 865,46	70 865,46		70 865,46		70 865,46
Förvaltningsgottgörelse	1 557 686,92	1 557 686,92		1 557 686,92	-1 557 686,92	70 865,46
Kostnader						
Personalkostnader	-5 223 176,08	-5 223 176,08		-5 223 176,08		-5 223 176,08
Verksamhetskostnader	-4 119 597,63	-4 119 597,63		-4 119 597,63		-4 119 597,63
Utdelning pris, stipendier, understöd SLS	-3 485 796,55	-3 480 746,55		-3 480 746,55	72 798,00	-3 407 948,55
Utdelning pris, stipendier, understöd SKF	-12 828 570,26	-12 823 520,26	-32 174 466,00	-32 174 466,00		-32 174 466,00
			-32 174 466,00	-44 997 986,26		-44 925 188,26
Egen användning av fondavkastning	749 671,82	749 671,82		749 671,82		749 671,82
Fristående fonder						
Kostnader						
Personalkostnader och arvoden		-6 369,79	-193 015,92	-199 385,71		-199 385,71
Utdelning av prismedel		-5 050,00		-5 050,00		-5 050,00
		-11 419,79	-193 015,92	-204 435,71		-204 435,71
Ordinarie verksamhetens underskott	-10 450 346,06	-10 456 715,85	-32 367 481,92	-42 824 197,77		-44 309 086,69
Tillförda medel						
Intäkter						
Medlemsavgifter	17 967,99	17 967,99		17 967,99		17 967,99
Donationer och bidrag	2 263 471,33	2 263 471,33	636 374,30	2 899 845,63		2 899 845,63
Avkastning från fonder			395 037,57	395 037,57		395 037,57
Överföring från fonder (SLS)			72 798,00	72 798,00	-72 798,00	
	2 281 439,32	2 281 439,32	1 104 209,87	3 385 649,19		3 312 851,19
Verksamhetens underskott	-8 168 906,74	-8 175 276,53	-31 263 272,05	-39 438 548,58		-40 996 235,50
Investerings- och finansieringsverksamhet						
Gemensamt förvaltningsfonder						
Intäkter						
Aktierelaterad utdelning	7 712 000,30	7 712 000,30	31 455 619,28	39 167 619,58		39 167 619,58
Hyror	1 695 758,06	1 695 758,06	4 594 209,78	6 289 967,84		6 289 967,84
Räntor	404 643,97	404 643,97	2 929 817,71	3 334 461,68		3 334 461,68
Övriga intäkter	110,00	110,00		110,00		110,00
Strukturerade lån	549 375,58	549 375,58	2 398 437,70	2 947 813,28		2 947 813,28
Realisationsvinster	4 207 554,14	4 207 554,14	24 888 098,96	29 095 653,10		29 095 653,10
Realisationsförluster	-5 389 880,56	-5 389 880,56	-8 428 218,51	-13 818 099,07		-13 818 099,07
Överfört till värdepappersfonden	1 182 326,42	1 182 326,42	-16 459 880,45	-15 277 554,03		-15 277 554,03
	10 361 887,91	10 361 887,91	41 378 084,47	51 739 972,38		51 739 972,38
Kostnader						
Fastigheter och aktielägenheter	-2 282 910,75	-2 282 910,75	-1 277 984,23	-3 560 894,98		-3 560 894,98
Förvaltning			-1 441 149,25	-1 441 149,25	1 441 149,25	
Avskrivningar	-480 357,15	-480 357,15	-197 966,93	-678 324,08		-678 324,08
Övriga kostnader	-3 915,41	-3 915,41	-35 695,85	-39 611,26		-39 611,26
	-2 767 183,31	-2 767 183,31	-2 952 796,26	-5 719 979,57		-4 278 830,32

Fristående fonder		851 461,09				
Intäkter						
Aktierelaterad utdelning			1 004 502,96	1 692 048,90		1 692 048,90
Hyror			255 246,48	412 308,73		412 308,73
Jord- och skogsbruk			646 453,08	646 453,08		646 453,08
Räntor			54 395,12	86 889,35		86 889,35
Övriga intäkter			1 579,55	1 579,55		1 579,55
Realisationsvinster			850 380,11	1 785 532,47		1 785 532,47
Realisationsförluster			-835 878,50	-900 871,63		-900 871,63
Överfört till värdepappersfonden			-14 501,61	-884 660,84		-884 660,84
			1 962 177,19	2 839 279,61		2 839 279,61
Kostnader						
Fastigheter och aktielägenheter			-246 342,75	-253 242,29		-253 242,29
Jord- och skogsbruk			-359 007,47	-359 007,47	675,00	-358 332,47
Reparation och underhåll			-92 824,10	-92 824,10		-92 824,10
Förvaltning			-112 831,02	-115 862,67		-115 862,67
Avskrivningar			-64 151,00	-64 151,00		-64 151,00
Övriga kostnader			-28 345,33	-37 685,68		-37 685,68
			-903 501,67	-922 773,21		-806 235,54
Investerings-och finansierings- verksamhetens underskott		8 446 165,69	39 483 963,73	47 936 499,21		49 494 186,13
Överskott av egen verksamhet		277 258,95	8 220 691,68	8 497 950,63		8 497 950,63
Allmänna understöd Statsbidrag		785 309,00	785 309,00	785 309,00		785 309,00
Räkenskapsperiodens resultat		1 062 567,95	8 220 691,68	9 283 259,63		9 283 259,63
Förändringar i kapitalet						
Överfört till gemensamt förvaltnade fonders kapital		-1 745 077,57	-2 104 987,34	-3 850 064,91		-3 850 064,91
Överfört till fristående fonders kapital		-217 310,12		-217 310,12		-217 310,12
Fristående fonders resultat		-3 500,97	-755 659,60	-759 160,57		-759 160,57
Reserveras för utdelning under kommande år SLS		-2 504 744,27	-1 879 144,27	-1 879 144,27	72 798,00	-1 806 346,27
Under året ianspråktaga reserverade medel SLS		2 232 396,55	2 232 396,55	2 232 396,55	-72 798,00	2 159 598,55
Reserveras för utdelning under kommande år SKF			-35 000 000,00	-35 000 000,00		-35 000 000,00
Under året ianspråktaga reserverade medel SKF			32 174 466,00	32 174 466,00		32 174 466,00
Reserveras för utdelning under kommande år fristående fonder						
Uttag ur forskningsfonden		315 988,86	-625 600,00	-625 600,00		-625 600,00
Övriga förändringar i kapitalet		620 007,22	-2 536 374,30	315 988,86	1 863,56	315 988,86
		-1 302 240,30	-8 222 555,24	-9 524 795,54		-9 522 931,98
Svenska Kulturfondens resultat						
Räkenskapsperiodens resultat i SKF		40 395 157,68				
Förändringar i SKF kapital		-5 397 021,24				
Utdelning ur SKF		-35 000 000,00				
Räkenskapsperiodens över-/underskott i SKF		1 863,56				
Räkenskapsperiodens över-/underskott		-239 672,35	-1 863,56	-241 535,91		-239 672,35

Not 2: Förändrade presentationsprincipers inverkan på balansräkningen för jämförelseåret 2015

Balansräkning 1.1.2015–31.12.2015 Euro	Uppställning enligt 2015	Gemensamt förvaldade fonder 2015	Fristående fonder 2015	Eliminering av interna transaktioner SKF/SLS	Ny uppställning 2015
Aktiva					
Bestående aktiva					
Svenska litteratursällskapets fonder					
Fastigheter och fastighetsaktier	21 391 188,83	21 391 188,83	1 318 499,38		22 709 688,21
Åktier och andelar	146 699 929,05	142 688 894,62	11 755 033,52		154 443 928,14
Ränteplaceringar	16 373 056,21	20 384 090,64	700 541,79		21 084 632,43
Lånefordringar	351 795,32	351 795,32			351 795,32
	184 815 969,41	184 815 969,41	13 774 074,69		198 590 044,10
Fristående fonder	13 909 663,86				
Svenska kulturfondens fonder					
Fastigheter och fastighetsaktier	816 484 529,52	58 657 122,67	10 637 956,18		69 295 078,85
Anläggningstillgångar			220 933,01		220 933,01
Åktier och andelar		595 853 633,67	18 029 901,97		613 883 535,64
Ränteplaceringar		127 002 513,11	4 531 538,25		131 534 051,36
		781 513 269,45	33 420 329,41		814 933 598,86
Rörliga aktiva					
Svenska litteratursällskapets fonder					
Fordringar	186 761,27	186 761,27	13 052,77		199 814,04
Banktillgodohavanden	322 308,41	322 308,41	122 536,40		444 844,81
	509 069,68	509 069,68	135 589,17		644 658,85
Svenska kulturfondens fonder					
Omsättningstillgångar			206 121,00		206 121,00
Fordringar		1 159 854,39	4 199,87		913 243,32
Banktillgodohavanden		121 582,64	59 172,76	-250 810,94	180 755,40
		1 281 437,03	269 493,63		1 300 119,72
Aktiva totalt	1 015 719 232,47	968 119 745,57	47 599 486,90		1 015 468 421,53

Passiva**Eget kapital**

Svenska litteratursällskapets fonder

Fondkapital	109 611 813,84	109 611 813,84	9 343 915,32	118 955 729,16
Värderingsregleringsfond	54 458 645,68	54 458 645,68	3 615 740,79	58 074 386,47
Dispositionsfond	9 057 317,14	9 057 317,14		9 057 317,14
Forskningsfond	636 778,13	636 778,13		636 778,13
Balanserat överskott	218 796,29	218 796,29	314 346,78	533 143,07
Räkenskapsperiodens överskott	-239 672,35	-239 672,35	3 500,97	-239 672,35
Fristående fonders överskott till kapitalet				3 500,97
	173 743 678,73	173 747 179,70	13 277 503,86	187 021 182,59

Fristående fonder

	13 277 503,86			
Svenska kulturfondens fonder				
Fondkapital	293 354 546,75	293 354 546,75	23 902 512,31	317 257 059,06
Fristående fonder	33 689 823,04			
Värderingsregleringsfond	433 593 029,22	433 593 029,22	8 892 372,63	442 485 401,85
Balanserat överskott	400 713,69	400 713,69		400 713,69
Räkenskapsperiodens överskott	-1 863,56	-1 863,56	755 659,60	-1 863,56
Fristående fonders överskott till kapitalet				755 659,60
Utdelningsmedel	51 222 321,00			
Främmande kapital	4 225 959,38			
	816 484 529,52	728 102 085,70	33 550 544,54	760 896 970,64

Eget kapital totalt**947 918 153,23**

Reserverade utdelningsmedel

Svenska litteratursällskapets fonder				
Enligt fondvillkor	4 598 263,96	4 598 263,96	625 600,00	5 223 863,96
Förhandsfinansiering	1 550 000,00	1 550 000,00		1 550 000,00

Fristående fonder

	625 600,00			
	6 773 863,96	6 148 263,96	625 600,00	6 773 863,96

Svenska kulturfondens fonder

Enligt fondvillkor	51 222 321,00	51 222 321,00	110 000,00	51 332 321,00
			110 000,00	51 332 321,00

Främmande kapital

Kortfristiga skulder				
Svenska litteratursällskapets fonder	5 433 096,40	5 433 096,40	6 560,00	5 439 656,40
Fristående fonder	6 560,00			
Svenska kulturfondens fonder	4 225 959,38	4 225 959,38	29 278,50	4 004 426,94
	5 439 656,40	9 659 055,78	35 838,50	9 444 083,34

Passiva totalt**1 015 468 421,53**

Not 3: Resultaträkning för SLS verksamhet och utdelning

	1.1–31.12.2016	1.1–31.12.2015
Verksamhet		
Ordinarie verksamhet		
Intäkter		
Ordinarie verksamhetens intäkter	178 797,95	70 865,46
Förvaltningsgottgörelse	1 731 842,73	1 557 686,92
	1 910 640,68	1 628 552,38
Kostnader		
Personalkostnader	-5 470 263,39	-5 223 176,08
Verksamhetskostnader	-4 153 568,29	-4 119 597,63
Utdelning pris, stipendier, understöd	-3 497 982,86	-3 485 796,55
	-13 121 814,54	-12 828 570,26
- Egen användning av fondavkastning	689 653,34	749 671,82
Ordinarie verksamhetens underskott	-10 521 520,52	-10 450 346,06
Tillförda medel		
Intäkter		
Medlemsavgifter	17 293,97	17 967,99
Donationer och bidrag	1 840 244,30	2 263 471,33
	1 857 538,27	2 281 439,32
Verksamhetens underskott	-8 663 982,25	-8 168 906,74
Investerings- och finansieringsverksamhet		
Gemensamt förvaltade fonder		
Intäkter		
Aktierelaterad utdelning	8 583 873,43	8 143 049,76
Hysesintäkter	1 808 795,59	1 695 758,06
Ränteintäkter	448 864,50	522 970,09
Övriga intäkter	143,10	110,00
Realisationsvinster	11 946 487,99	4 207 554,14
Realisationsförluster	-1 251 375,21	-5 389 880,56
Överföring till/ur värderegleringsfond	-10 695 112,78	1 182 326,42
	10 841 676,62	10 361 887,91
Kostnader		
Fastighetskostnader	-655 435,10	-2 282 910,75
Avskrivningar	-505 113,59	-480 357,15
Övriga kostnader	-9 654,50	-3 915,41
	-1 170 203,19	-2 767 183,31
Fristående fonder		
Avkastning	910 845,74	851 461,09
Investerings- och finansieringsverksamhetens överskott	10 582 319,17	8 446 165,69
Överskott av egen verksamhet	1 918 336,92	277 258,95
Allmänna understöd		
Statsbidrag	796 199,00	785 309,00
	796 199,00	785 309,00
Räkenskapsperiodens resultat	2 714 535,92	1 062 567,95
Dispositioner och förändringar i kapitalet		
Överfört till gemens. förv. fonders kapital enl. fondreglementen	-1 991 849,28	-1 745 077,57
Överfört till fristående fonders kapital	-248 866,60	-217 310,12
Fristående fonders resultat	-6 079,14	-3 500,97
Förändringar i reserverade medel		
Reserveras för utdelning under kommande år (enl. fondreglementen)	-2 731 885,75	-2 504 744,27
Under året ianspråktaga reserverade medel	2 405 282,86	2 232 396,55
Uttag ur forskningsfonden	303 447,99	315 988,86
Övriga förändringar i kapitalet	-350 000,00	620 007,22
	-2 619 949,92	-1 302 240,30
Räkenskapsperiodens överskott / underskott	94 586,00	-239 672,35

Not 4: Personalkostnader

	2016	2015
Löner och arvoden SLS	4 362 068,01	4 204 151,82
Löner och arvoden SLS fristående fonder	6 240,00	6 240,00
Löner och arvoden SKF fristående fonder	159 155,41	153 286,78
Pensionskostnader SLS	885 276,27	842 324,59
Pensionskostnader SKF fristående	28 228,00	28 504,74
Övriga sociala kostnader SLS	222 919,11	176 699,67
Övriga sociala kostnader SLS fristående fonder	132,29	129,79
Övriga sociala kostnader SKF fristående fonder	18 650,92	11 224,40
	5 682 670,01	5 422 561,79
Naturaförmåner	81 124,00	83 680,20
Medeltal antal anställda SLS, årsverken	88,4	86,6
Revisionsarvoden	92 157,08	86 448,16
Ersättningar till ledningen (löner, arvoden och naturaförmåner):		
VD Dag Wallgren	257 845,50	256 784,00
Ledningsgruppen*	687 335,57	659 946,11
VD omfattas av en frivillig gruppensionsförsäkring		
Ersättningar till sällskapets ordförande Fred Karlsson	22 000,00	22 000,00
Medlemmarna i vetenskapliga rådet och finansrådet har inte erhållit arvoden.		

**) Förlagschef Liisa Hakamies-Blomqvist, forskningschef Christer Kuvaja, arkivchef Kristina Linnovaara, kanslichef Jonas Lång, kommunikationschef Gunilla Löfstedt-Söderholm (till 30.9.2016), kommunikationschef Marika Mäklin (från 15.8.2016), ekonomichef Ninny Olin och informationsförvaltningschef Karola Söderman*

Not 5: Mottagna bidrag och understöd

	2016	2015
5.1 Bidrag och understöd från privata fonder, stiftelser och föreningar samt kommuner:		
SLS		
För arkiverksamheten	8 000,00	12 000,00
För förlagsverksamheten och utgivningsprojekt	31 700,00	66 633,00
För forskningsprojekt	90 073,00	90 071,00
För koordinering av bokmässor	140 000,00	156 952,00
Donationer och övriga understöd:		
Inez och Julius Polins fond inom Folkhälsan	1 570 471,30	1 937 815,33
	1 840 244,30	2 263 471,33
SKF		
Avkastning från Wadéns fond	405 720,36	395 037,57
Avkastning från SLS fonder	81 598,00	72 798,00
Tillskott till allmänna fonden	744 111,50	636 374,30
	1 231 429,86	1 104 209,87
Eliminering av transaktioner SKF/SLS	-81 598,00	-72 798,00
Donationer och bidrag	2 990 076,16	3 294 883,20
5.2 Statsunderstöd		
SLS		
För arkiverksamheten	796 199,00	785 309,00

Not 6: Investerings- och finansieringsverksamhetens överskott

	2016	2015
SLS gemensamt förvaltade fonders överskott	9 671 473,43	7 594 704,60
SLS fristående fonders överskott	922 717,19	860 862,53
SLS fristående fonders förvaltningsgottgörelse	-3 049,16	-3 031,65
	10 591 141,46	8 452 535,48
SKF gemensamt förvaltade fonders överskott	42 056 698,32	39 866 437,46
SKF gemensamt förvaltade fonders förvaltningsgottgörelse till SLS	-1 611 856,06	-1 441 149,25
SKF fristående fonders överskott	987 077,23	979 165,62
SKF fristående fonders förvaltningsgottgörelse till SLS	-116 937,51	-113 506,02
	41 314 981,98	39 290 947,81
SKF fristående fonders personalkostnader, eliminering	206 034,33	193 015,92
Eliminering av förvaltningsgottgörelse	1 731 842,73	1 557 686,92
Investerings- och finansieringsverksamhetens överskott	53 844 000,50	49 494 186,13

Not 7: Överfört till gemensamt förvaltade fonders kapital

	2016	2015
Svenska litteratursällskapet	1 991 849,28	1 745 077,57
Svenska kulturfonden	2 460 027,77	2 104 987,34
	4 451 877,05	3 850 064,91

Not 8: Överfört till fristående fonders kapital

	2016	2015
Svenska litteratursällskapet	254 945,74	217 310,12
Svenska kulturfonden	870 139,72	759 160,57
	1 125 085,46	976 470,69

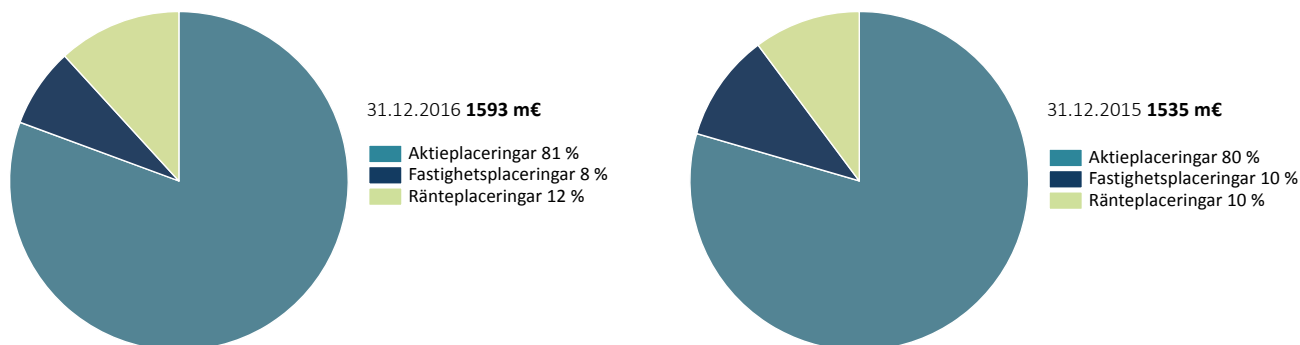
Not 9: Reserveras för utdelning ur Svenska kulturfonden

	2016	2015
Tillförda medel SKF	1 231 429,86	1 104 209,87
Investerings- och finansieringsverksamhetens överskott SKF	41 314 981,98	39 290 947,81
Förändringar i SKF kapital	-6 474 278,99	-5 397 021,24
Räkenskapsperiodens överskott (-) / underskott (+) SKF	-72 132,85	1 863,56
Reserveras för utdelning SKF	-36 000 000,00	-35 000 000,00

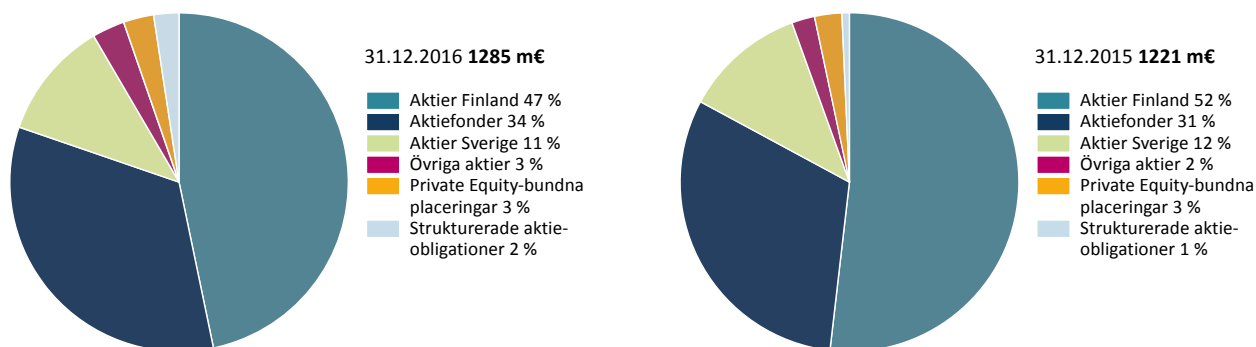
Not 10: Övriga förändringar i kapitalet

	2016	2015
Svenska litteratursällskapet		
Upplösning av reservering för Topeliusprojektet	100 000,00	100 000,00
Upplösning av reservering för ekonomisk historik		113 007,22
Ur dispositionsfonden	350 000,00	407 000,00
Överföring till konjunkturutjämningsfonden	-800 000,00	
	-350 000,00	620 007,22
Svenska kulturfonden		
Överföring till konjunkturutjämningsfonden	-2 400 000,00	-1 900 000,00
Överföring till Allmänna fonden	-744 111,50	-636 374,30
Räkenskapsperiodens överskott	-72 132,85	1 863,56
	-3 216 244,35	-2 534 510,74
Övriga förändringar i kapitalet	-3 566 244,35	-1 914 503,52

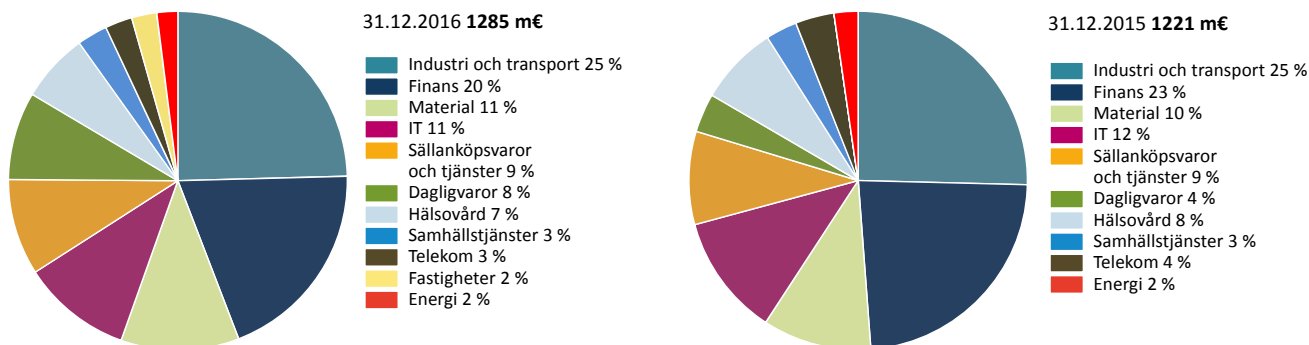
Not 11: Svenska litteratursällskapets och Svenska kulturfondens fondtillgångar enligt marknadsvärde



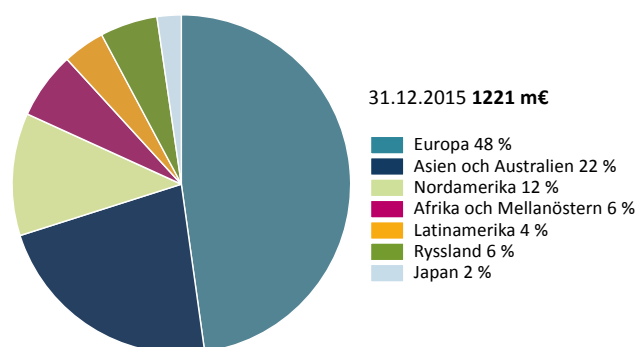
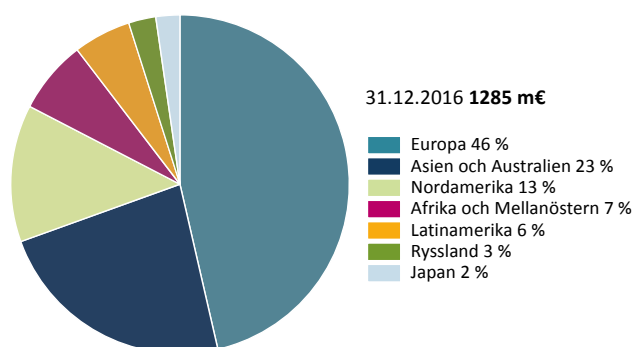
Not 12: Svenska litteratursällskapets och Svenska kulturfondens aktieplaceringar fördelade enligt instrumentslag, marknadsvärde



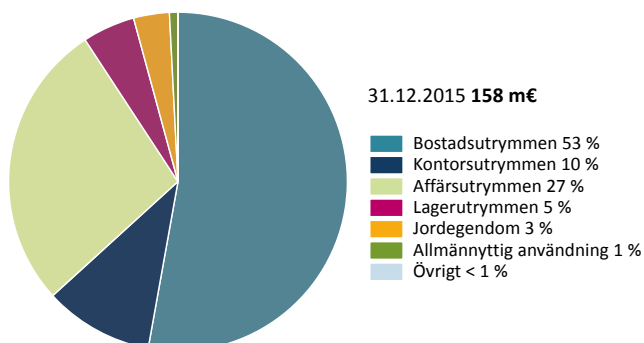
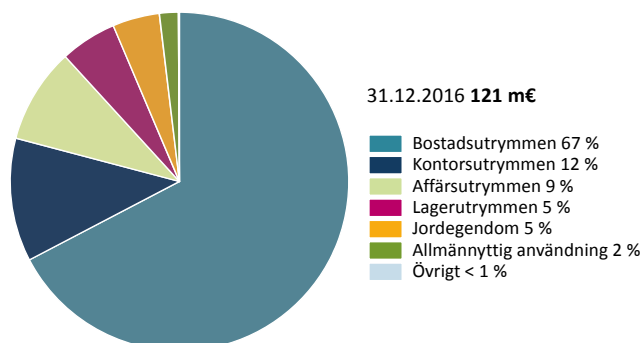
Not 13: Svenska litteratursällskapets och Svenska kulturfondens aktieplaceringars branschfördelning enligt marknadsvärde



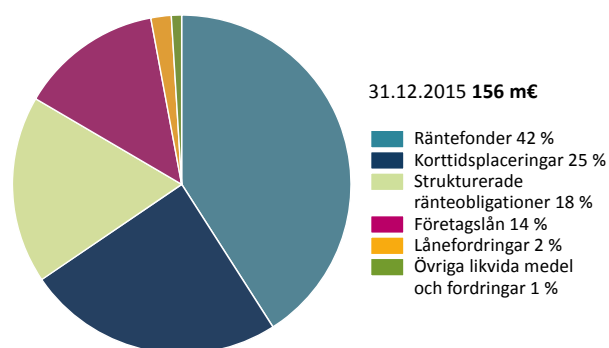
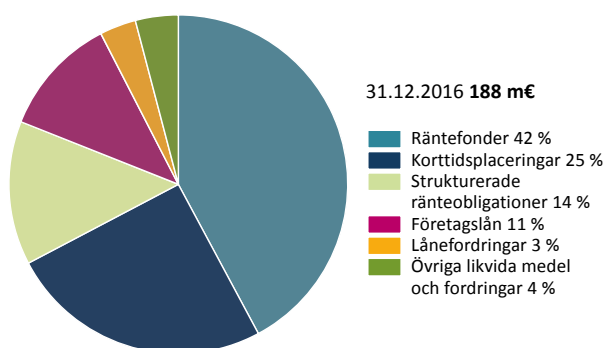
Not 14: Svenska litteratursällskapets och Svenska kulturfondens aktieplaceringars regionala fördelning enligt innehavens försäljningsintäkter, marknadsvärde



Not 15: Svenska litteratursällskapets och Svenska kulturfondens fastighetsplaceringar enligt marknadsvärde



Not 16: Svenska litteratursällskapets och Svenska kulturfondens ränteplaceringar enligt marknadsvärde



Not 17: Svenska litteratursällskapets öknningar och minskningar av placerade medel samt förändring i bokföringsvärdet

	Bokföringsvärde 31.12.2015	Anskaffningar, ökningar och aktiveringar under perioden	Återtagning av nedskrivningar under perioden	Försäljningar under perioden	Vinst / förlust vid försäljning under perioden	Kapitalåterbärningar, nedskrivningar och avskrivningar under perioden	Bokföringsvärde 31.12.2016
Svenska litteratursällskapet							
Aktier och andelar							
Aktiefonder	54 181 319,69	15 902 312,36	705 271,82	8 174 260,20	320 488,50	37 510,07	62 897 622,10
Aktier Finland	69 884 583,23	1 888 348,04	2 000 908,05	14 608 149,59	9 251 425,94	1 294 081,20	67 123 029,70
Aktier Sverige	16 339 437,13	4 864 350,39	430 146,05	4 888 911,78	1 296 948,23	730 433,06	17 311 536,96
Private Equity-bundna placeringar	8 001 887,06	3 043 410,42	0,00	1 130 864,99	-0,01	60 000,00	9 854 432,48
Strukturerade aktieobligationer	1 279 553,60	3 873 640,57	141 439,20	0,00	0,00	0,00	5 294 633,37
Övriga aktier	4 757 147,43	126 982,08	0,00	2 023 957,35	293 800,35	0,00	3 153 972,51
Aktier och andelar	154 443 928,14	29 699 043,86	3 277 765,12	30 826 143,91	11 162 663,01	2 122 024,33	165 635 227,12
Fastigheter och fastighetsaktier							
Aktiebolag	17 956 199,22	247 564,36	0,00	1 914 020,00	887 220,00	685 087,59	16 491 875,99
Direktägda	4 753 488,99	0,00	35,00	0,00	0,00	5 944,00	4 747 579,99
Fastigheter och fastighetsaktier	22 709 688,21	247 564,36	35,00	1 914 020,00	887 220,00	691 031,59	21 239 455,98
Ränteplaceringar							
Korttidsplaceringar	6 727 164,32	40 663 171,07	18 824,30	32 337 450,49	-23 760,77	7 457,75	15 040 490,68
Lånefordringar	351 795,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	351 795,32
Räntefonder	10 346 433,68	776 612,41	603 429,82	776 612,41	-331 898,58	0,00	10 617 964,92
Strukturerade ränteobligationer	4 011 034,43	500 000,00	27 332,58	1 822 164,04	38 649,04	13 300,00	2 741 552,01
Ränteplaceringar	21 436 427,75	41 939 783,48	649 586,70	34 936 226,94	-317 010,31	20 757,75	28 751 802,93
Likvida medel och fordringar	644 658,85	693 015,45	0,00	0,00	0,00	0,00	1 337 674,30
Svenska litteratursällskapet	199 234 702,95	72 579 407,15	3 927 386,82	67 676 390,85	11 732 872,70	2 833 813,67	216 964 160,33

Not 18: Svenska litteratursällskapets tillgångar, bokföringsvärden respektive marknadsvärden

	31.12.2016		31.12.2015	
	Bokföringsvärde	Marknadsvärde	Bokföringsvärde	Marknadsvärde
Svenska litteratursällskapets gemensamt förvaltade fonder				
Aktiefonder	57 085 189,20	75 048 186,45	49 320 533,51	66 066 465,85
Aktier Finland	61 999 590,36	121 758 710,59	64 742 992,67	126 010 835,46
Aktier Sverige	15 109 466,90	24 846 450,52	14 786 054,14	24 409 337,93
Private Equity-bundna placeringar	9 854 432,49	9 854 432,49	8 001 887,06	8 001 887,06
Strukturerade aktieobligationer	5 294 633,37	5 660 646,05	1 279 553,60	1 279 553,60
Övriga aktier	2 827 716,65	3 468 320,56	4 557 873,65	5 159 717,56
Aktier och andelar	152 171 028,96	240 636 746,66	142 688 894,63	230 927 797,46
Aktiebolag	15 173 376,61	26 550 658,50	16 637 699,84	29 081 486,33
Direktägda	4 747 579,99	13 270 535,70	4 753 488,99	13 229 686,70
Fastigheter och fastighetsaktier	19 920 956,60	39 821 194,20	21 391 188,83	42 311 173,03
Korttidsplaceringar	15 040 490,68	15 059 791,88	6 727 343,90	6 727 343,89
Lånefordringar	351 795,32	351 795,32	351 795,32	351 795,32
Räntefonder	9 888 063,41	10 139 726,99	9 645 891,89	9 780 576,26
Strukturerade ränteobligationer	2 741 552,01	2 754 226,80	4 011 034,43	4 139 777,72
Ränteplaceringar	28 021 901,42	28 305 540,99	20 736 065,54	20 999 493,19
Svenska litteratursällskapets fristående fonder				
Aktiefonder	5 812 432,90	7 677 821,26	4 860 786,18	6 505 347,56
Aktier Finland	5 123 439,34	11 415 097,71	5 141 590,56	11 778 316,18
Aktier Sverige	2 202 070,06	3 121 978,27	1 553 382,99	2 517 287,84
Övriga aktier	326 255,86	393 986,06	199 273,78	412 621,61
Aktier och andelar	13 464 198,16	22 608 883,30	11 755 033,51	21 213 573,19
Aktiebolag	1 318 499,38	4 762 516,00	1 318 499,38	4 757 378,00
Fastigheter och fastighetsaktier	1 318 499,38	4 762 516,00	1 318 499,38	4 757 378,00
Räntefonder	729 901,51	743 812,65	700 541,79	709 581,39
Ränteplaceringar	729 901,51	743 812,65	700 541,79	709 581,39
18.1 Bestående aktiva	215 626 486,03	336 878 693,80	198 590 223,68	320 918 996,26
Svenska litteratursällskapets gemensamt förvaltade fonder				
Likvida medel och fordringar	1 146 981,36	1 146 981,36	508 890,10	508 890,10
Svenska litteratursällskapets fristående fonder				
Likvida medel och fordringar	190 692,94	190 692,94	135 589,17	135 589,17
18.2 Rörliga aktiva	1 337 674,30	1 337 674,30	644 479,27	644 479,27
Svenska litteratursällskapets fonder	216 964 160,33	338 216 368,10	199 234 702,95	321 563 475,53

Not 19: Svenska kulturfondens ökningar och minskningar av placerade medel samt förändring i bokföringsvärdet

	Bokföringsvärde 31.12.2015	Anskaffningar, ökningar och aktiveringar under perioden	Återtagning av nedskrivningar under perioden	Försäljningar under perioden	Vinst / förlust vid försäljning under perioden	Kapitalåterbärningar, nedskrivningar och avskrivningar under perioden	Bokföringsvärde 31.12.2016
Svenska kulturfonden							
Aktier och andelar							
Aktiefonder	238 885 379,76	73 056 465,46	2 837 063,83	42 415 429,28	151 640,41	190 644,11	272 324 476,07
Aktier Finland	251 611 631,71	14 627 926,14	5 125 496,27	47 562 212,41	28 277 017,75	1 132 201,56	250 947 657,90
Aktier Sverige	75 097 975,08	21 499 839,91	1 725 310,99	23 826 866,63	4 070 782,99	3 240 201,45	75 326 840,89
Private Equity-bundna placeringar	24 043 582,97	7 100 001,79	0,00	3 447 095,09	0,00	120 000,00	27 576 489,67
Strukturerade aktieobligationer	7 455 084,05	19 677 790,92	474 927,72	5 228 092,67	1 561 059,30	0,00	23 940 769,32
Övriga aktier	16 789 882,05	35 650 249,16	0,00	18 489 123,90	2 683 905,90	7 862 786,32	28 772 126,89
Aktier och andelar	613 883 535,62	171 612 273,38	10 162 798,81	140 968 819,98	36 744 406,35	12 545 833,44	678 888 360,74
Fastigheter och fastighetsaktier							
Aktiebolag	26 095 828,31	1 201 346,53	5 140,50	1 154 154,00	89 052,42	0,00	26 237 213,76
Direktägda	8 507 352,50	336 108,98	0,00	295 308,91	0,00	0,00	8 548 152,57
Fastighetsfondandelar	34 912 831,05	0,00	0,00	38 164 561,76	3 251 730,71	0,00	0,00
Fastigheter och fastighetsaktier	69 516 011,86	1 537 455,51	5 140,50	39 614 024,67	3 340 783,13	0,00	34 785 366,33
Ränteplaceringar							
Företagslån	21 146 303,50	6 302 000,00	15 800,00	5 953 300,00	13 129,00	66 300,00	21 457 632,50
Korttidsplaceringar	30 184 702,09	247 682 186,11	141 509,52	245 667 273,08	-160 862,14	54 220,06	32 126 042,44
Lånefordringar	2 058 254,18	4 140 372,73	0,00	30 810,94	0,00	0,00	6 167 815,97
Räntefonder	54 845 279,20	19 356 449,55	3 396 444,68	8 801 489,99	-1 563 709,19	97 900,00	67 135 074,25
Strukturerade ränteobligationer	23 299 512,39	6 660 700,97	192 322,70	7 288 659,44	154 599,44	93 716,40	22 924 759,66
Ränteplaceringar	131 534 051,36	284 141 709,36	3 746 076,90	267 741 533,45	-1 556 842,89	312 136,46	149 811 324,82
Omsättningstillgångar, likvida medel och fordringar	1 550 930,64	4 991 721,03	0,00	0,00	0,00	0,00	6 542 651,67
Interna elimineringar	-250 810,94						-240 428,37
Svenska kulturfonden	816 233 718,54	462 283 159,28	13 914 016,21	448 324 378,10	38 528 346,59	12 857 969,90	869 787 275,19

Not 20: Svenska kulturfondens tillgångar, bokföringsvärden respektive marknadsvärdering

	31.12.2016		31.12.2015	
	Bokföringsvärde	Marknadsvärde	Bokföringsvärde	Marknadsvärde
Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonder				
Aktiefonder	265 174 894,98	338 025 010,82	232 173 150,36	296 744 210,56
Aktier Finland	243 507 956,66	449 587 817,73	240 801 951,66	469 586 543,75
Aktier Sverige	75 326 840,89	117 120 945,36	74 631 629,88	114 737 622,42
Private Equity bundna lån	27 576 489,67	27 576 489,67	24 043 582,97	24 043 582,97
Strukturerade aktieobligationer	23 940 769,32	25 344 571,29	7 455 084,05	7 455 084,05
Övriga aktier	28 712 527,74	36 300 762,68	16 748 234,78	21 090 191,60
Aktier och andelar	664 239 479,26	993 955 597,55	595 853 633,72	933 657 235,35
Aktiebolag	16 347 781,20	35 902 901,45	16 211 536,25	36 123 058,45
Direktägda	7 532 755,37	24 072 032,00	7 532 755,37	23 739 553,00
Fastighetsfondandelar	0,00	0,00	34 912 831,05	34 912 831,05
Fastigheter och fastighetsaktier	23 880 536,57	59 974 933,45	58 657 122,67	94 775 442,50
Företagslån	21 457 632,50	21 475 000,00	21 146 303,50	21 175 000,00
Korttidsplaceringar	30 622 705,69	30 661 308,08	27 930 183,46	27 930 183,46
Lånefordringar	312 281,89	312 281,89	252 281,89	252 281,89
Räntefonder	66 385 074,25	67 617 897,32	54 374 231,87	54 855 559,67
Strukturerade ränteobligationer	22 924 759,66	23 033 414,16	23 299 512,39	23 764 814,93
Ränteplaceringar	141 702 453,99	143 099 901,45	127 002 513,11	127 977 839,95
Svenska kulturfondens fristående fonder				
Aktiefonder	7 149 581,09	9 826 198,32	6 712 229,40	9 008 193,33
Aktier Finland	7 439 701,24	17 725 505,92	10 809 680,05	25 477 830,66
Aktier Sverige	0,00	0,00	466 345,20	485 662,98
Övriga aktier	59 599,15	59 599,15	41 647,27	41 647,27
Aktier och andelar	14 648 881,48	27 611 303,39	18 029 901,92	35 013 334,24
Aktiebolag	9 889 432,56	11 605 673,00	9 884 292,06	11 579 458,50
Direktägda	1 015 397,20	4 372 165,24	974 597,13	4 331 365,17
Fastigheter och fastighetsaktier	10 904 829,76	15 977 838,24	10 858 889,19	15 910 823,67
Korttidsplaceringar	1 503 336,75	1 511 255,86	2 254 518,63	2 262 316,92
Lånefordringar	5 855 534,08	5 855 534,08	1 805 972,29	1 805 972,29
Räntefonder	750 000,00	752 228,41	471 047,33	471 047,33
Ränteplaceringar	8 108 870,83	8 119 018,85	4 531 538,25	4 539 336,54
20.1. Bestående aktiva	863 485 051,89	1 248 738 592,93	814 933 598,86	1 211 874 012,25
Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonder				
Likvida medel och fordringar	6 214 980,46	6 214 980,46	1 281 437,05	1 281 437,05
Interna eliminerings	-60 000,00	-60 000,00	0,00	0,00
Svenska kulturfondens fristående fonder				
Omsättningstillgångar, likvida medel och fordringar	327 671,21	327 671,21	269 493,61	269 493,61
Interna eliminerings	-180 428,37	-180 428,37	-250 810,94	-250 810,94
20.2. Rörliga aktiva	6 302 223,30	6 302 223,30	1 300 119,72	1 300 119,72
Svenska kulturfondens fonder	869 787 275,19	1 255 040 816,23	816 233 718,58	1 213 174 131,97

Not 21: Svenska litteratursällskapets fordringar och resultatregleringar

	31.12.2016	31.12.2015
Övriga fordringar	273 645,85	116 901,64
Aktiva resultatregleringar, ränteperiodiseringar	152 949,42	69 859,63
Fristående fonders fordringar	27 580,22	13 052,77
Svenska litteratursällskapets fordringar och resultatregleringar	454 175,49	199 814,04

Not 22: Svenska kulturfondens fordringar och resultatregleringar

	31.12.2016	31.12.2015
Övriga fordringar	4 343 556,19	219 448,12
Aktiva resultatregleringar	1 131 118,77	940 406,27
Fristående fonders fordringar		
Fordringar	38 012,12	4 199,87
Interna eliminerings	-80 428,37	-250 810,94
Svenska kulturfondens fordringar och resultatregleringar	5 432 258,71	913 243,32

Not 23: Svenska litteratursällskapets fondkapital

	2016	2015
SLS fondkapital 1.1.	118 959 230,13	107 188 157,15
Gemensamt förvaltade fonders fondkapital 1.1	109 611 813,84	98 044 241,83
Nyttillkommet fondkapital		
A. de la Chapelles fond	87 491,34	96 833,68
B. Petterssons fond	677,74	6 010,31
Stiftarnas fond	3 430,00	660,00
K. E. Tollanders donationsfond	2 208,40	3 576,52
Lars och Bojen Huldéns fond	7 081,28	
Till kapitalet från avkastningen	1 923 366,89	1 699 439,14
Uppvärdering av fondkapital	10 901 365,96	9 757 723,52
Övriga förändringar i fondkapital, netto*	58 064,40	3 328,84
Konjunkturutjämningsfonden	800 000,00	
Gemensamt förvaltade fonders fondkapital 31.12	123 395 499,85	109 611 813,84
Fristående fonders fondkapital 1.1	9 347 416,29	9 143 915,32
Till kapitalet från avkastningen	206 079,14	203 500,97
Fristående fonders fondkapital 31.12	9 553 495,43	9 347 416,29
SLS fondkapital 31.12	132 948 995,28	118 959 230,13

*) Övriga förändringar utgörs av t.ex. gravskötsel- och fastighetsskötsel-förpliktelser enligt fondvillkor samt återförda outdelade avkastningar.

Not 24: Svenska litteratursällskapets värderingsfond

Värderingsfond 1.1.2016	58 074 386,47
Svenska litteratursällskapets gemensamt förvaltade fonder 1.1.2016	54 458 645,68
Realiserade vinster	11 946 487,99
Realiserade förluster	-1 251 375,21
Nedskrivning under perioden	-1 933 339,21
Återtagning av nedskrivning under perioden	3 189 886,46
Återbäring av förvaltningsarvoden	396 787,76
20 % av avkastningen på Private Equity-bundna lån	87 290,21
Uppvärdering av fonders eget kapital	-10 901 365,96
Övrigt	-1 566,21
Svenska litteratursällskapets gemensamt förvaltade fonder 31.12.2016	55 991 451,51
Svenska litteratursällskapets fristående fonder 1.1.2016	3 615 740,79
Realiserade vinster	1 389 950,19
Realiserade förluster	-352 190,26
Nedskrivning under perioden	-285 971,97
Återtagning av nedskrivning under perioden	737 500,36
Återbäring av förvaltningsarvoden	19 098,85
Övrigt	-4,78
Svenska litteratursällskapets fristående fonder 31.12.2016	5 124 123,18
Värderingsfond 31.12.2016	61 115 574,69

Not 25: Svenska kulturfondens fondkapital

	2016	2015
SKF fondkapital 1.1	318 411 568,79	286 656 895,26
Gemensamt förvaltade fonders fondkapital 1.1	293 354 546,75	262 754 382,95
Nyttillkommet fondkapital		
E. Bergmans fond	1 788,86	1 558,19
Codex Jubileumsfond	1 550,00	
J. Mattssons stipendiefond	958,00	296,50
I. Mattsson-Pentikärens minnesfond	24,70	553 212,33
S. Parlands minnesfond		59 972,00
Porten till Europa		9 250,00
M. Schildts fond	1 174 506,13	
Steinerfonden	37 100,00	
Stensböle Minnen	231 821,48	
Svenska Österbottens kulturfond/Hintz minnesfond		7 530,75
Svenska Österbottens kulturfond/Singsby sångkör	1 640,00	1 450,00
R-M. och L. Ulfvengs fond		1 630,00
Wadéns Livräntefond	482 185,64	
I. V. A-L. och I-B. Westbergs fond	7 051,97	374 571,50
Kammarrådet H. Wiklunds fond		38 945,00
Åbolands Kulturfond		1 302,00
Ombildning av fristående fond till gemensamt förvaltat		
Stensböle Minnen	6 551 820,00	
Till kapitalet från avkastningen	2 460 027,77	2 104 987,34
Uppvärdering av fondkapital	29 033 483,71	25 492 285,64
Övriga förändringar i fondkapital, netto*	968,32	53 172,55
Konjunkturutjämningsfonden	2 400 000,00	1 900 000,00
Gemensamt förvaltade fonders fondkapital 31.12	335 739 473,33	293 354 546,75
Gemensamt förvaltade fonders resultat		
Balanserat överskott	398 850,13	400 713,69
Räkenskapsperiodens resultat	72 132,85	-1 863,56
	470 982,98	398 850,13
Fristående fonders fondkapital 1.1	24 658 171,91	23 902 512,31
Tillskott till kapitalet	17 951,88	
Räkenskapsperiodens överskott	870 139,72	755 659,60
Fristående fonders fondkapital 31.12	25 546 263,51	24 658 171,91
	361 756 719,82	318 411 568,79

*) Övriga förändringar utgörs av t.ex. gravskötsel- och fastighetsskötsel-förpliktelser enligt fondvillkor samt återförda outdelade avkastningar.

Not 26: Svenska kulturfondens värderingsfond

Värderingsfond 1.1.2016	442 485 401,85
Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonder 1.1.2016	433 593 029,22
Realiserade vinster	40 215 358,35
Realiserade förluster	-6 986 051,82
Nedskrivning under perioden	-4 433 566,27
Återtagning av nedskrivning under perioden	13 080 654,32
Återbäring av förvaltningsarvoden	1 903 090,85
20% av avkastningen på Private Equity-bundna lån	363 666,02
Uppvärdering av fonders eget kapital	-29 033 483,71
Övrigt	-35 221,15
Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonder 31.12.2016	448 667 475,81
Svenska kulturfondens fristående fonder 1.1.2016	8 892 372,63
Realiserade vinster	5 702 111,28
Realiserade förluster	-492 123,64
Nedskrivning under perioden	-102 260,13
Återtagning av nedskrivning under perioden	833 361,89
Återbäring av förvaltningsarvoden	68 382,62
Överföring av fristående fond till gemensamt förvaltat	-6 551 820,00
Övrigt	-0,01
Svenska kulturfondens fristående fonder 31.12.2016	8 350 024,64
Värderingsfond 31.12.2016	457 017 500,45

Not 27: Främmande kapital

	2016	2015
Svenska litteratursällskapets fonder		
Kortfristiga skulder	5 400 676,47	4 508 926,28
Resultatregleringar	997 175,99	930 730,12
	6 397 852,46	5 439 656,40
Svenska kulturfondens fonder		
Kortfristiga skulder	3 630 648,92	4 004 426,94
Främmande kapital totalt 31.12	10 028 501,38	9 444 083,34

Not 28: Givna panter och ansvarsförbindelser

	31.12.2016	31.12.2015
Svenska litteratursällskapets gemensamt förvaltade fonder		
Resterande kapitalinbetalningsförbindelser till Private Equity -bundna placeringar	13 001 052,88	4 955 358,52
Leasingansvar		
Förfaller under nästa räkenskapsperiod	285 382,99	259 612,00
Förfaller senare	570 161,39	247 688,33
Svenska kulturfondens gemensamt förvaltade fonder		
Resterande kapitalinbetalningsförbindelser till Private Equity-bundna placeringar	31 257 943,82	10 883 092,45
Resterande låneförbindelse till Stiftelsen Kvarteret Victoria	1 074 340,00	5 074 340,00
Räntegaranti för ett lånebelopp om 9 250 000 euro för Mercator Invest Ab		

Not 29: Ägarandel i andra bolag där SLS andel överstiger 20 %

	31.12.2016	31.12.2015
Digisam Ab	100 %	100 %
Fastighets Ab Astoria	100 %	100 %
Bostads Ab Källan i Helsingfors	100 %	100 %
Aktiebolaget Pientare	98 %	98 %
Bostads Ab Segerstråles gård i Borgå	86 %	86 %
Bostads Ab Majblomman i Helsingfors	54 %	54 %
Bostads Ab Kiiski	48 %	48 %

Not 30: Fordringar på och skulder till bolag där SLS andel överstiger 20 %

	31.12.2016	31.12.2015
Lånefordran på Fastighets Ab Astoria	351 795,32	351 795,32
Fordran på Bostads Ab Källan i Helsingfors	32 894,49	0,00

Förteckning över använda bokföringsböcker och verifikatslag

Bokföringsböcker

- Bokslut (inbunden, på papper)
- Dagböcker (på papper)
- Huvudböcker (på papper)
- Notuppgifter (digitalt och på papper)

Verifikatslag

- Inköpsfakturor (digitalt och på papper)
- Kontoutdrag (digitalt och på papper)
- Löneverifikat (digitalt och på papper)
- Förmögenhetsförvaltningssystemets verifikat (på papper)
- Stipendiesystemets verifikat (digitalt och på papper)
- Memorialverifikat (på papper)

Bokslutets underskrifter

Vetenskapliga rådet har avgivit sin årsberättelse, som innefattar yttrande om bokslutet.

Helsingfors den 16 mars 2017

VETENSKAPLIGA RÅDET

<i>Fred Karlsson</i>	<i>Kristina Malmio</i>
<i>Claes Ahlund</i>	<i>Henrik Meinander</i>
<i>Magnus Bargum</i>	<i>Tom Moring</i>
<i>Johannes Brusila</i>	<i>Camilla Wide</i>
<i>Mona Forsskåhl</i>	<i>Anna-Maria Åström</i>
<i>Karmela Liebkind</i>	<i>Ann-Catrin Östman</i>

Finansrådet har för sin del godkänt:

- Vetenskapliga rådets årsberättelse
- Finansrådets årsberättelse
- Bokslutet omfattande resultaträkning, balansräkning, noter till resultat- och balansräkningen

Helsingfors den 17 mars 2017

FINANSRÅDET

<i>Magnus Bargum</i>	<i>Anna-Maja Henriksson</i>
<i>Johan Aalto</i>	<i>Ole Johansson</i>
<i>Jannica Fagerholm</i>	

VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR

Dag Wallgren

Vi har idag slutfört revisionen och avgivit revisionsberättelse.

Helsingfors den 17 mars 2017

Ernst & Young Ab
 revisionssamfund
Bengt Nyholm
 CGR

Revisionsberättelse

TILL MEDLEMMARNA I SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I FINLAND R.F.

REVISION AV BOKSLUTET

Uttalande

Vi har utfört en revision av bokslutet för Svenska litteratursällskapet i Finland rf (fo-nummer 0200138-1) för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2016. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning och noter till bokslutet.

Enligt vår uppfattning ger bokslutet en rättvisande bild av föreningens ekonomiska ställning samt av resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

Grund för uttalandet

Vi har utfört vår revision i enlighet med god revisionssed i Finland. Våra skyldigheter enligt god revisionssed beskrivs närmare i avsnittet Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet. Vi är oberoende i förhållande till föreningen enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av oss utförda revisionen och vi har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa. Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Finansrådets och verkställande direktörens ansvar för bokslutet

Finansrådet och verkställande direktören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven. Finansrådet och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar finansrådet och verkställande direktören för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera föreningen, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida bokslutet som helhet innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god revisionssed använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar vi oss en förståelse av den del av föreningens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att finansrådet och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av bokslutet. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland upplysningarna, och om bokslutet återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera de som har ansvar för föreningens styrning om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

ÖVRIGA RAPPORTERINGSSKYLDIGHETER

Övrig information

Finansrådet och verkställande direktören ansvarar för den övriga informationen. Övrig information omfattar informationen i finansrådets verksamhetsberättelse. Vårt uttalande om bokslutet täcker inte övrig information.

Vår skyldighet är att läsa informationen i finansrådets verksamhetsberättelse i samband med revisionen av bokslutet och i samband med detta göra en bedömning av om det finns väsentliga motstridigheter mellan informationen i finansrådets verksamhetsberättelse och bokslutet eller den uppfattning vi har inhämtat under revisionen eller om informationen i finansrådets verksamhetsberättelse i övrigt verkar innehålla väsentliga felaktigheter. Det är ytterligare vår skyldighet att bedöma om finansrådets verksamhetsberättelse har upprättats enligt gällande bestämmelser.

Enligt vår uppfattning är uppgifterna i finansrådets verksamhetsberättelse och bokslutet enhetliga och finansrådets verksamhetsberättelse har upprättats i enlighet med bestämmelserna om upprättande av verksamhetsberättelse.

Om vi utgående från vårt arbete drar slutsatsen att det förekommer en väsentlig felaktighet i informationen i finansrådets verksamhetsberättelse bör vi rapportera detta. Vi har ingenting att rapportera gällande detta.

Helsingfors 17.3.2017

Ernst & Young Ab
revisionssamfund

Bengt Nyholm
CGR

FÖRTECKNINGAR

Pris

Pris utdelade vid årshögtiden 5.2

Karl Emil Tollanders pris

Karl Emil Tollanders pris om 40 000 euro och den Tollanderska medaljen tillföll dramatikern och regissören Bengt Ahlfors för boken *Medan jag ännu minns. Sju brev till mina barnbarn*. I över ett halvsekel har teatermannen och författaren Ahlfors verkat inom flertalet nutidsgenrer. Han kallar komedin sitt modersmål men som en av Finlands internationellt mest spelade dramatiker är han lika otvungen på andras idiom. Hugo Bergroths högsvenska har han dels satiriserat som skillnadsska, dels vårdat som tempeltjänare. Hans forte är blandade känslor, väl blandade: de spelar på publiken som på en orgel. Och känslan för tajming är god: hans tidsinställda text har ofta visat sig hållbar långt efter datum.

Ett pris om 20 000 euro ur Bokhandlaren Bo Carleskogs minnesfond tillföll författaren Martin Enckell för boken *för den avgrund som är vår moder*.

Ett pris om 10 000 euro var ur Irma Carrells testamentsfond tillföll författaren Milena Parland och illustratören Alexander Reichstein för boken *När månen skrattade och andra sagor berättade i vårt land*.

Ett pris om 18 000 euro ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II tillföll professor Ann-Marie Ivars för verket *Dialekter och småstadsspråk*.

Ett pris om 18 000 euro ur Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond tillföll docent Panu Pulma för hans nydanande socialhistoriska forskning. Med boken *De finska romernas historia från svenska tiden till 2000-talet* ger Pulma och hans mångvetenskapliga forskargrupp en unik skildring av romernas predikament.

Ett pris om 9 000 euro var ur Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond tillföll dramatikererna Paul Olin och Harriet Abrahamsson för pjäsen *Hamlet sade det vackrare*.

Ett pris om 9 000 euro var ur Eklund-Modeenska fonden med tillhörande medalj tillföll politics magister Mikael Sjövall och filosofie kandidat Patrik Rastenberger för boken *På strövtåg i Aiboland. En reportagebok om svenskygderna i Estland*.

Ett pris om 14 000 euro ur Astrid och Bertel Appelbergs fond tillföll författaren Sabine Forsblom för boken *Maskros gudens barn*.

Ett pris om 10 000 euro ur Marcus Collins minnesfond tillföll konstnären Robert Back som genom en konsekvent fokusering på neutralt och realistiskt återgivande har skapat ett egenartat uttryckssätt.

Ett pris om 10 000 euro ur Femtioårsfonden tillföll redaktör Caterina Stenius för verket *Här går det under! En berättelse om Lilla Teatern 1940–2015*.

Ett pris om 10 000 euro ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I tillföll filosofie doktor Tatjana Brandt för avhandlingen *Livet mellan raderna. Revolt, tomrum och språkbrist i Agneta Enckells och Ann Jäderlunds tidiga poesi*.

Ett pris om 10 000 euro ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I tillföll filosofie doktor Sofia Gustafsson för avhandlingen *Leverantörer och profitörer. Olika geografiska områdens och sociala grupper handel med fästningsbygget Sveaborg under den första byggnadsperioden 1748–1756*.

Ett pris om 10 000 euro ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I tillföll läraren Sture Gustafsson för verket *Fartyg och seglation i Brändö. Tiden före 1900 och till 2008*.

Ett pris om 10 000 euro ur Paul Werner Lybecks testamentsfond tillföll författaren Marianne Backlén för boken *Jag gungar i högsta grenen*.

Ett pris om 10 000 euro ur Paul Werner Lybecks testamentsfond tillföll författaren Christian Brandt för boken *Acapulco*.

Ett pris om 10 000 euro ur Harald och Jenny Neovius minnesfond tillföll författaren Henrik Jansson för den prosalyriskta samlingen *Där jag står i det strömmande*.

Granberg-Sumeliuska priset om 8 000 euro tillföll författaren Carina Karlsson för boken *Mirakelvattnet*.

Ett pris om 5 000 euro ur Spåreska fonden tillföll filosofie kandidat Jan Andersson för boken *Märket. Havsfyr och gränsland*.

Övriga pris

Statsrådet Mauritz Hallbergs pris

Statsrådet Mauritz Hallbergs pris om vardera 12 000 euro tillföll

filosofie doktor Matias Kaihovirta för doktorsavhandlingen *Oroliga inför framtiden. En studie av folkligt politiskt agerande bland bruksarbetarna i Billnäs ca 1900–1920*

filosofie doktor Anna Möller-Sibeliuss för arbetet *Roll, retorik och modernitet i Bertel Gripenbergs lyrik*.

Pro gradu-pris

Pro gradu-pris i folkloristik om 1 000 euro tilldelades fil.mag. Annica Reini.

Pro gradu-pris i litteraturvetenskap om 1 000 euro tilldelades fil.mag. Sebastian Köhler.

Pro gradu-pris i språkvetenskap om 1 000 euro tilldelades fil.mag. Mari Mäkilä.

SLS studentpris

Studentpriset i modersmålet om 1 000 euro tilldelades Joakim Kattelus från Gymnasiet Lärkan, Helsingfors.

Studentpriset i samhällslära om 1 000 euro tilldelades Johannes Nummkoski från Gymnasiet Grankulla samskola.

Studentpriset i historia om 1 000 euro var tilldelades Oskar Kallio från Ekenäs gymnasium och Sean Rehn från Katedralskolan i Åbo.

Stipendier och understöd

Utdelning **historia** ur Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond, Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II och Gösta Schybergssons fond Fil.mag. Topi Artukka 26 400 euro, fil.mag. Sara Cederberg 26 400 euro, fil.mag. Frida Ehrnsten 26 400 euro, fil.mag. Cecilia Hortlund 2 200 euro, Historiska föreningen rf 16 000 euro, ekon.dr Agneta Karlsson 25 100 euro, fil.mag. Emil Kaukonen 26 400 euro, fil.dr Kasper Kepsu 31 200 euro, fil.dr Hanna Lindberg 33 400 euro, fil.mag. Robert Louhimies 26 400 euro, fil.dr Viveca Rabb 31 200 euro och fil.dr Mats Wickström 15 600 euro.

Utdelning **kulturhistoria** ur Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond

Den åländska keramikgruppen 6 000 euro, dipl.ing. Emelie Enckell 1 000 euro, fil.mag. Catarina Harjunen 13 200 euro, fil.mag. Hanna Kivikero 8 800 euro, fil.dr Heidi Kurvinen 15 600 euro, Institutet för folklivsforskning vid Åbo Akademi 4 000 euro och fil.mag. Julia von Boguslawski 26 400 euro.

Utdelning **litteraturvetenskap och litteraturhistoria** ur Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond, Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I och Hjärdö och Arvid Standertskjöld's minnesfond Arrangörskommittén för konferensen Nordic Literatures 7 800 euro, fil.lic. Olga Engfelt 11 000 euro, fil.mag. Rebecca Fokin 26 400 euro, Föreningen Granskaren rf. 5 600 euro, fil.mag. Maimouna Jagne-Soreau 8 800 euro, fil.dr Anna Möller-Sibeliuss 15 800 euro, fil.mag. Katja Sandqvist 13 200 euro och fil.dr Julia Tidö 31 200 euro.

Utdelning **samhällsvetenskap** ur Ragnar, Ester, Rolf och Margareta Bergboms fond och Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I Pol.mag. Camilla Härtül 26 400 euro, M.Sc. Magdalena Kosova 26 400 euro, PhD Tommi Kotonen 31 200 euro, PhD Kaarina Reini 20 800 euro och M.Sc. Ana Vrbnik 15 400 euro.

Utdelning **språkvetenskap (svenska språket)** ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II och SLS budgetmedel

Adolf Noreen-sällskapet för svensk språk- och stilforskning 8 000 euro, Arrangörgruppen för OFTI (Områdesgruppen för forskning i tal och interaktion) 3 400 euro, Föreningen för nordisk filologi rf. 4 000 euro, fil.mag. Susanna Hakulinen 26 400 euro, Helsingfors universitet/Nordica 5 000 euro, fil.dr Sofie Henriksson 1 200 euro, Hugo Bergroth-sällskapet rf 2 000 euro, fil.mag. Linda Huldén 26 400 euro, fil.dr Mikko Kauko 400 euro, professor Sinikka Lahtinen 350 euro, fil.dr Therese Leinonen 650 euro, fil.mag. Olga Mezhevich 26 400 euro, fil.mag. Mari Mäkilä 26 400 euro, fil.dr Lieselott Nordman 700 euro och fil.mag. Veijo Vaakanainen 600 euro.

Utdelning **traditionsvetenskap** (etnologi och folkloristik) ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I och SLS budgetmedel Fil.dr Blanka Henriksson 15 600 euro, fil.mag. Maria Johansson 8 800 euro, fil.mag. Jakob Löfgren 8 800 euro och fil.mag. Marianne Robertsson 13 200 euro.

Utdelning **ekonomi och statistik** ur Bröderna Lars och Ernst Krogus forskningsfond M.A. Mats Ekman 48 400 euro och pol.mag. Tuomas Nurminen 11 800 euro.

Utdelning **finlandssvenskt kulturarbete** ur Birger Pettersons fond Centret för livslångt lärande vid ÅA/Skärgråds-institutet 10 000 euro.

Utdelning **kyrkohistoria och teologi** ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II TD Heidi Hirvonen 31 200 euro, TD Heidi Jokinen

31 200 euro, docent André Swanström 38 400 euro och fil.mag. Joonas Tammela 26 400 euro.

Utdelning **miljövård och teknologi** ur Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II Fil.mag. Staffan Dahlström 26 400 euro, Finlands skräntärnärarbetsgrupp 17 940 euro, Natur och miljö rf 20 000 euro och M.Sc. Soudabeh Saeid 26 400 euro.

Utdelning **svenskans fortbestånd** i Finland ur Bo Backströms fond Fil.mag. Henriikka Autio 13 000 euro, Flerspråkig skola – flerspråkig inlärningsmiljö 24 000 euro, Flex-In arbetsgrupp 15 000 euro, Sammanslutningen Svenska Klubben i Helsingfors rf och Muntra musikanter MM. rf. 30 000 euro och Svenska Finlands folkting 8 000 euro.

Utdelning **tryckningsbidrag** ur Christian och Constance Westermarcks fond och Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond I Hellas förlag ABOY 5 900 euro, docent Ben Hellman 3 500 euro, docent Anders Johansson 900 euro, KultAd rf 4 100 euro, Migrationsinstitutet/Centret för Svenskfinland 5 000 euro och Redaktionen för festskrift 2 000 euro.

Genealogi och släkthistoria ur Hjärdö och Arvid Standertskjöld's minnesfond Föreningen Gardberg Center rf. 8 000 euro

Professor Carl-Erik Thors stipendiefond (resestipendium) studerande Karla Lehtiluoto 2 600 euro och fil.mag. Jenny Stenberg-Sirén 400 euro.

Carl-Johan von Troils minnesfond (resestipendium) medicine kandidat Laura Olkkonen 1 000 euro och med.stud. Emma Vataja 1 450 euro.

Fonden för Finlands svenska bildkonstnärer och tonsättare Kompositören Harri Wessman 1 500 euro, M.A. Marjo Levlin 3 500 euro, bildkonstnär Janika Norrgård Löfqvist 3 000 euro och M.A. Emma Rönnholm 3 500 euro.

Fredrik Pacius minnesfond Arbetsgruppen Fredrik Pacius editionsgrupp 10 000 euro, Festival Nordischer Klang, Greifswald, Tyskland 2 225 euro och Sibeliuss-Akademien 137 235 euro.

Medel för forskningsprojekt

Den okände von Wright (Helsingfors universitet) 325 000 euro och Vardagens rum. Svensk kultur i Finland under 1900-talet – traditionsvetenskapliga perspektiv (Åbo Akademi) 625 000 euro.

Övriga understöd

Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland 50 000 euro, Hugo Bergroth-sällskapet 7 000 euro, pol.dr Sarah Lehtinen 36 000 euro, Pressarkivföreningen rf. 39 600 euro och ekon.dr Dennis Sundvik 37 000 euro.

Medlemmar i SLS nämnder, kommittéer, redaktionsråd m.m.

Verksamhetsrelaterade permanenta organ

Bibliotekskommittén 2015–2017: Tore Ahlbäck, Cecilia af Forselles, Gunilla Widén, Kristina Linno-vaara, ordf. och Martin Ginström, sekr.

Historiska nämnden 2015–2017: Ann-Catrin Östman, ordf., Cecilia af Forselles, Björn Forsén, Kenneth Gustavsson, Tiina Kinnunen, Lars-Folke Landgrén, Pirjo Markkola, Henrik Meinander, Henry Nygård, Eljas Orrman, Nils Erik Villstrand och Charlotta Wolff.

Litteraturvetenskapliga nämnden 2015–2017: Claes Ahlund, ordf., Pia Maria Ahlbäck, Pia Forssell, Anna Hollsten, Päivi Lappalainen, Kristina Malmö, Bo Pettersson, Ebba Witt-Brattström och Maria Österlund.

Samhällsvetenskapliga nämnden 2015–2017: Karmela Liebkind, ordf., Kimmo Grönlund, Mikko Lagerspetz, Anne-Marie Londen, Tom Moring, Jan Saarela, Tom Sandlund, Patrik Scheinin och Susan Sundback.

Språkvetenskapliga nämnden 2015–2017: Camilla Wide, ordf., Siv Björklund, Mona Forsskåhl, Saara Haapamäki, Jannika Lassus, Jan Lindström, Nina Martola, Åsa Palviainen, Caroline Sandström och Anna Slotte.

Traditionsvetenskapliga nämnden 2015–2017: Anna-Maria Åström, ordf., Johanna Björkholm, Blanka Henriksson, Niklas Huldén, Eerika Koskinen-Koivisto, Sanna Lillbroända-Annala, Lena Marander-Eklund, Pia Olsson och Susanne Österlund-Pötzsch.

Forskningsnämnden 2016: Fred Karlsson, ordf., Claes Ahlund, Tom Moring, Pia Olsson, Camilla Wide och Ann-Catrin Östman.

Förlagsnämnden 2014–2016: Tom Moring, ordf., Marika Tandefelt, Clas Zilliacus, Anna-Maria Åström och Nils Erik Villstrand som extern medlem.

Personhistoriska kommissionen: Henrik Meinander, ordf., Johanna Aminoff-Winberg, Johan Bärlund, Pertti Hakala, Henrik Knif, Jessica Parland-von Essen, Kristian Stockmann och John Strömberg.

Årsfestkommittén: Fred Karlsson, ordf., Kristina Malmö, Dag Wallgren, Clas Zilliacus och Jonas Lång, sekr. Utanför kommittén stående konstnärlig ledare Lena von Bonsdorff.

Redaktionsråd, uppföljningsgrupper

Redaktionen för *Edith Södergrans samlade skrifter* 3: Pia Forssell, Carola Herberts och Agneta Rahikainen.

Redaktionsrådet för *Zacharias Topelius Skrifter*: Henrik Meinander, ordf., Lars-Folke Landgrén,

Päivi Lappalainen, Barbro Ståhle Sjönell, Kerstin Thelander, Anna-Maria Åström, Pia Forssell och Märtha Norrback, sekr.

Redaktionsrådet för *Henry Parlands samlade skrifter*: Claes Ahlund, ordf., Charlotta af Hällström-Reijonen, Mats Malm, Clas Zilliacus och Liisa Hakamies-Blomqvist.

Styrgruppen för forskningsprojektet *Svenskan i Finland i dag och i går*: Tom Moring, ordf., Ann-Marie Ivars, Nina Martola, Pirkko Nuolijärvi, Marika Tandefelt, Mats Thelander, Camilla Wide, Nils Erik Villstrand och Christer Kuvaja, sekr.

Uppföljningsgruppen för forskningsprojektet *Senmodern spatialitet i finlandssvensk prosa 1990–2010*: Claes Ahlund, ordf., Anna Hollsten, Bo Pettersson, Kristina Malmio och Christer Kuvaja, sekr.

Uppföljningsgruppen för forskningsprojektet *Kretsen kring Edvard Westermarck och det tidiga 1900-talets idélanskap*: Ann-Catrin Östman, ordf., Juhani Ihanus, Kirsti Suolinna, Petteri Pietikäinen och Christer Kuvaja, sekr.

Uppföljningsgruppen för forskningsprojektet *Fokus på uttalsinläringen med svenska som mål- och källspråk*: Mona Forsskåhl, ordf., Therese Leinonen, Heidi Rontu, Mikko Kuronen och Christer Kuvaja, sekr.

Uppföljningsgruppen för forskningsprojektet *Statsnatten i ny belysning: Politisk kultur i Finland ur ett transnationellt perspektiv 1809–1863*: Henrik

Meinander, ordf., Petri Karonen, Henrik Stenius, Jussi Kurunmäki och Christer Kuvaja, sekr.

Uppföljningsgruppen för forskningsprojektet *Kommunicerande konsumtion: kringvandrande försäljare och kulturmöten i Finland 1800–1940*: Anna-Maria Åström, ordf., Pia Olsson, Panu Pulma, Ann-Catrin Östman och Christer Kuvaja, sekr.

Uppföljningsgruppen för forskningsprojektet *Marginaliserade eller privilegierade? Språkgruppsskillnader i hälsa och ohälsa i Finland*: Karmela Liebkind, ordf., Gunnar Rosenqvist, Susan Sundback, Jan Saarela och Christer Kuvaja, sekr.

Uppföljningsgruppen för forskningsprojektet *Samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi*: Camilla Wide, ordf., Hanna Lehti-Eklund, Pirkko Nuolijärvi, Siv Björklund och Christer Kuvaja, sekr.

Prisnämnder

Allmänna prisnämnden (utsedd för utdelningen 5.2.2016): Claes Ahlund, ordf., Jonas Lång, sekr. Skönlitterära sektionen: Mikaela Strömberg-Schalin, Martin Welander och Ebba Witt-Brattström. Fackbokssektionen: Camilla Lindholm, Henry Nygård och Julia Tidigs.

Prisnämnden för Marcus Collins minnesfond: Pauline von Bonsdorff, Christina Bäcksbacka, Dan Holm och Jonas Lång, sekr.

Prisnämnden för fonden Gustaf III:s minne: Rainer Knapas, ordf., Henrik Knif, Jessica Parland-von Essen och Jonas Lång, sekr.

Nämnden för Statsrådet Mauritz Hallbergs pris (utsedd för utdelningen 16.5.2016): Fred Karlsson, ordf., Claes Ahlund och Mona Forsskåhl. Åbo Akademis representanter: Henrik Saxén (suppleant Lea Sistonen) och Eva Österbacka (suppleant Nils Erik Villstrand).

Stipendienämnder

Nämnden för Lennart Engströms stipendiefond 2016–2017: Pentti Häkkinen, Tapio Westerlund (Åbo Akademi), Nils-Olof Nylund (Svenska tekniska vetenskapsakademien) och Christer Kuvaja, sekr.

Stipendienämnden för Bröderna Lars och Ernst Krogius forskningsfond: Eva Liljebloom, ordf., Jan Otto Andersson och Juhana Vartiainen. Svenska handelshögskolans representant: Gunnar Rosenqvist. Ekonomiska Samfundets representant: Roger Wessman.

Fredrik Pacius minnesfond: Johannes Brusila, ordf., Lena von Bonsdorff, Yvonne Thesleff och Jonas Lång, sekr.

Carl-Johan von Troils minnesfond: representanter för familjen von Troil och Christer Kuvaja, sekr.

Pågående forskningsprojekt 2016

Projektets namn	Projektledare	Tidsperiod
Svenskan i Finland i dag och i går	professor Marika Tandefelt	1.8.2010–31.7.2017
–delprojektet Svenskan i historien	professor Camilla Wide	1.8.2014–31.7.2017
	professor Camilla Wide	1.5.2014–31.7.2017
Kretsen kring Edvard Westermarck och det tidiga 1900-talets idélanskap	professor Petteri Pietikäinen, Uleåborgs universitet	1.1.2014–2017
Senmodern spatialitet i finlandssvensk prosa 1990–2010	docent Kristina Malmio, Helsingfors universitet	1.8.2014–2017
Fokus på uttalsinläringen med svenska som mål- och källspråk	docent Mikko Kuronen, Jyväskylä universitet	1.1.2015–2017
Statsnatten i ny belysning	docent Jussi Kurunmäki, Helsingfors universitet	1.6.2015–2017
Kommunicerande konsumtion: kringvandrande försäljare och kulturmöten i Finland 1800–1940	docent Ann-Catrin Östman, Åbo Akademi	1.2.2016–2018
Samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi	professor Siv Björklund, Vasa universitet	1.1.2016–2019
Marginaliserade eller privilegierade? Språkgruppsskillnader i hälsa och ohälsa i Finland	professor Jan Saarela, Åbo Akademi	1.1.2016–2019

Förvaltningsråd och -nämnder

Förvaltningsnämnden för Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond: Dag Wallgren, ordf., Peter Storsjö och Kaj Åkerberg.

Bestyrelsen för Stensböle Minnen 2016–2019: Kristina Linnovaara, ordf., Joakim Flinck, Björn von Konow och Hans Wiljanen.

Förvaltningsrådet för Stor-Sarvlaks gård: Christina Gestrin (SLS), ordf., Kristina Lindfors (SFP) och Erik Oljemark (Nylands Svenska Lantbrukssällskap).

Publikationer

- 563:3** *Samlade skrifter 3. Kommentarer till Edith Södergrans Dikter och aforismer. Varia*, utg. Boel Hackman, Carola Herberts & Sebastian Köhler
- 702:3** Max Engman, *Språkfrågan. Finlandssvenskhetens uppkomst 1812–1922*. Finlands svenska historia 3, i samarbete med Atlantis
- 702:4** Henrik Meinander, *Nationalstaten. Finlands svenskhet 1922–2015*. Finlands svenska historia 4, i samarbete med Atlantis
- 730:7** Georg August Wallin, *Skrifter 7. Professorsåren i Helsingfors 1850–1852*, utg. Kaj Öhrnberg, Patricia Berg & Kira Pihlflyckt, i samarbete med Atlantis
- 762:4** Anders Chydenius, *Samlade skrifter 4. Predikningar över tio Guds bud 1781–1782*, utg. Maren Jonasson & Pertti Hyttinen, i samarbete med Anders Chydenius stiftelse, Edita och Atlantis
- 762:5** Anders Chydenius, *Samlade skrifter 5. Religiösa skrifter 1775–1793*, utg. Maren Jonasson & Pertti Hyttinen, i samarbete med Anders Chydenius stiftelse, Edita och Atlantis
- 803** Mats Wickström & Charlotta Wolff (red.), *Mångkulturalitet, migration och minoriteter i Finland under tre sekel*
- 804** Kirsi Vainio-Korhonen, *De frimodiga. Barnmorskor, födande och kroppslighet på 1700-talet*
- 805** Holger Weiss, *Slavhandel och slaveri under svensk flagg. Koloniala drömmar och verklighet i Afrika och Karibien 1770–1847*, i samarbete med Atlantis
- 806** *Din tillgäfnade ovän. Korrespondensen mellan Jean Sibelius och Adolf Paul 1889–1943*, utg. Fabian Dahlström
- 807** Jennica Thylin-Klaus & Martin Welander (red.), *Historiska och litteraturhistoriska studier 91*
- 808** Johan Strang & Thomas Wallgren (red.), *Tankens utåtvändhet. Georg Henrik von Wright som intellektuell*, i samarbete med Appell Förlag

Nyupplagor

Kari Tarkiainen, *Sveriges Österland. Från forntid till Gustav Vasa*. Finlands svenska historia 1. Reviderad nyupplaga

Edith Södergran, *Dikter och aforismer* (pocket)

Digital utgivning

Förvaltningshistorisk ordbok. Digitalt uppslagsverk med över 12 000 historiska termer och uttryck från medeltiden fram till 1950. Fritt tillgängligt på fho.sls.fi

E-böcker, fritt tillgängliga

- 716** Camilla Wide & Benjamin Lyngfelt (red.) *Konstruktörer i finlandssvensk syntax. Skriftspråk, samtal och dialekter* (2009). Epub, pdf
- 733** Bo Finne, *Donatorernas bok. Människorna bakom fonderna i Svenska litteratursällskapet i Finland* (2010). Pdf, webb
- 774** Carola Ekrem, Pamela Gustavsson, Petra Hakala & Mikael Korhonen, *Arkiv, minne, glömska. Arkiven vid Svenska litteratursällskapet i Finland 1885–2010* (2014). Epub, pdf
- 796** Therese Leinonen, *Talet lever! Fyra studier i svenskt talspråk i Finland*. Studier i nordisk filologi 86 (2015). Epub, pdf

Övrigt

Bokkatalogen *Böcker 2016*
Källan 1/2016 (juni), i samarbete med SLS kommunikation
Källan 2/2016 (december), i samarbete med SLS kommunikation
Kalender 2017 (Finland 100 år – tillsammans)

Mest sålda böcker

	Sålda exemplar
Henrik Meinander, <i>Nationalstaten. Finlands svenskhet 1922–2015</i>	1 113
Max Engman, <i>Språkfrågan. Finlands svenskhetens uppkomst 1812–1922</i>	964
Edith Södergran, <i>Dikter och aforismer</i> (pocket)	933
Johan Strang & Thomas Wallgren (red.), <i>Tankens utåtvändhet. Georg Henrik von Wright som intellektuell</i>	562
Holger Weiss, <i>Slavhandel och slaveri under svensk flagg. Koloniala drömmar och verklighet i Afrika och Karibien 1770–1847</i>	481
Mikael Hisinger, <i>Resedagbok från Europa 1783–1784</i> , utg. Jouni Kuurne & Märtha Norrback	299
Nils Erik Villstrand, <i>Riksdelen. Stormakt och rikssprängning 1560–1812</i>	205
Kirsi Vainio-Korhonen, <i>De frimodiga. Barnmorskor, födande och kroppslighet på 1700-talet</i>	194
Kari Tarkiainen, <i>Sveriges Österland. Från forntiden till Gustav Vasa</i>	190
Mats Wickström & Charlotta Wolff (red.), <i>Mångkulturalitet, migration och minoriteter i Finland under tre sekel</i>	152

Publika evenemang

Februari

5.2 SLS årshögtid i Helsingfors universitets solennitetssal med program och prisutdelning.

15.2 Niin kasaria/Så 1980-tal. Seminarium om insamlingen kring musikminnen från 1980-talet i samarbete med Jyväskylä universitet och Suomalaisen Kirjallisuuden Seura. Medverkande: Outi Hupaniittu, Juha Nirkko, Hanna Strandberg, Olli Heikkinen, Tanja Välsälö och Petri Karonen.

15.2 Del 1 i vårens föredragsserie 100 år av modernism med Ebba Witt-Brattström och Agneta Rahikainen.

17.2 Minnescafé med temat mat och hälsa. Arkivet, Helsingfors.

18–19.2 Nordisk samtidslitteratur och det senmoderna samhället. Symposium. Medverkande: Christer Kuvaja, Kristina Malmio, Christian Refsum, Ástráður Eysteinnsson, Cristine Sarrimo, Claus Elholm Andersen, Kaisa Kurikka, Andrew Nestingen, Anna Helle, Frederik Tygstrup, Jørgen Bruhn, Dan Ringgaard, Hadle Oftedal Andersen, Hanna Lahdenperä och Julia Tidigs.

19.2 Intuition och vägval i insamlings- och forskningsprocessen. Traditionsvetenskapliga nämndens kollokvium i Åbo. Medverkande: Fredrik Nilsson, Karin Sandell, Ann-Helen Sund, Yrsa Lindqvist, Jakob Löfgren och Ann-Catrin Östman.

23.2 Visstuga på Brages friluftsmuseum i Vasa. SLS/Finlands svenska folkmusikinstitut i samarbete med Brageföreningen i Vasa.

Mars

7.3 Del 2 i vårens föredragsserie 100 år av modernism med Fredrik Hertzberg och Jonas Ellerström.

11.3. Vetenskaplig publicering i Norden – hur ser framtiden ut? Seminarium i samarbete med Historiska föreningen och Centrum för Nordenstudier vid Helsingfors universitet. Medverkande: Julia Dahlberg, Ann-Catrin Östman, Lars-Folke Landgrén, Peter Stadius, Kari Aga Myklebost, Hrefna Robertsdottir, Jonas Nordin, Klaus Petersen, Juha Haataja, Johanna Lilja, John Strömberg, Anu Lahtinen, Johan Strang och Johanna Ilmakunnas.

16.3 Minnescafé med temat guldkant på vardagen och det ljuva livet. Arkivet, Helsingfors.

April

2.4 SLS på Släkt- och bygghederskarmässan Våra Rötter i Korsholm. Arkivet och folkmusikinstitutet, Vasa. Mässbord med information, broschyrer och utgivning.

4.4 Kommunikation – metoder och mål. Seminarium för informatörer inom tredje sektorn i samarbete med Studieförbundet och Svenska folkskolans vänner. Medverkande: Patricia Wiklund, Gunilla Löfstedt-Söderholm, Kim Nordling, Karin Lindroos, Rabbe Sandelin, Antonia Husberg och Heidi Öller.

15.4 Fest i fokus. Seminarium. Medverkande: Kristina Linnovaara, Anne Bergman, Carola Ekrem och Simona Savin-Gardberg.

18.4 **Del 3 i vårens föredragsserie 100 år av modernism** med Per Stam och Erik Andersson.

20.4 **Minnescafé** med temat stugliv och sommar-mat. Arkivet, Helsingfors.

22.4 **Hur natur blir litteratur: ekokritik och post-humanism.** Seminarium. Medverkande: Pia Maria Ahlbäck, Reinhard Hennig, Lena Christensen, Bo Pettersson, Katarina Leppänen och Karoliina Lum-maa.

23–24.4 **SLS på bokmässan i Vasa.** Medverkan-de i SLS program: Niklas Nyqvist, Karin Sandqvist, Ann-Marie Ivars, Marika Tandefelt och Wivan Ny-gård-Fagerudd. SLS firade även Bokens och rosens dag på bokmässan i Vasa genom att erbjuda böcker till fyndpris och dela ut rosor till kunderna.

25.4 **Seminarium för svensklärare i finska skolor.** Medverkande: Mikko Kuronen, Marika Tandefelt, Siv Björklund, Åsa Palviainen och Sinikka Lahtinen.

Maj

15.5 **Konsert** med Vokalgruppen Irmelin (Eva Rune, Karin Ericsson Back och Maria Misgeld) samt Marianne Maans och Juulia Salonen i SFV-husets festsal G18. I samarbete med Martin Wegelius-institutets folkmusiknätverk Lirarna.

23.5 **Del 4 i vårens föredragsserie 100 år av modernism** med Eva Kuhlefelt och Anders Olsson.

Juli

2.7 **Traditionshörnan.** Konsert arrangerad av SLS/Finlands svenska folkmusikinstitut i samband med Spelmansstämman i Lovisa. Spelmän, små grupper och sångare gavs tillfälle att framföra sin musik.

14.7 **SLS på Suomiareena.** SLS deltog som värd i den svenska Paviljongen och ordnade en diskus-sion i samarbete med Folktinget. Medverkande i diskussionen: Kimmo Grönlund, Åsa von Schoultz, Susanna Ginman, Marianne Lydén och Markus Österlund.

Augusti

15.8 **Nya tider i gamla gårdar – innovationer, urbanisering och samhällets brytpunkter.** Nordiskt slotts- och herrgårdssymposium. Medverkande: Henrika Tandefelt, Christer Kuvaja, Bo Lönnqvist, Sofia Gustafsson, Kristina Linnovaara, Ranja Hauta-mäki, Sanna Kupila, Ulrich Lange, Göran Ulväng, Tove Tøgersen, Terje Bratberg, Alex Snellman, Ismo Häkkinen, Eija Suna, Mirja Mäntylä, Peter Bering och Patrik Olsson.

15.8 **Konsert på festivalen Etno Espa.** SLS/ Finlands svenska folkmusikinstitut presenterade folkmusikduon Double Jay Twins på festivalen. Medverkande: Janeta Österberg och Jessica Öst-erberg.

25.8 **SLS på Konstens natt i Vetenskapsbok-handeln.** SLS deltog i Vetenskapsbokhandelns evenemang med en presentation av boken *Livet genom en lins. Fotografier av Bernhard Åström*. Medverkande: Janne Rentola och Marika Rosen-ström.

September

2.9 **Vårt queera kulturarv.** Seminarium om HBTQI-historia. Medverkande: Rita Paqvalén,

Kristina Linnovaara, Maria Miinalainen, Susanne Österlund-Pötzsch, Riko Eklundh, Katri Kivilaakso, Pete Pesonen och Timo Tigerstedt.

12.9 **Del 1 i höstens föredragsserie Författarnas Finland. Finland firar 99 med Johanna Holmström och Ulla-Lena Lundberg.**

22–25.9 **SLS på bokmässan i Göteborg.** Med-verkande i SLS scenprogram: Kirsi Vainio-Korho-nen, Holger Weiss, Ebba Witt-Brattström, Agneta Rahikainen, Henrik Knif, Jonas Nordin, Henrik Meinander, Dick Harrison, Horace Engdahl, Pia Forssell, Mats Malm, Maria Sjödin, Janina Orlov, Ulrika Knutson, Mari Koli, Klas-Göran Karlsson och Wivan Nygård-Fagerudd.

30.9 **Diplomacy and beyond – making interna-tional politics in early modern times.** Symposium. Medverkande: Hillard von Thiesen, Charlotta Wolff, Miriam Rönnqvist, Sophie Holm, Emil Kaukonen och My Hellsing.

30.9–2.10 **SLS på bokmässan i Åbo.** Medver-kande i SLS scenprogram: Kirsi Vainio-Korhonen, Charlotta Wolff, Mats Wickström och Ann-Catrin Östman.

Oktober

1.10 **SLS på Stiftelsedagen.** SLS ordnade en pysselhörna med sagoläsning i Topelius anda på evenemanget för barnfamiljer i samarbete med Delegationen för stiftelser och fonder. Medver-kande: Anja Bargum, Pieter Claes, Magnus Nylund, Märtha Norrback och Marika Mäklin.

7–8.10. Fortbildning för historielärare **Bort med dammet – källor och historieundervisning i en digital tidsålder.** Historiska nämnden tillsammans med FSH. Medverkande: Markus Ahlfors, Petter Wallenius, Ann-Catrin Östman, Nils Erik Villstrand, Fredrik Petersson, Nelly Laitinen, Elisabeth Stubb, Henrika Tandefelt, Johanna Bonäs, Hanna Kurtén, Ida-Lotta Lind, Anna Sundelin, Johanna Wassholm, John Strömberg, Ylva Grufstedt, Charlotta Hilli.

17.10 **Del 2 i höstens föredragsserie Författarnas Finland. Finland firar 99** med Peter Sandström och Sabine Forsblom.

18.10 **Levande kulturarv i Svenskfinland – om praktisk kunskap, tradition och trygghet.** Seminarium. Medverkande: Kristina Linnovaara, Leena Marsio, Johanna Björkholm, Yrsa Lindqvist, Henrika Nordin, John Björkman, Lina Teir, Elisabeth Eriksson, Caroline Mård, Anna Finnilä, Mariella Lindén, Hanna Kronqvist och Katriina Siivonen.

26–30.10 **SLS/Finlands svenska folkmusik-institut medarrangör i Folkmusikdagarna i Vasa.** Bland annat medverkan vid informationstillfälle för lärarstuderande vid Åbo Akademi i Academill.

27–30.10 **SLS på Helsingfors bokmäs-sa.** Medver-kande i SLS scenprogram: Charlotta Wolff, Janina Orlov, Fabian Dahlström, Wivan Nygård-Fagerudd, Siv Björklund, Mikko Kuronen, Hanna Kurtén, Sigrd Ducander, Johanna Bonäs, Peik Henrichson, Ebba Witt-Brattström, Ville Lindholm, Agneta Rahikainen, Julia Dahlberg, Niina Timosaari, Kirsi Vainio-Korho-nen, Henrik Meinander, Nils Erik Villstrand, Max Engman, Henrik Knif och Yrsa Stenius.

29.10 **Föredrag om hornseptetten i Svenskfin-land på Vasa arbis.** Medverkande: Martin Enroth och Niklas Nyqvist.

November

8.11 **Migration och integration. Konfliktspeg-lingar och framtidstro i samhälle och media.** Seminarium. Medverkande: Karmela Liebkind, Anna-Maria Åström, Lena Marander-Eklund, Char-lotte Hyllén-Cavallius, Pasi Saukkonen, Susanne Österlund-Pötzsch, Tuomas Martikainen, Katarina Pettersson, Camilla Haavisto, Tom Sandlund, Mika Helander, Magdalena Kosova, Sari Pöyhönen och Blanka Henriksson.

13.11 **SLS på Bokkalaset i Ekenäs.** Medverkande i SLS scenprogram: Johan Strang, Fredrik Sonck och Marika Mäklin.

14.11 **Del 3 i höstens föredragsserie Författarnas Finland. Finland firar 99** med Sirpa Kähkönen och Claes Andersson.

17.11 **Öppet hus,** SLS i Vasa.

24.11 **Hur skriva planer, ansökningar och rapporter.** Seminarium kring stipendie- och pro-jektansökningar. Medverkande: Christer Kuvaja, Bo Stråth, Veronica Granö-Suomalainen, Kalle Korhonen, Juhana Lassila och Tatjana Brandt.

December

2.12 **Det okända 1916.** Seminarium om den finlandssvenska modernismens första 100 år. Medverkande: Ebba Witt-Brattström, Henrik Meinander, Birgitta Holm, Kristina Malmio, Harri Veivo, Tintti Klapuri, Jenny Jarlsdotter Wikström, Judith Meurer-Bongardt, Ville Lindholm, Agneta Rahikainen och Martin Welander.

8.12 **Topelius och julens sånger.** Programkväll arrangerad i Vasa (Samlingarna i Vasa, SLS/FMI). Medverkande: Ann-Mari Häggman.

12.12 **Del 4 i höstens föredragsserie Författarnas Finland. Finland firar 99** med Merete Mazzarella och Hassan Blasim.

45 publika evenemang, cirka 3 400 personer deltog.

Arkivets donationer och insamlingar

Donationer

Historiska och litteraturhistoriska samlingen

Helmer J Wahlroos arkiv (SLSA 1348)
Ett brev från Albert Edelfelt (SLSA 1349)
Ernst Ane Löthners arkiv (SLSA 1350)
Systrarna Inbergs samling (SLSA 1351)
Helene och Walter Grönqvists stiftelses arkiv (SLSA 1352)
Wäinö Lindells arkiv (SLSA 1353)
Walter och Doris Mellbergs arkiv (SLSA 1354)
Regina, Boris och Klaus Backbergs arkiv (SLSA 1355)
Jenny Häggblunds arkiv (SLSA 1356)
Yvonne Tigerstedts arkiv (SLSA 1357)
Berit Ahrenbergs arkiv (SLSA 1358)
Erik von Schantz arkiv (SLSA 1359)
Evert Roos arkiv (SLSA 1360)
Jarl och Runa Lindfors arkiv (SLSA 1361)
Alfhild och Karl Lindéns reseskildringar (SLSA 1362)

Ragnar Meinanders arkiv (SLSA 1363)
 Bo Backströms arkiv (SLSA 1364)
 Ann-Marie Häyrén-Malmströms, Nicken Malmströms och Fred Negendancks arkiv (SLSA 1365)
 Stina Katchadourians arkiv (SLSA 1366)
 Kerstin Nylanders arkiv (SLSA 1367)
 Beda Stjernschantz arkiv (SLSA 1368)
 Alarik och Svea Tavaststjernas arkiv (SLSA 1369)
 Arthur Nymans arkiv (SLSA 1370)

Estlanderska släktarkivet, tillägg (SLSA 670)
 Rolf Nordenstrengs arkiv, tillägg (SLSA 679)
 Rabbe Enckells arkiv, tillägg (SLSA 752)
 Släkten Nybergs arkiv, tillägg (SLSA 817)
 Släkten Wredes arkiv, tillägg (SLSA 859)
 Föreningen Ulfåsa Älgars arkiv, tillägg (SLSA 882)
 Författareföreningens arkiv, tillägg (SLSA 904)
 J.O. Söderhjells arkiv, tillägg (SLSA 916)
 Schybergsonska släktarkivet, tillägg (SLSA 954)
 Familjen Thesleffs arkiv, tillägg (SLSA 958)
 Släkten Palmgrens arkiv, tillägg (SLSA 988)
 K.H. Renlunds stiftelses arkiv, tillägg (SLSA 998)
 Hugo Bergroth-sällskapet arkiv, tillägg (SLSA 1007)
 Robert Alftans arkiv, tillägg (SLSA 1018)
 Erik och Doris Alftans arkiv, tillägg (SLSA 1024)
 Vetenskapliga småarkiv, material rörande Maj-Lis Holmberg (SLSA 1050 div 57)
 Vetenskapliga småarkiv, bl.a. dikt av Bertel Gripenberg (SLSA 1050 div 59)
 Vetenskapliga småarkiv, Astrid Rotkirchs skildring av händelserna 1918 på Oravala gård (SLSA 1050 div 60)
 Vetenskapliga småarkiv, privatdetektivs utredning om krigsdöda 1918 (SLSA 1050 div 61)
 Släkten Borgströms arkiv, tillägg (SLSA 1119)
 Elin von Kraemers arkiv, tillägg (SLSA 1157)
 Svenska Handelshögskolans arkiv, tillägg (SLSA 1174)
 Sandelinska släktföreningens arkiv, tillägg (SLSA 1177)
 Svenska Klubbens arkiv, tillägg (SLSA 1180)
 Släktföreningen von Essens arkiv, tillägg (SLSA 1181)
 Släkten Dyhrs arkiv, tillägg (SLSA 1193)
 Bellmansällskapet i Finland r.f., tillägg (SLSA 1196)
 Ekonomiska Samfundets arkiv, tillägg (SLSA 1199)
 Den niosvanske Chattens arkiv, tillägg (SLSA 1211)
 Släkten Stockmanns arkiv, tillägg (SLSA 1213)
 Släkten Nordenswans arkiv, tillägg (SLSA 1214)
 Släkten Ruins arkiv, tillägg (SLSA 1234)
 Monica Schildts arkiv, tillägg (SLSA 1239)
 Marxist-feministernas arkiv, tillägg (SLSA 1254)
 Anna Poppus arkiv, tillägg (SLSA 1295)
 Wilhelm och Else Stockmanns stiftelses arkiv, tillägg (SLSA 1317)
 Släkten Munsterhjells arkiv, tillägg (SLSA 1319)
 Handelsgillet i Wiborg arkiv, tillägg (SLSA 1324)
 Gurli Lindéns arkiv, tillägg (SLSA 1326)
 Redogörelse för händelserna 1918 i Lovisa samt minnesböcker (inlänat för digitalisering) (SLSA 1334)
 Släkten Eklunds arkiv, tillägg (SLS 1340)
 Nils Grotenfelts arkiv, tillägg (SLSA 1341)

Traditions- och språksamlingen

Insänt material, visor (SLS 1802)
 Kvantitet i finlandssvenskan – produktion, perception och attityder (SLS 2293)
 Fyra vis- och dikthäften (SLS 2297)
 Dagböcker, anteckningsböcker, ordlistor, torskbock från Utö (SLS 2300)

Giftermål och bröllop, tillägg (SLS 1875)
 Berätta om ditt minnesalbum, tillägg (SLS 1963)
 Fotografier från 1950- och 1960-talen, tillägg (SLS 2271)
 Fjälldalsgatans loggböcker, tillägg (SLS 2285)

Traditions- och lokalhistoriska samlingen i Österbotten

Familjen Pätt - Björkviks arkiv (ÖTA 309)
 Familjen Sorvaris arkiv (ÖTA 311)
 Familjen Hartmans arkiv (inlänat för digitalisering) (ÖTA 312)
 Pappersdockor (ÖTA 313)
 Alvar Nyqvists arkiv (ÖTA 314)
 Ilta-Lilja Klockars arkiv (ÖTA 315)
 Erik Liljeströms arkiv (ÖTA 316)
 Material rörande skyddskåren i Västerhankmo och Kvevlax (inlänat för digitalisering) (ÖTA 317)
 Harry Järvs arkiv (ÖTA 318)
 Familjen Lindströms fotosamling (ÖTA 319)
 Karl Johan Westbergs arkiv (ÖTA 320)
 Selma Grannas arkiv (ÖTA 321)
 Kurt Näsmans arkiv, tillägg (ÖTA 292)

Samlingen för folklig musik och dansutövning

Einar Backs notsamling (FMI 462)
 Sigrid Hellmans vishäfte (inlänat för digitalisering) (FMI 457)
 Militärpass, minnesverser, visor och anteckningar (FMI 459)
 Vishäften efter syskonen Ali och Harald Dahlbo (FMI 460)
 Folke Renlunds folkmusik- och dansdokumentationer (FMI 466)
 Tor-Erik Åkermans fotosamling, tillägg (FMI 397)

Insamling

Traditions- och språksamlingen

Jul, julmusik och andra helgtraditioner (SLS 2298)
 Finländska emigranter i Vancouvertrakten, insamlingsarvode (SLS 2299)
 Vackert väder i dag!, frågelista (SLS 2303)
 Ortnamn i Karis (SLS 2304)
 Finlandssvensk migration: Frågelistan Tur (och retur?) (SLS 2306), insamlingen Finlandssvensk i Sverige (SLS 2305), insamlingar med arvode (SLS 2307, SLS 2308, SLS 2309)
 Milispråket i Draken, frågelista (SLS 2310)
 Ortnamn i Vasa, tillägg (SLS 2129)

Samlingen för folklig musik och dansutövning

Vasas flora och fauna (FMI 413)
 Att sjunga i kör, frågelista (FMI 461)
 Folkmusikforskaren Ann-Mari Häggman (FMI 467)
 Ann-Marie Löfdahls samling (FMI 458)

Medlemmar

SLS hade vid årsskiftet 31.12.2016
 1 104 medlemmar (2015: 1 117).

Medlemsantalet fördelar sig enligt följande:

- hedersmedlemmar i Finland	29
- hedersmedlemmar utomlands	18
- korresponderande medlemmar i Finland	46
- korresponderande medlemmar utomlands	46
- stiftande medlemmar	11
- ständiga medlemmar	18
- årsmedlemmar	936

Hedersmedlemmar och korresponderande medlemmar 31.12.2016

Hedersmedlemmar i Finland kallelse

Allardt, Erik, akademiker	1992
Andersson, Håkan, professor	2011
Björkstrand, Gustav, professor	2000
von Bonsdorff, Lena, musikpedagog och -skribent	2011
Engman, Max, professor	2014
Homén, Carl-Olaf, ped.dr h.c., vicehäradshövding	2010
Häggman, Ann-Mari, professor	2015
Häkli, Esko, professor	1985
Ivars, Ann-Marie, professor	2008
Jungar, Sune, professor	1999
Klinge, Matti, professor	1992
Lax, Henrik, vicehäradshövding	2003
Lönnqvist, Bo, professor	2006
Mazzarella, Merete, professor	1997
Nuolijärvi, Pirkko, direktör, professor	2010
Pettersson, Bo, professor	2013
Reuter, Mikael, fil.dr h.c.	2008
Saari, Mirja, professor	1996
Storå, Nils, professor	2001
Ståhlberg, Krister, professor	2004
Sundman, Marketta, professor	2016
Tandefelt, Marika, professor	2015
Tarkiainen, Kari, riksarkivare, fil.dr	1998
Törnudd, Klaus, pol.dr	1991
Wiklund, Henry, kammarrådet	2015
Vikström, John, ärkebiskop emeritus	2002
Villstrand, Nils Erik, professor	2014
Wrede, Johan, professor	2001
Zilliacus, Clas, professor	2016

Hedersmedlemmar utomlands

Allén, Sture, professor	1991
Elmevik, Lennart, professor	1993
Engdahl, Horace, professor	2004
Espmark, Kjell, professor	1986
Jones, W. Glyn, professor	1985
Jonsson, Inge, professor	2000
Lönnroth, Lars, professor	2001
Nielsen, Torben, överbibliotekarie	1981
Rosas, Allan, domare, juris doktor	2013
Ruin, Olof, professor	2000
Strömholm, Stig, professor	2002
Ståhle Sjönell, Barbro, docent	2013
Teleman, Ulf, professor	2003
Thelander, Mats, professor	2010
Tottie, Thomas, överbibliotekarie	1987
Vahlquist, Fredrik, ambassadör	2003
Wollin, Lars, professor	2008
Ystad, Åse Vigdis, professor	2010
Österberg, Eva, professor	2007

Korresponderande medlemmar i Finland

Andersson, Erik, professor	1994
Asplund, Anneli, fil.lic.	1999
Blomqvist, Marianne, docent	1999
Brunell, Viking, ped.dr	2004
Edgren, Torsten, professor	1985
Eriksson, Jerker A., fil.lic.	1988
Finnäs, Fjalar, professor	2013
Gustafsson-Pensar, Ull-Britt, fil.mag.	1998
Jänicke, Gisbert, översättare	1993
Karlsson, Börje, rektor	1979
Kevin, Torbjörn, chefredaktör	2007
Kirri, Arto, professor	1993
Kokki, Kari-Paavo, museichef	1998
Kolbe, Laura, professor	2009
Korsström, Tuva, fil.mag.	2001
Krooks, Sven-Erik, fil.mag.	1979
Laaksonen, Pekka, professor	1985
Lappalainen, Päivi, professor	2010
Lindberg, Dag, fil.mag.	1994
Londen, Anne-Marie, professor	1999
Markkola, Pirjo, professor	2010
Moring, Tom, professor	2008
Mälkki, Susanna, orkesterdirigent	2015
Nilsson, Kim, professor	1984
Nordman, Marianne, professor	2003
Nuorteva, Jussi, generaldirektör, docent	2001
Nyberg, Stig-Björn, fil.mag.	1998
Ojanen, Ursula, lektor	1987
Palmgren, Sten, lagstiftningsråd	2009
Rastas, Pirkko, fil.mag.	2001
Rautalin, Marja-Leena, samh.kand.	1997
Rosenberg, Thomas, pol.mag.	2008
Rönholm, Bror, kulturredaktör, författare	2003
Sandelin, Carl Fredrik, författare	1972
Slotte, Peter, docent	1997
Slotte, Ulf-Erik, ambassadör	2007
Stockmann, Doris, ekon.mag.	2000
Suurpää, Matti, fil.mag.	2000
Tallroth, Paulina, regeringsråd	2007
Tamminen, Marketta, fil.mag.	2004
Tarkka, Pekka, fil.dr	1980
Thölix, Birger, professor	1978
Warburton, Thomas, fil.dr h.c.	1969
Vento, Urpo, kansliråd	1981
Wolf-Knuts, Ulrika, professor	2003
Ågren, Gösta, författare, fil.dr	1981

Korresponderande medlemmar utomlands

Björnsson, Anders, fil.kand.	1994
Blomqvist, Göran, verkställande direktör	2013
Brändström, Kjell-Arne, professor	2005
Burman, Carina, docent	2000
Dahlbäck, Göran, professor	2000
Daviðsson, Aðalsteinn, lektor	1997
Ekelund, Louise, docent	1992
Elsberga, Solveiga, översättare	1990
Fernandez, Jocelyne, universitetslektor	1974
Grünbaum, Catharina, fil.mag.	1998
Hjorth, Daniel, bokförläggare	1990
Holmqvist, Ivo, professor	1990
Hägerstrand, Olof, fil.dr	1987
Jansson, Torkel, professor	2004

Jávorszky, Béla, översättare	1988
Josephson, Olle, docent	2002
Kaplinski, Jaan, författare	1992
Katchadourian, Stina, översättare	1989
Kirby, David, professor	1995
Kivimäe, Jüri, professor	1991
af Klintberg, Bengt, professor	2003
Kollberg, Bo-Ingvar, kulturredaktör	2003
Liedtke, Klaus-Jürgen, författare	2015
Lind, John, Dr phil.	1992
Lindkvist, Thomas, professor	2003
Lindman-Strafford, Kerstin, MA, förf.	1983
Lindroth, Bengt, journalist, fil.kand.	2009
Löfgren, Orvar, professor	2004
Melin-Köpiälä, Christina, lektor	1986
Njarðvík, Njörður P., författare, professor	1992
Nordberg, Bengt, professor	1997
Ohlander, Ann-Sofie, professor	2002
Olesen, Jens E., professor	2013
Peterson, Kjell, fil.dr h.c.	1996
Pettersson, Torsten, professor	2007
Poulsen, Jóhan Hendrik, professor	1993
Reinhammar, Maj, docent	2008
Rüütel, Ingrid, folklivsforskare	1992
Sandøy, Helge, professor	2003
Schweitzer, Robert, fil.dr	2004
Sjögren, Peter A., företagskonsult	2008
Stenius, Yrsa, journalist, författare	2009
Ternhag, Gunnar, professor	2010
Thelander, Kerstin, universitetslektor, fil.dr	2013
Westin, Charles, professor	2010
Wretö, Tore, professor	1977

*Personal 31.12.2016***Arkiv**

Ek Jacobina	Bibliotekssekreterare
Eklund-Strang Birgitta	Arkivarie
Ekrem Carola	Arkivarie
Ginström Martin	Bibliotekarie
Gustavsson Pamela	Enhetschef
Hakala Petra	Förste arkivarie
Hellman Katja	Enhetschef
Jylhä Sanna	Arkivarie
Laitinen Nelly	Förste arkivarie
Lindholm Pia	Arkivarie
Lindqvist Yrsa	Förste arkivarie
Linnovaara Kristina	Arkivchef
Luoma Kaisa	Arkivarie
Lönnblad Marie	Amanuens
Miinalainen Maria	t.f. förste arkivarie
Nyqvist Niklas	Institutschef
Pyy Johan	t.f. enhetschef
Rosenström Marika	Arkivarie
Rönnqvist Sara	Arkivarie
Sandberg Mikaela	Arkivförtecknare
Stara Camilla	Arkivarie
Strandberg Hanna	Arkivarie
Stubb Elisabeth	Redaktör
Sundström Marie-Louise	Arkivsekreterare
Svanström Synnöve	Arkivarie
Södergård Lisa	Arkivarie
Uppgård Pia	Arkivarie

Vainio-Kurtakko Maria	Enhetschef
West Monica	Amanuens
Virtanen Mirva	Arkivarie
Öhman Berit	Katalogiserare
Öhman Janina	Arkivarie
Österlund-Pötzsch Susanne	Arkivarie
Forskning	
Aaltonen Patrik	Nämndforskare
Edgren-Henrichson Nina	Projektchef
Holm Sophie	Nämndforskare
af Hällström-Reijonen Charlotta	Projektforskare
Kuvaja Christer	Forskningschef
Näsman Marina	Nämndforskare
Rytikoski Kajsa	Forskningssekreterare
Sandell Karin	Nämndforskare
Thylin-Klaus Jennica	Projektforskare
Wikner Sarah	Nämndforskare

Förlag

Asp Pia	Redaktör
Berg Patricia	Projektledare
Bredbacka-Grahn Malin	Förlagsredaktör
Claes Pieter	Redaktionsassistent
Dahlberg Mats	Redaktionsassistent
Ervalahti Nora	Förlagsredaktör
Forsén Madeleine	Ombrytare
Forssell Pia	Huvudredaktör
Grandell Jens	Redaktör
Hakamies-Blomqvist Liisa	Förlagschef
Herberts Carola	Redaktör
Holopainen Reeta	Redaktör
Kilpelä Eliel	Redaktör
Knif Henrik	Äldre redaktör
von Knorring Britt-Louise	t.f. förlagssekreterare
Krokfors Ina	Redaktionsassistent
Kurtén Hanna	Redaktör
Köhler Sebastian	Redaktör
Lillqvist Jonas	Ledande förlagsredaktör
Lind Ida-Lotta	Redaktionsassistent
Lindholm Ville	Redaktionsassistent
Movall Anna	Redaktör
Norrbäck Märtha	Redaktionschef
Nylund Magnus	Redaktör
Pihlflyckt Katarina	Redaktör
Pihlflyckt Kira	Redaktionsassistent
Pokela Antti	Grafiker
Rask Hedvig	Förlagsredaktör
Riska Hanna	Förlagsredaktör
Sandström Jenny	Förlagsredaktör
Veit Elisa	Redaktör
Wilson Evelina	Förlagsredaktör
Öhrnberg Kaj	Forskare

Förmögenhetsförvaltning

Gerkman Kristian	Placeringschef
Wallgren Dag	VD
Wiberg Rosita	VD-assistent
Wiljanen Hans	Fastighetschef

Sekretariat

Kjellin Lisbeth	Kanslisekreterare
Lång Jonas	Kanslichef

Administration

Karlsson Roger	Vaktmästare
Nygård Jungar Ingela	Personaladministratör
Olin Ninny	Ekonomichef
Orlo Marcus	Redovisare
Pitkonen Piguet Elina	Ekonomiassistent
Selén Margareta	Ekonomisekreterare
Lång Jonatan	t.f. vaktmästare

Informationsförvaltning

Höckerstedt Harald	Medietekniker
Kylander Johan	Planerare
Liljestränd Niklas	Systemutvecklings- chef
Martonen Kai	Digitaliserare
Rentola Janne	Fotograf
Söderman Karola	Informations- förvaltningschef

Örsted Tove	Koordinator
Salonen Martin	IT-assistent
Wikholm Mats	IT-chef
Labart Niklas	IT-specialist

Kommunikation

Aalto-Granberg Andrea	t.f. evenemangs- sekreterare
Hakala Matilda	t.f. receptionist/ informatör
Hinkkanen Lena	Receptionist/ informatör
Mäklin Marika	Kommunikationschef
Rahikainen Agneta	Programchef
West Ingela	Informatör
Åberg Linda	Evenemangs- sekreterare



SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I FINLAND

PB 158, FI-00171 Helsingfors
09 618 777
Besöksadress: Riddaregatan 5, Helsingfors
www.sls.fi